四、日本、南朝鮮、新西蘭以及東南亞國家聯盟六國政府的代恩在星期一和星期一會談前夕的晚宴上,對澳大利亞、加拿大

全會即

召開

量



足發展首創高檔

從齊關係會議在港學行

新 聞 簡

排法 经租院的 新產定 英相稱下次大選後引退: 黎巴嫩昨選出新總統:二版錄單晶:二版中國首次獲得太空生喪砷化

晴 款 牌

中新杜記者

談風願

要似完才走。」巴金有要似完才走。」巴金有

進口尼龍布

總經銷:年字洋行(香港)有限公司

電話: 5-202081(3線) 5-272779(3線) 電傳: 66922 NINFU HX 网文例道: 5-8611805

遠古的時候,有兩條蓋慧的離。潜心條實。 卻不見龍昇上天來,覺得很奇怪。後來得悉是 因爲如意珠只有一顆,二龍不能同時昇天,正 在互相推議。

德令玉帝非 常感動 不送再 - 類如意

由來久遠的傳 說。面「雙龍」

的人和精神也就是淵源於這種互敬 互讓、和諧相處的美德。「雙龍」之所以能够在 短短的半個世紀,信譽滿全球,亦是因爲遺圖 縁故。

從水泥、煉油化工、建設、工程、熏工業、 造紙、紡織機械等基礎工業,以至於綜合貿易, 電腦軟件、金融和尖端技術工業等,「雙龍」皆 高得客戸一致的信賴。

與其炫耀自己,不如敬重別人;與其想進 求先,不如穩步向上、竭盡全力、爲顧客服務, 再接再勵、奮勇攀登,百尺竿頭、更進一步, 正是「豐龍」藉以在國際貿易間,謀取政献合作。 和協共榮的精神。



總公司:漢城市中區亨河2街24 1 東語: (822) 270 8114(500線) **電傳:TWINDRA K23258 K24270** 電弧: (822) 270-8354, 273-0981 灣;干諾進中111號永安中心1209號 電話:5-423151(7線) 董傳: TWIND HX. 75024

傳講: 5-449342, 454952

日本喇叭牌正露丸, 向深受用家信賴, 返鄉省親, 餽贈日本喇叭牌正露丸, 極受歡迎。

日本喇叭牌正譯丸,對飲食過 量、食無定時、消化不良、或 因飲用不潔食物而引起的腸胃 不適、疴嘔肚痛、甚至牙痛(蛀 均有迅速及特佳療效。因 日本喇叭牌正露丸一向深 受日本人信賴,在香港、中國 大陸、台灣及南洋各地區亦有 廣大用家,爲家居旅行,返鄉 省親的必備良藥。



· 疴嘔肚痛。陽胃不適。食物中毒 飲醉食滯·消化不良·水土不服



日本喇叭牌正图式

日本書家購情 旅行必需良義 日本大幸業品株式會社製造 總代理:一德貿易有限公司 電話: 5-446051 各大中西斯房均有代售

魯

刊敍

日電 一新發選的黎巴嫩 這名馬龍派基督徒是支 遠名馬龍派基督徒是支 持敍利亞在黎巴嫩危機 中擔任角色的。 中擔任角色的。 代總理胡斯隨即宣 代總理胡斯隨即宣 大十四

篇

成已於星期日開始秘密訪問北息人士説,據信北朝鮮主席金帛美聯社北京五日電量東歐

外

火車站昨曾開閉 有車隊離去

部消息人士说,官方未有證 實此行,但他們有關於這位七十 立歲北朝鮮領袖當天乘專用列車 近歲北朝鮮領袖當天乘專用列車 大事站因一列專車分

社會改革也國家

探訪監

與車聲混成一 監獄之外

江蘇

省館

囚犯家屬不

陵墓甲元霍

削期間

雙,

兩億年前

區化石

市 養工縣

高面

於明

源法

授雙方

阻断

產生

外氣效

川計計

氣

10

題激 已處 器

道一研究目前還僅在心微重力科學是一門新聞 數學握航天技術的

高,也是製作半導體激光器的 舉世矚目的成果,顯示了中國 舉世矚目的成果,顯示了中國 學世八家來製造。另外它的發光 一半導體二極管、體效應管和 一半導體二極管、體效應管和 一半導體二極管、體效應管和 一半導體二極管、體效應管和

· 民航局必須緊急查明原因, · 民航局必須緊急查明原因, · 民航局被機構養時系统也發出 · 國建機構養時系统也發出

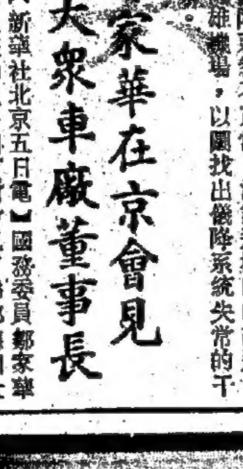
昨設宴

欧迎保加利亞

台

其

護保







歲以下的华輕人,佔百分之六十,榮最後透露,全監獄一千名犯人中

女青少年犯罪上升 视的問題。 视的問題。 以及女囚所佔的比例增加〈在江蘇省以及女囚所佔的比例增加〈在江蘇省

大青少年犯罪上升 一大陸六十年代女性犯罪年龄离案是二十的男女比例約為一百比一。而現地 一一,女青少年犯罪比例近廿年來增 一一,女青少年犯罪比例近廿年來增 一一,女青少年犯罪比例近廿年來增 一一,女青少年犯罪比例近廿年來增 一一,女青少年犯罪出例近廿年來增 一一,女青少年犯罪出例近廿年來增 一一,女子犯罪增加之勢。 第一就可編七八卷。其中的文字,者人都要 自己校閱過,才肯交給出版社。 觀自控閱文排

(上接筆一版)

(上接)

(上表)

(上表)

(上表)

(上接)

(上表)

(上

一生學遼

爆燃液殘氣化液

層豬農促予取締

肇慶毒

死者增去

酒

機師演靠目視降落

昨天在暨

三支無 十珠堡登山鄉 -

成功

巴金細談凤順

廣

西晚稻增產

因而巧妙的通過了一個議案,

提

推,第阿出呼一基

總

訪美與美基地談判

型行,看來會先由阿基諾夫人和布朗會有具體的消息宣佈。下月的談問題,但後來非律實官方又說,她問題,但後來非律實官方又說,她與新夫人曾說過,追次到美國不會那雙方已同意下月開始進行正式談

不能忽視它們或存或廢帶來的衝基地的租約只剩下兩年時間。整一個有力的法碼。 它們加上另

一个年十一月二十五日是你八十五歲的。要不是走不動。我早就要了躲生了。一旦金說。「躲生」是他家鄉四川的風俗。」巴金說。「躲生」是他家鄉四川的風俗。」與不是走不動。我早就要了躲生了。

廣告營業員 産品提供最佳 徑、爲廣告營

影處子鄉鄉屬 選後離問層響獨 憲憲 達德馬卓

這爲認

中

斯的一种有 精 作 帳

厰商雜誌

取更豐厚佣金

日上午十時至下午一 32256 Ext. 24 或函香港郵政總局信 號鄭先生收。

智談,以研究日本政府如何推動其經濟大問社說,該代表團成員將與各個省的

床上看報, **尋找工**

海部檢閱海

上自衛隊

稱日本必須加強軍·

以應付蘇聯軍力强大之下的複雜國際局檢閱了海上自衛隊,說日本需要加强防壓美聯社東京五日電」首相海部後樹星

蘇代表赴日取經

將探討經改措施

捷克邊界開放兩天以

逾害吏衙

邊界出現出境車龍

入西德的

通過下級鄉屬國憲

大變後離腸層帶牆

八選猜測多

「不。我們道裏犯人若判徒刑一

|川的風俗 | 躲生 1 了

社倫敦五日電 | 英國二十世紀中村倫敦五日電 | 英國二十世紀中村時間最長的戴卓爾夫人,在星村時間最長的戴卓爾夫人,在星夫人對《星期日通訊報》記者說完人對《星期日通訊報》記者說完人對《星期日通訊報》記者說求第五次連任黨領袖。

一人們會認為,現在是由另外一個人學火炬的 時候了。但我希望這火炬繼續燃燒,且燃燒 一人們會認為,現在是由另外一個人學火炬的 一人們會認為,現在是由另外一個人學火炬的 一人們會認為,現在是由另外一個人學火炬的 一人們會認為,現在是由另外一個人學火炬的 一個人學火炬的 一個人學火炬的 一個人學火炬的 一個人學火炬的

表 支

强調堅持社會主義

十月革命

蘇聯慶祝

東徳難民潮

英相斥責勞森

日意

拉桑昨抵溫哥華

式攤迎



昭和61.62年度日本國文部省日本語教育研究協力指定校 東京都社会福祉協議会中国帰国者日本語教室運営委託校



、校開介: 備有學生宿舍・學生可購買交通優待 ·自設核汽车東京中心,明年將有新校 月票。 ●進學班 準備升讀專門學校或 大學者必讀班。 ●會請與學習日本語讀·寫、 **含在名古屋落成。** 教育設施完善,即資優長。

毋學率最高,爲日本語學校之冠。毋供各項免費服務,包括接機、安排 講,有效地掌握口語會話。 香港連絡事務所: 我們端盤為您解決有關日本智學的任何疑 互開爾敦道23 25號瑞典大樓1002室 #· 數準整體時來電查詢 辦公時間: TEL. 3-671684 FAX:3-671701 星期一至星期六9:00 a.m. ~6:00 p.m.

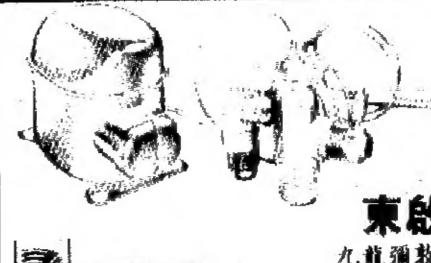






鱼辦理中國大陸人土出國定居,成為永久性居民或歸化入 籍的有關手續; ②辦理南韓人仕申請入大陸的簽證; ①代辦國內外機票。

歡迎各界人仕到本公司治商或來電垂詢。 P. I. CITY INDUSTRIAL LTD. 電話:H-8585121 Ext: 31 陳先生 電傳: 5-8584291 地址:香港信徳中心1207—1208室



美國 名牌一TECUMSEH 香港及中國代理 发发 大火 HP 及各種匹數 冷氣機壓縮器 歡迎定貨及常備現貨供應

亞洲廠商雜誌

誠

中國區廣告營業員

爲國内產品提供最佳 外銷途徑、爲廣告營 業員賺取更豐厚佃金 詳情請於每日上午十時至下午—

時電5-432256 Ext. 24 任先生聯絡或面香港郵政總局信 箱6217號鄭先生收。



能若驚的,只不知浮於地中海 把一個歐洲國家比作香港,母 然而法國報刊早就送了它 一個 美蘇首腦艦上

百五十年殖民統治後,於一九六四年獨地中海東部與印度洋的交通要衡。經英非利比亞以北兩百九十公里,握大西洋他距離意大利西西里島以南九十三公里

一十二月二、三日的美蘇 一十二月二、三日的美蘇 一一一月二、三日的美蘇 一一一月二、三日的美蘇 一一一月二、三日的美蘇 一一一月二、三日的美蘇

東啟發展有限公司 九龍彌敦道475號康樂大厦6字樓 電話: 3-889181 3-889197 傳真:852-3-855266 電傳:49174下YLEE 41X 是經費得了牢不可破的保證。明天會更好, 一九八五年的中英聯合聲明,開闢了香港發展的新紀元,它可以更自由地展翅翱翔。中國政府更以基本法把「一國兩制」的構造設度的問題影響到基本法理「一國兩制」的構造沒有化並付諸實施。九七以後香港會有更大的自主權和更多的靈活性,香港繁榮昌盛大的自主權和更多的靈活性,香港繁榮昌盛大的自主權和更多的靈活性,香港繁榮昌盛大的自主權和更多的靈活性,香港繁榮昌盛大的自主權和更多的靈活性,這兩個關係到香港。 這一點有真知灼見的人都

一代具有滿腦子改革思想改革值得一提的是還培養了

介紹廣告,高24×27 特價 \$90元 廣告,大字 4個, 36個,每天 \$15元

進話: 5-8343063 X: 5-8381829

依遊巴、屋村小巴

,豐田,冷氣16座小巴車光

中、可上車會、首期黃萬餘。

52200梁文、黄照淦

葡萄牙的酒產量在世

伊

有

北岸老婦不敢出門購物交費請-・巳成立了 包念場場。 一個由二十五名幹探組成的小組, 警方星期六晚宜布,他們將對悉尼的老年 以追捕一個殘酷地謀

部公路上一輛翻側掉落河的卡車附近運羅灣有多艘漁船、貨輪和裝圖星期六號生三十五年來 **柳和一艘美國鐵**

漁船及船上不明數目名官員說,約三十艘 翻沉的鎖採船「海峯星期天在遺蟲灣



牙象獲截里德馬 斤公百三約月五

變態殺手

他們說,

耐勞却

以防他們逃入人員在廉田

、老人之家和遺會巡邏退休

一案件都發現

『路透社惠靈頓五日館』新西蘭政府科學家説、惠靈頓星期六至星期天上午七時四年了附次獲惠強頭和助地度。 第二次為四點五級、星期天上午七時四年了對生,度央在惠靈頓如此度。 第二次為四點五級、星期天上午七時四年分發生,度央在惠靈頓如此度。 與近五十公里的爲納島之下。 便之下的地底。居民稱有經微損失,但暫方 說沒有人受傷。 · ,但是當局並未下令居民疏散。這座火山高二千一曾噴出含有大量煙灰的蒸氣,高達二百公尺,一火山學家説,尼格羅斯島上的坎拉翁火山星火山隨時有爆發的可能,它噴出煙灰和蒸氣已有 非島 專家稱隨時 噴煙 な 會爆發

泰南 船發現

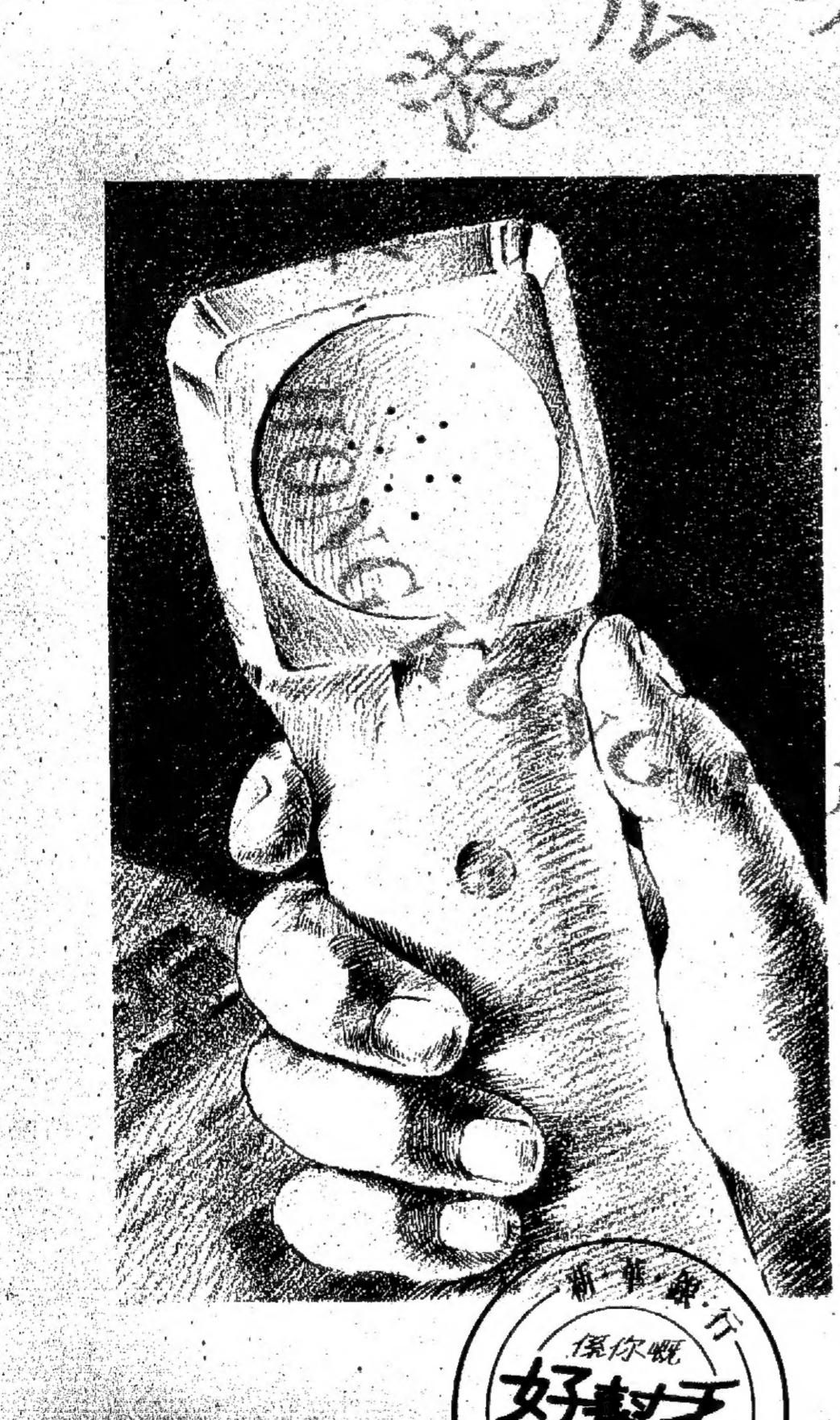
内務部報道説, 四生還者 人喪生,另外五人颱風至少造成二十

酒產量名列世界第七

與酗酒有關

一的暴力犯罪直接或間接與酗酒恐歷亞·奧迪利阿四日說·葡萄在里斯本四日電 | 里斯本地區酒

即射牙,一九八七年入精神病砌牙酗酒問題研討會」上發表上迷講話是在里斯本舉行的為



新華銀行

電話投資」服務

閣下可安坐家中或辦公室,透過 電話指示本行辦理以下服務。 ■買賣多至十種以上外幣並存入

■ 外滙(孖展)買賣。

定、活期存款。

■調撥名下帳戶的存款,定期存 款續存及查詢帳戶結餘等。

■代理寶生銀行買賣九九黃金及 白銀條、楓葉金幣。

■代客買賣本港及日本上市股 票,並可爲閣下保管股票、轉 收息及認購新股等。

提供熱線報價及外滙資訊。免 費申請,手續簡便。新華「電話 投資」服務,助您掌握時機,運 籌帷幄。

歡迎親臨本行各支行產詢詳情或 陽電5-214500「電話投資服務部」

新華銀行



HUA BANK

機資

歡迎來稿

歡迎來稿

挑起,此不利於中國,更不利於香港。港至於因磨擦而互傷的情况,似多是某些港准是互諒互讓。立心破壞者必遭港人拋棄。將來的一國兩制猶如兩兄妹,應將的

· 中國無理由派財 《章去惑衆?當然

心香港 L ,追放軍進駐香港

。現在很多港人對到中國投資有願述,在港市資機構港事港辦,他們在經濟上具有一定中資機構港事港辦,他們在經濟上具有一定中資機構專港的中資機構合作,因為在港的中資機構建事港辦,他們在經濟上具有一定,不妨和在港的中資機構合作,因為在港的中資機構會同,港人亦完全可以起訴,依法律處理合作,與在很多港人對到中國投資有願述,主要,違背合同,港人亦完全可以起訴,依法律。而且嚴格按照著港法律處理合作,因為在港的,違背合同,港人亦完全可以起訴,依法律

~~~

構

得毙

是

港當前一個制約因素。有人擔心中學持走改革之路。

以下, 一年 一年 一年 一十五英里的太平洋,並深入海 一年 一年 一十五英里的太平洋,並深入海 一年 一十五英里的太平洋,並深入海 一年 一年 一十五英里的太平洋,並深入海 一年 一年 一十五英里的太平洋,並深入海 一年 一十五英里的太平洋,並深入海 一年 一年 一十五英里的太平洋,並深入海

和其他船隻的生還者一个大在運廠灣一帶搜尋大在運廠灣一帶搜尋大在運廠灣一帶搜尋大在運廠灣一帶搜尋

一六四一北京風波後,受各種言論影響,一一六四一北京風波後,受各種言論影響,一一六四一北京風波後,受各種言論影響,一一六四一北京風波後,受各種言論影響,一一六四一北京風波後,受各種言論影響,一一六四一北京風波後,受各種言論影響。一一六四一北京風波後,受各種言論影響。一一六四一北京風波後,受各種言論影響。一六四一北京風波後,受各種言論影響。一六四一北京風波後,受各種言論影響。一一六四一北京風波後,受各種言論影響。一六四一北京風波後,受各種言論影響。一六四一北京風波後,受各種言論影響。一六四一北京風波後,受各種言論影響。一六四一北京風波後,受各種言論影響。一六四一北京風波後,受各種言論影響。一六四一北京風波後,受各種言論影響。一六四一北京風波後,受各種言論影響。一六四一北京風波後,受各種言論影響。 一點有真知灼見的人都經獲得了牢不可破的保證。明的自主權和更多的靈活性,悉法律化並付諸實施。九七以後

報告敎育

直接日本進口左軚全新豐田全線車系分銷處原廠質

量保證,可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

陳列室:九龍旺角太平道1-1A 號地下

\*現貨供應,即日送交國內,各海關文錦渡\* 日野原廠車身載重貨車

現貨供應

代理各國名廠新舊發電機 承接國內安裝工程包維修 \*現貨供應歡迎來電查詢\*



商品介紹廣告,高24 無天特價\$90元 分類廣告,大字4個, 小字36個,每天\$15元 專線電話: 5-8343063 FAX: 5-8381829

電 話:3-7129111-5 圖文傳頁:852-3-7610084 圖文傳真:852-3-7893880 電傳:32807 LWLTD HX 現貨供應轉口國內、自備批文、價錢特平

集團典

地址:九龍旺角上海街588號萬成大厦 9 字樓

電話:3-953783 3-965087 3-969370

電話: 3-7852200 圖文傳通: 3 /86386/

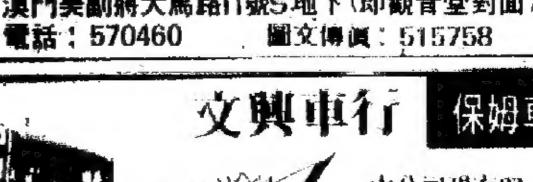




各單位自備批文

可先送庫後瀛款

澳門惊豐車行:



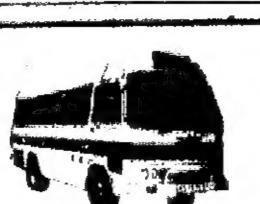
保姆車、私家小巴、旅遊巴、屋村小巴

支聯倫

然 遣返

」香港市民

香港翻新日產冷氣24座中巴、日產豐田、日產三菱、日產實力出售贈送國內。 價錢優惠,西德左駄平治豪華轎車3805 E,豐田日本翻新石駄2.8轎車



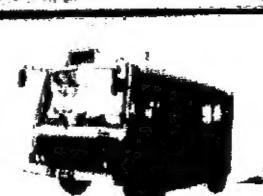
FC114 4.5 噸

FG175 8 M

駐深圳辦事處:



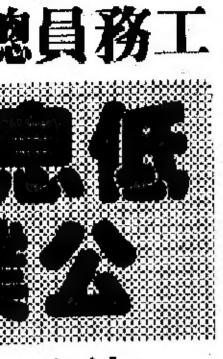
深圳市國際貿易中心大厦





本公司現有83,84,85,86年三菱。實力,豐田,冷氣16座小巴車売 歡迎校車或私家小巴換車 車龍價平、可上車會、首期貨萬餘。 地址:九鶴元洲街393號地下 電話:3 7852200梁文、黃照洽

版六第



函將

◆城巴繼日前推出重陽節深圳掃墓專線 年八時半、下午一時或下午二時,即可免費 後,再為往返深圳人上推出贈送回程車票優 海計劃。 城巴港深線送回程票

冬立十初

# 

日本五十鈴汽車公司隆重宣布,1988年五十鈴 皇牌輕型貨車(N型系列)生產量已突破二百萬 架的記錄,同時,根據日本運輸省轄下之道路 運輸局統計數字顯示,連續十九年全日本銷量 冠軍·成就顯赫。

在香港、五十鈴皇牌輕型貨車同樣深受各行各 業車主愛戴與支持,一直在貨車壇上穩踞領導 地位。「全力承担重任」是五十鈴貨車的特點, 旗下的皇牌輕型貨車,科技先進,全部裝配五 十鈴直噴式柴油引擎,再配上獨家發明之方型 燃燒室,慳油好力;特強精鋼車陣,耐用無比, 駕駛室寬敞舒適、設備齊全,令駕駛更輕鬆寫意。

同時,合衆汽車有限公司的售後服務更是全港首屈一 指·設備完善的維修中心遍佈港、九及新界·零件供 應更是充足'。

此外,五十鈴車款衆多,有短陣、長陣、特長陣及可 載六人之孖屋仔可供選用;加上五十鈴的信譽昭著 舊車價特高,因此,只有五十鈴才能爲各行用家在運 輸上提供最滿意自豪的信心選擇。





面用車營業部: 九龍砵蘭街402-406號東盛大厦 九龍木廠街11號 新界元朗合磁路36號A-B

3-330151 0-4766276

件的原意是希望公務員就新意見。該會主席莫家榮表示,具房屋福利建議的諮詢文件,具房屋福利建議的諮詢文件,

教育學院高級講師程 一個由民間代表組成 一個由民間代表組成 一個由民間代表組成 一個由民間代表組成 一個由民間代表組成 一個由民間代表組成 一個由民間代表組成

,他说,本港雖然已 有教育統籌委員會的 行為討論範疇,教統會 及数署所提供的資料 作為討論範疇,教統會 作為討論範疇,教統會 自主性,他們也未必 自主性,他們也未必

營安 老 院 十二時至下午八十

介乎德輔道西與干諾道四之間一段皇

介乎德輔道西與下諾道西之間一段修

- 堡廣場北予以對閉,所有車聯外,皇后碼頭範圍包括愛丁一時至下午八時,除須進入添一時至下午八時,除須進入添

間

街北行車輛,不准左轉入文咸東之間一段改為單程東行。急庇利

文咸東街與德輔道四之間一段文咸西街予以▲凌晨零時零一分至中午十二時,介乎 **酒豐斯出門詢灣**窓

最高27°C 最低23°C

大致天晴

, 概與本公司無涉,特此聲明。 國強先生於本年十一月一日離職, 前本公司租船攬貨部副經理李

速洋輪船有限公司

工總員務工 見意表題問利福屋房就會

擴大名額,使有資格人員盡問期檢討符合資格的人數,並與 長,有鑑於此,該會建議, 與名額却持續多年不變,輪 與的數目愈來愈多,每年一工 員的數目愈來愈多,每年一工

額名及款撥大擴但制舊持維促司叙銓函將

實際上他永遠没機會享受十五年的低息福三十歲的公務員來說,到五十歲才加入,需服務滿二十年才有資格參與,對於一位劃的缺點提出批評。莫家榮表示,此計劃對於新的低息貸款計劃,該會對該計 把這些餘款撥歸下年度繼續充分享受足十年便退休或離在此計劃下,實際上有許多

情麗大,反之,若參與現行自置居所資助計劃支取津貼,及在建議增加離歷大,反之,若參與現行自置居所達貼,三十六點有五千三百元,三十五百以領取五千六百元自置居所津貼,三十六點有五千三百元,三十五百以領取五千六百元自置居所津貼,三十六點有五千三百元,四十四點有四千六百元。 一個人在十年還款期內需支付的總額較少。 一個人在十年還款期內需支付的總額較少。 一個人在十年還款期內需支付的總額較少。 一個人在十年還款期內需支付的總額較少。 一個人在十年還款期內需支付的總額較少。

點有五千三百元,三十五點有四千九合資格的總新級表三十八點公務員, 成款項仍須自行籌措,同時要在十計劃的人員,如購買同樣低價的樓位,利率不過份上升,現行計劃的 講者認爲

講者抨小

小學「

分流政策

普及

教育

討會上

認爲會造成

重英輕·

育議會監

與門部府港

次受影響的象牙痕際大勢所趨,並非

天台綱球塲受歡迎

門廠 外資閥 聘 誠 内職員 列國

會計主任

工作經驗

一大學程度 一英文良好 一具五年以上有關之

一能處理全盤帳目

可提供免費住宿;待遇優厚

報信和1118號/梁小姐校

本公司設於實安縣積崗籌

席會

是好的福利 並應資助該 心量與 動態 動態 動態 動態 動態

合署十二樓漁樓處總務組索取。 報內。投標表格及其他資料,可向九龍廣東道三九二號廣東道政府報內。投標著格及其他資料,可向九龍廣東道三九二號廣東道政府憲具、武兩份,放置前封內封密。 茲招懷承建元朗牛潭尾及自沙村之水利工程,投概表格必須填 直接直接長李縣瑜

上作曲家海因里奇,中四首新作品包括湖

十七時至下物的收費分 實際交通問題。他認 到港任職。 则,不少本地交通人 才却未能了解本港的 才却未能了解本港的 ,不少本地交通人 香港兒童合唱團 月中將演唱

屬「國際演 港職訊公司公園經理界,介紹演出評價。 界,介紹演出評價。 內學學 學學 學學 學學 人的專業樂隊伴奏, 人的專業樂隊伴奏, 人的專業樂隊伴奏, 一些曲目也會見新聞 一些曲目也會見新聞 一些曲目也會是新聞

為,港府設立交通致人工及推動本港學的人才及推動適合實際需要任務是要任務是

計,照顧客人每項要求之細心,皆 學,其完美慇懃之服務態度,高級 學,其完美慇懃之服務態度,高級 學,其完美慇懃之服務態度,高級 學,其完美慇懃之服務態度,高級 學,其完美慇懃之服務態度,高級 學,其完美慇懃之服務態度,高級 學,其完美慇懃之服務態度,高級 學,其完美慇懃之服務態度,高級 

格的南米航機飛行員。該批飛行員全是TOSPace Flying College畢業,成為六日在蘇格蘭 Prestwick 的British,公司在蘇格蘭 Prestwick 的British

恭首批飛行學員奉

▲由富豪酒店集團管理的麗豪酒店,宣

富豪酒店委任雨公開經理

**城巴港深線送回程票** 

九頓的士高下月開幕

為勿錯過。 為勿錯過。 與關二十名,第四期於十一月 與關二十名,第三期則將於十一月 與關二十名,第三期則將於十一月 與關二十名,第三期則將於十一月 第二期家居樂大抽處亦已於十一月 第二期家居樂大抽處亦已於十一月 第二期家居樂大抽處亦已於十一月 **育港的夜生活添上多姿多采的一克顿」的上高游於下月初在港**蒋

漁打信託公司委任府要日

在香港出生的青年。 道批畢業的批行員是陳德山·孔獻淦, 學行的儀式上,獲港督衛奕信頒發國泰飛行 與徽章。 他們現已出任為國泰二副機長,在香港 地灣接受沒術和樓攝飛機的指導,以便日後 如人國泰的波音:四七一四零零型機隊,為 出任國泰機長作好準備。 九名畢業的飛行員是陳德山·孔獻淦, 林浩然,劉建成,梁傳坤,麥耿皓,衛樹業 林浩然,劉建成,梁傳坤,麥耿皓,衛樹業

年九八九-

徐淦昨主持

百萬行

開步禮後稱

香港文

中

巾局

嚤囉街

有意請電5

內線

43任先生洽

3 3 6

舖招租

有意請電5-433

劫贼三

港督在儀

院的功能、需要及表本報訊』臨時醫院管 上述表示

音

盧

傷

何毒品賭博問題

貨 現 箔 紙 鉛 長度·90MM×1500M



紹箔厚度: 0.007MM 觀紙厚度·22GSM

球員遇襲

跑馬地 球場

一Silver Dawn 」 「Silver Dawn」 號,排水量三千四百 六十六噸。巴拿馬註 一批水泥離港駛往北 一批水泥離港船上有二 十二名船員。

人民入境事務處 及海事處人員登船調 及海事處人員登船調 及海事處人員登船調 的屍體送返大陸。至 的屍體送返大陸。 於意外原因仍在調查 中。 無人受傷。 無人受傷。 無人受傷。 無人受傷。

軌路墮婦老

至駛剛鐵地

犯选緝追院醫伯沙利伊到帶被大警 (類報本)

**港貨船獲松六人戰災流港貨船漁人人人戰災流** 

八載返洪

須一併實施壓別政策 及當然遭返非難民, が能解決管港的越南 使香港陷入困局。

港資外 **有意競投第** 一資等 心進行

呼

內線 43





# 中國華隆搪瓷集團公司在騰飛中

# 華隆搪瓷集團公司

# **Hualong Enamel Group Corporation**

是以搪瓷企業爲主體。以"駱駝"名牌搪瓷產品為 龍頭,聯合工業、商業、外貿、科研、服務組成的跨十 五個省市自治區,由78個成員單位組成的多層次,多功 能的綜合性企業集團。

發揮"華隆"羣體優勢,採用先進的技術、先進的 工藝、先進的管理、組成專業化大生產、以最新的產品

、最好的質量爲國內外朋友服務。 董事長景總經理:常俊福 高級顧問:魯萬章

施永江 間:林盛梅

王綏淸 副董事長:程榮華 楊德林

**建改和** 石以徑

當保旺 鄧力軍 石清芳

華隆塘瓷集團公司:

Hualong Enamel Group Corporation:

願爲出口貿易提供各種搪瓷製品 Willing to provide all kinds of enamel products to foreign companies

顯爲搪瓷界同行提供各種服務 Willing to provide all kinds of services to all traders

關為國內外朋友合作開發辦廠

Willing to run factories with investors at home and abroad

集團公司總部地址: 中國陝西省西安市景樂西路166號

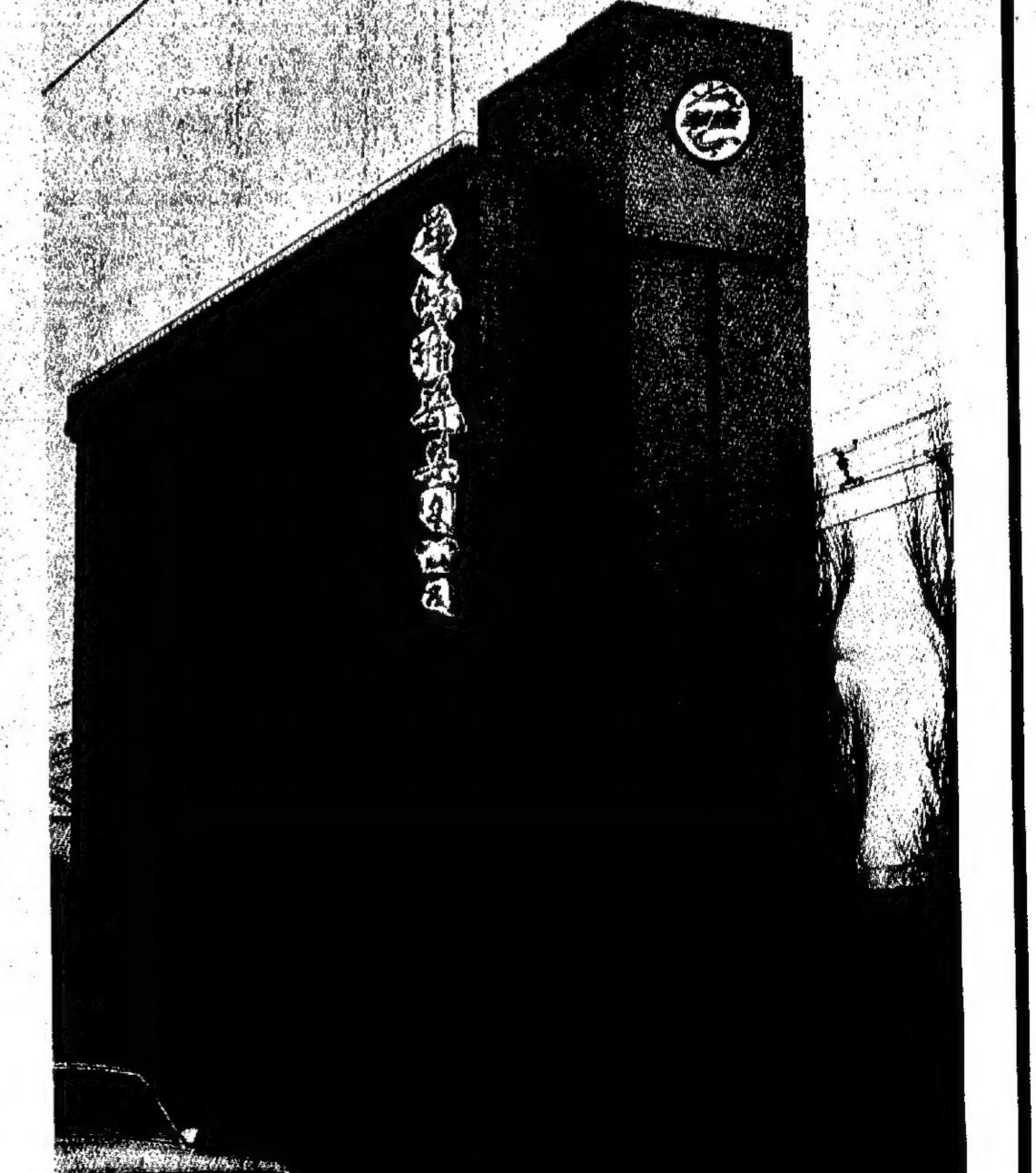
電話:71-3631 電報: 2288

傳講:(029)716659 郵政編碼:710032

香港聯絡縣:立精貿易有限公司 PRIMATRADE LTD. 地址:香港荃灣西樓角道1-17號至力工業大厦8號樓7-9室。 ADDRESS: NO, 7-9 8TH FLOOR, EUREKA INDUSTRIAL BLOG. 1-17 SAI LAU KOK ROAD, TSUEN WAN, HONG KONG.

: 0-4995186 電話 (TEL) **電傳 (TELEX) : 54462 LEF HX** : (852)0-4114659 傳順 (FAX)

職掛 (CABLE): TRADE PRIMA HONG KONG



# 華多利汽車衛剛

地址、九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大厦1310室(地鐵佐敦站·裕華國貨樓上)

今日現貨電話:3-7706822(7線)圖文傳眞:3-7717189

常備日野原廠車陣及載重貨 車4.5噸、6噸及8噸出售。

電話:24167圖文傳真:24135聯繫人:李青、林存純

年九八九一

影網陳陳 南 錦錦炳偉 全輝安超 華

山陳朱拖 度發雨速 :上枝大奴

上海 上海 (1)

Burdandara Burdan

地址:海口市龍華路36號海聯龍華大厦4-5樓

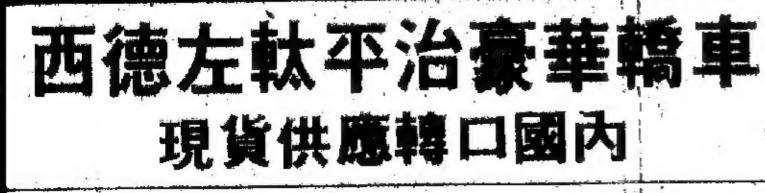
深圳市汽車展銷部 深圳進出口集團益華有限公司 地址:笋崗路5號(近雅園賓館) 電話: 257297. 256561 聯繫人:陳興連 李東威

# 文正思這種有限公司分

左軟全線車系

電話:3-7135191 陳列室:土瓜灣譚公道||5號地下









全新:500 SEL, 300 SEL 翻新:500 SEL, 380 SE, 280 SE, 250

全新左軚日產藍鳥公爵 藍鳥2.0 SGL桂冠2.4 SGL電窗,風油駄空調 全新左軚豐田2.8皇冠 12座麵包車 F型豪華八座

富豪740 GLE轎車 豐田26座中巴柴油、電油 豐田 YY61、YN85雙排座農夫車 菱 LO47豪華七座吉普車 三菱 T850八噸平板貨車

公爵 V 6 型 3.0特級豪華 T 把,設備齊全 卡運娜·姬仙達·大皇冠 中運汽車貿易有限公司 200-4885511 石崗橫台山羅屋村 實運貿易有限公司四3-323351 渡船角文昌樓40號二樓 傳真: 3-7800647

圍成全路25-27號成全工業大厦G3地下 電話:0-6011373-7 傳属:0-601 が終め

一個語



星期三、日上午9:00



星期一、三、五下午12:25



星期一、四上午9:15





星期二、四下午12:25









閣下欲前往中國各主要城市公幹或旅遊、請柬塔港龍假期的定期包機。 由於我們採用了先進的電腦訂位系統。閣下進、出香港的機位預訂。 可在瞬息間得到有效地確認,簡便快捷,準確無談。

有關詳情,請致電港龍假期3-7360202或各大旅行社查詢。



港龍假期有限公司牌照號碼350868

# 電纜

~~~

南華將獨力 對象包括意-主辦外隊

中寅,乃是球團佳話,足主,雖然是互相推了一屆主,雖然是互相推了 即任山上做

兼足主洪祖花へ削山(中)咋到 由賀肋銀牌賽的駱駝

日進中

常備日

西領

题 概 卡蓮娜

年龄结構上無大變化,全隊仍由城奧運會後雖作了相應調整,但胡教練介紹道,日本隊在漢

過過過過過

高薪聘請國內員

1)電腦程序及操作員

2)行政管理人員

露龍勁集團人事經理收

• 美元

日元

加龙

・澳元

些努力均取得一些效果 一些努力均取得一些效果 一些努力均取得一些效果 一些努力均取得一些效果 一些努力均取得一些效果 一种起来,那麼全隊就有 一种起来,那麼全隊就有 一种起来,那麼全隊就有 一种起来,那麼全隊就有 一种起来,那麼全隊就有

快高

向趨排女

世男

古巴

應組投標事務小組獻取〈電話・三科可向尖沙咀柯士甸道一三六至一一日起至一九九二年一月三十一日, 以及整章與野生權木服務・為期代別除雜草與野生權木服務・為期月一日起至一九九二年一月三十一日, 以及整理場地,為

益泰國際貿易

國華商業銀行 順客服務都電話:5 8372534 '久保田"發電機現貨及期貨, 備有日 中港澳特約經銷商

通江

鴻達利企業有限公司 香港紅磡馬頭圍道37-39號紅磡商業中心

外幣存款

諮詢熱綫:5-258555

・英鏡 ・馬克

• 組元

·歐洲貨幣單位

·樓B座1109-1110室 電話:3-348887-80 電傳



價 日本冷氣櫃機新貨特價發售

促進文製活動

確保公衆衞生

局

\$20.976 \$31,998 \$37,996 日立神 \$20,800 10匹 16匹 20匹 30匹 40匹 \$32,000 \$41,840 \$58,560

\$75,992 \$102,080 屬內安裝工程免費代客設計及繪臘 限 公 九能何文田勝利道 2 4 號 A地 FF A X * 3 -- 7607834

電話 (3)7120217 - 8 (3)7155333 黄小姐治

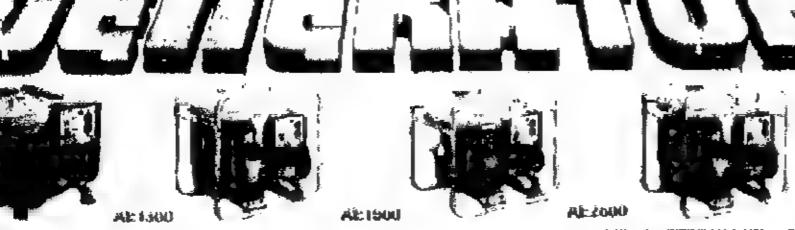
(ਖ਼52) 5 8684964

200家廠商地址等資料,55,000種機械 分類排列,全套23册。

20 貨櫃 40 貨櫃 車 福州 日Kポ12230 日Kポ12530 地 泉州 日Kポ10030 日Kポ10330 地 厦門 日Kポ9690 日Kポ9990 ・ 汕頭 日Kポ6700 日Kポ7000 \司廣州市分公司

聯華運輸公司 學連灣審至廣東全省及全國名地直通貨運業務,常備各種順位貨車,數型查詢。 地址。沙田大國大國村第一 街 5 號 B 前座地下電話。0-6959982國文傳真0-6924431 深圳電話。254196

事的自引大陸華僑 大酒店設備單人房140元 雙人房180元 200元 冷氣沿測電話電視質備 彌教通607號220/室電梯 接 22字 😝 K 850027 - K 7801275 -



南語

11月7日抵港 11月8-10日收貨

11月12日開行 M.V."TONG JIANG" 約11月10日中午抵港

總代理: 滿强航運有限公司

船務部: 香港干諾道西186-191香港商業中心 1101-1103室 圖文傳真:5-591923

簽發全程提單

HK

全面運輸服務

中國各地(

廣州市分公司

世界各地

日止·投標者請留意·現時食亭,合約期由「九九零年

\$56,948

石英燈飾 泳池噴泉



郭廐人馬贏錢贏牙較

有人插口说 - 「唇的伙配见狀大叫 - 入三甲。到第四级

深圳實安縣)電腦程 2) 行政管 3)會計簿 年28歲以 學程度(年25歲以

版二十第

火變化,全隊仍由作了相應調整,但湖道,日本隊在漢

些努力均取得一些效果。 此外,加强發球和爛網訓練。這 中起來,那麼全隊就有特點」。 的話說,即「把每個人的特點集 的話說,即「把每個人的特點集

一个流浪的四萬一千多球迷開開心心返空的莫莊上頓。在比賽結束前一分鐘射器上寸頓的人球,以一比〇氣走些路迪。一个一个流浪一个<li

では二見

薪優、 有公積金 深造和出國 求待遇,應 西186-191號

A 44

• 日元

加元

澳元

國華

鸿建"

香港紅磡馬

機B座

諮詢

全美國進出口商名錄1989 · 詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進出口高名錄公司地址、電報電傳、經環、銀行等,分類詳關。 全美國製造商名錄 1989 詳列全美148,000家廠商地址等資料·55,000種機材 · 體子等產品分類排列,至套23份 瑞 配 有 限 公 司 毛衫翼衣莱圈!









請務機學木 健康及營木 於數 學 原 學 學

香港加路連山道9號 气車服務公司 適行汽 **5** 767755 5 768687 圖文傳真:5-768600

電 5752390 吳君泊

日產藍鳥、公路 VIP

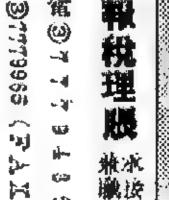
●吉普車:豐田及三菱全線 ● 農夫車:豐田、三菱、日産全線 ●麵包車:豐田 KM37·YH51LB·三菱L300

電話:5-458053 434103 FAX 5-418818

●貨車:五十鈴、三菱3-15噸 ●巴士:臘田 RB20、三菱 BC432 26座

廣東及福建省專線,右列地點,特設優惠價。 ★歡迎來電查詢

ra A inc



中國代理:中國對外貿易運輸總公司廣州市分公司 の字中家中に登場的文字文 - 電咸任 (9)話東學

承接省港及中國各地海陸貨運服務。自備貨櫃車 福州 HK \$12230 HK \$12530

連連音機至廣東全省及全國各地直通貨運業務,常備各種順位貨車,數迎查詢。 地址。沙田人國人國村第一地位 5號目前座地下電話。0-6958982國文傳與0-6924431 深圳電話。264198

泉州 HK \$10030 HK \$10330 廈門 HK \$9690 HK \$9990

迪射 HK\$6/00 HK\$7000

40 貨櫃



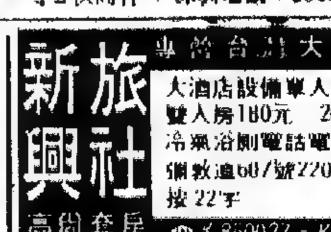
8四文探索鑼

岩海氣方 棋日 公館便 9 0 商品清

活年旅館 新興彩電電話報房 全新酒店式設備獨立 全新酒店式設備獨立 京華業賓館

實體(5)770545

旺角羅軟黨682號信和中心13億13068選 ③7808828期儿晚十(飲迎委託) at 即日可遷戸口 上坡海州湖南部 11.58737 50445383



, -	****			****	+++		-0-0-0-0-	前洲岛	,。此	蜀為立經	轉馬期			希施來	下圓出	. 最開事	• 是	此應磨	品房事班	意望待中賽	
	七 P 中三元四	大 P 使补充证言	P(L)是元三	PO計計元六	P个人工之實	1	澳門賽	二時二十分飛網標,提	原定下午四時正開是次黄 唇馬八 場賽馬轉播來港受注	, 也是第二次將外本季第二次黄昏賽 獨立彩他受注,此 與錦標轉擴來港設	(清)	將轉	本月世五日	望能重振雄風,在中日即在馬房拜神,不失為高王風範	場對手強勁情况之一非常之關心,在	但他關雙「及時而後的一個開齋馬房」,伍碧權雖然是一戶所			严落了不少功夫打 学足來料稱,此駒 ,路程正宗,據厩 個合二千米長途賽	意,今次出學六、七 一一本 一一本 一一本 一一本 一一本 一一本 一一本 一一本 一一本 一一	
五十分・プ	P 十七元六 P 十二 三重彩・三百	P 一五五元 P 十三五元 P 十三五元 P 十三二三重彩・三二	P十三元七 P十二元七 P1三元七 P1三元	P十二元二 P十二元一三重彩·八百九十二元二 P十二元一	重元資	·捷足先登 三重彩	馬結果	徳位	小兹市	穆 爾米斯 聚本的 来 東 東 東 東 東 東 東 東 東 東 東 東 東	州柏斯省的经典錦標年三時二十分將西澳由八場變為九場、下開場,該日賽馬,也	水港	柏斯威斯威	所 伊 海 海 海 海 海 海 海 海 海 海 海 海 海 海 海 海 海 海	賽事中,爭取多一場山權極有信心在今次亦是其首本路程,台	米 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大	取 取 数 然 分 尺 有 春	那 那好的成		W)	现。 一天可以考驗馬匹入門 一大亦做得最好。據應 大亦做得最好。據應 大亦做得最好。據應 大亦做得最好。據應 一大可以考驗馬匹入門 一大方數 一大方面 一大一方面 一大一方面 一大一方面 一大一方面 一大一方面 一大一方面 一大一百 一一 一一 一一 一一 一一 一一 一一 一一 一一
10-5	O 元 四十四元 四十四元 四十四元 四十四元 四十四元 四十四元 四十四元	大龍 W十六元五 W十六元五 W十六元五 大龍 W十六元五	元 QW 元 QW 十十	一元一 W 六十二元七二九十六元	九十三元 Q四十二元八 大型 大型 大型 大型 大型 大型 大型 大型 大型 大型 大型 大型 大型	777	及派彩表	•			一件值六百萬元、比香 一金為一百萬元、比香		Litti	• 賽龍中,咖啡		考 東 東 東 東 東 東 東 東 東 東 東 東 東 東 東 東 東 東 東	排子是本	文法誠上陣・			一人剛的情緒,讓練馬師和騎師、實路,而且往往又有兩三駒間、應房手足透露,馬匹的試開和。明刀明槍的操練有關,如是不實事中,又起一口孖寶返來,
-	出場	→ 开 Q ⑤ 凌 凯 ① 長 勝	(1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1)	サイト (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1)	子 東 (1)(9)(神長)風 (1)(1)(1)(1)(1)(1)(1)(1)(1)(1)(1)(1)(1)(开第二口 ① 提工之 ① 提工之 ② 提工之						原蕴,有力能大局。 與狀態俱巴達戰鬥之 泉球之星 動操名	为力曾强,可作4令高智等有佳能,近期狀態有進,氣地影」,質高體弱,維地地程合脚法。今次值得重			操長	德盃相同, 好Q及六 彩池亦與上次考非爾 二場至第九場,特別	則編列為第一本地的八上式譯名)	成拍開算上本非斯跑是次地	就地對於屬匹的爭勝 就地對於屬匹的爭勝 就地對於屬匹的爭勝 課中功夫做足之外, 概房上下都非常開心
	別彩 終: —— —·	格洛 (1) (1) (2) (2) (3) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4	號 ①喜出望外 ②麓	搭②超子龍 二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二	将(B) 専出望外 三	格 格 修 修 修 修 修 修 修 修 修	資 搭① 接① 接① 最 以 以 以 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、	個來 質新在成熟進步		TO AND	使有正常操 人名英巴斯 人名英巴斯特 人名英巴斯 人名英巴斯特 人名英巴斯 人名英巴斯特 人名英巴斯 人名英巴斯特 人名英巴斯 人名英巴斯特 人名英巴斯 人名英巴格兰 人名英巴格兰 人名英巴格兰 人名英巴格兰 人名英巴斯 人名英巴斯 人名英巴斯 人名英巴斯 人名英巴斯 人名英巴格兰 人名英巴斯 人名英巴斯 人名英巴斯 人名英巴格兰 人名英巴格兰 人名英巴格兰 人名英巴斯 人名英巴斯 人名英巴格兰 人名英格兰 人名英巴格兰 人名英巴格兰 人名英巴格兰 人名英巴格兰 人名英巴格兰 人名英巴格兰 人名英巴格兰 人名英巴格兰 人名英巴格兰 人名英格兰 人名英格	100 强	有露熟	势得视	廖操得!	班 選場	220	總容相同。 一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個一個	位置及連贏三項,所,也只是接受獨贏,也只是接受獨贏,	場場第五場起不出場為	能不,對,必
	十元 ③⑦ 雄八	⑤ 彦傑 千五百十六元	四千七百九十八元 揚	千〇八十五元三十二元	百四十八元八	日七十八元	日三十三元六	態,選冷脚此駒亦有 。 良好,可以搶入三甲	局。「威上加威」、 途合脚法,上賽走勢!	育進,可於 留意。	是一位 一位 一位 一位 一位 一位 一位 一位 一位 一位 一位 一位 一位 一	明有動 明有動 明		生,那是有一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个	準方越	音第 自樂四 創	有力亂大局而推翻一切中,情緒比以前安詳,	得。與柏斯相距甚連 湖龍上蘭省的良駒所 鄉標是由一匹養在澳	據悉。上屆此項一標的有關資料。 一個的有關資料。 一個的有關資料。 一個的有關的與關係。 一個的 一個的 一個的 一個的 一個的 一個的 一個的 一個的 一個的 一個的	學在朱寶明爲房任融。 一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一一	●登底的『加州少爺』偷襲失手,有些登底的《記覧然拍掌叫好爺」偷襲失手,有些登底的『加州少
4 6	地址**香	UJIAN SI 港干諾道	中2008 中2008		RPRISE	S LTD. 3312室	世三六二十八	有理	「金滿門」狀態保持。 四見不俗,有力亂大 盛年,在進步中,長	·七班二QQQX 、七班二QQQX 、七班二QQQX 、 、北縣	心佳傲。可作冷門馬一心佳傲。 「百贱雄」仍在盛年,近况頗	八態保持在廣周時水 。 岩區步法仍然硬	(建版在第六班仍然) 一五七五米,「泑	1.一可置高一级。7份量之半冷門馬。7份量之半冷門馬。1.推財神。氣勢助力俱	力事位。《天馬行 艦保持題大位置時 (四屬事務)《近。 1		必有進一步演出	得一年一度的 建 类编 根,備受澳洲為香港	進行衝冕。他乘搭專機飛赴柏斯與大的空運費用。讓	注「挺秀」 包香煙清 港 港 港 港 港 港 港 港 港 港 港 港 港	高麗田 個子 東京 ・他門説 「啓」場 ・他門説 「啓」場 ・としま
	定期港回	4679 入 班輪 閩海 閩海	名 05 09	香港	貨櫃:5	廿四		通	誠	琴聘師(名	行 (行 (5名)		注。 獲馬迷歡迎,投一頭德盃設獨立彩池受	, 没獨立 %池受注。 十分,以衛星轉播西 十分,以衛星轉播西	在本地馬開賽前二十四時開跑,屆時並將四時開跑,屆時並將	時半開跑。十一月廿 何常的日 賽 ,下午一			良駒不情が強汗里赴	使樂至寶。 一大將風度 一大將風度 一大將風度 一大將風度 一大將風度 一大將風度 一大將風度 一大將風度	新樹 と ・ 別 生 ・ 別 生 ・ 別 生 ・ 別 生 ・ 第 2 年 ・ 第 2
	厦門	閩海1	12 」(貨櫃) 25 。號 25	逢八、	十八: 4-8/11 1 第一	十八	一年一分	三重五二十三	5年有 1 1 2 日 設 以 1 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日	月工作系 上			秦 - 《甲》九七五米 第三班分三程作	則改為釀養。	等,一十二三五米,块布。 第一、二班混合 布。) 午十一時止載,分匹報名,明 (星期二 第十次賽寫,馬	青蚁第一次增多。 為第二次,預料投注		帰根的詳細歴史 開的 有機則與 開助 有機則 原列 原列 原列 の の の の の の の の の の の の の	周三夜局・有不出戦に、原際的「名型」、伝展の「名型」、伝展の一角では、大田の一角の一角の一角の一角の一角の一角の一角の一角の一角の一角の一角の一角の一角の	場所にいる時間が一個大将風度である。
	* 並代辦	温泉 油頭 油頭 神轉接 第	1號	逢全 張家 保 保 分	二十五之海運	二十五粉箱		優、職 年終花 意者計	利佳、包 紅及有新 於州公時	年假等。	贴、公積 晉升機會 8-730109 8461 战人	98]内	多二二三〇米 - 以五 第七班 • 一六五 〇米一楊 •	一場。	第二二三〇米一場・ 第四・五班混合 第四・五班混合	- 〈甲〉一二三五米第四班分賽兩程	八〇〇米「楊跑香港的保良局杯,(丙)」場	尼公师		的「旁外」及安慰的的「旁外」及安慰的「旁外大才」及安慰的的「海绵有餘	外簡自己較常,但孤常以前自己較常,位頭馬人凱及剛,也是一擊即中。 理的另一四自聯馬「多理的另一四自聯馬「多理的另一四自聯馬「多理的另一四自聯馬「多」,因為此君打
# 3-X	油九	衣	壽	虚	域	清	#T	76 里酸 5 期棒纖 5 及 验 维	(S)	真进國 機移内 本		木公提單	司道失中國	通 9 對外貿易 第60 (一	理輸總公式三沿)	司廣州分別	公司簽發: HUCHI		貴失	整明	

郪

70

T

水晶地板群

貨期及産地写 A 2 1826539 黄小姐公 貨期及産地写 A 2 1826539 黄小姐公 治×量煙二金 ◎交減醋收

72506622。

泰國移民

國內移民。留學 婚姻介紹

本公司這失中國對外質嚴運輸總公司廣州分公司簽發之 提單變以A89-1960(一試三治)與名"ZHUCHE NG"制廣州經香港往"GUAYAQWL,ECUA DOR"開航日期1989年6月30日共168"件GUARD AFANGOS Y PEDALES,MONTURA STIMONES Y TRINCHES,特此聲明作 建業(合記)有限公司 QUALITY PRODUCTS CORP.LTD.

組約 指電陶先生商的閣下 地遊投資須要@7874 整層第投資人士

台灣鞋業顯衡名錄 歐洲進口衛名錄

亞洲進口商名錄 非洲進口商名錄 拉丁美州進口商名

大©865778 大©865778

21至30天辦妥移民合灣及回港費廉不影響將來移民美加等國。電太古 · 5-8859887 北角 · 5-8876220

英國進口商名錄 中東進出口商名錄

日本工商名錄

日本電子名錄

孫接中、継、台及轉门世界各地之海陸貨運,特設本地數貨/貨櫃運輸,拆櫃裝櫃及鏈船倉儲服務,並可代辦報關,驗貨,保險等事務。專業服務數與垂詢電話®596361傳真⑤595019

本公司客户追失中國廣東省 對外經濟貿易部發出之芬州 出口證兩份:編號4199 63及419954特此聲 明該兩份出口證作廢迪信實 易公司啓

山地湖南作場出

.

測局部 商品介紹廣告·高2十 每天特價 \$ 90元 分類廣告·大字 4個 小字 36個 每天 \$ 15元 專線電話: 5-8343063

FAX: 5-8381829

Tel: 5-8809083 · 歡迎垂詢

海藻酸鈉

有意情輕®7211299

吴先生治

338

特快大陸移民玻利維型、巴拿馬,無需海外關係,人人可行,手續正式,60天辦妥。費用特廉,僅7,000 美金超,不收定金,先領護關後付款,專人陪同入境,辦理居留或入籍手續。澳洲婚姻介紹,半年赴澳定居,為自費留學者代尋赴澳、新、英、加等國之經濟擔保人。景委公司香港中環租庇利街一號喜訊大厦1601室®449463,國內諮詢處廣州市東山廟前直街66號三樓野丰諮詢部郵碼。510080電話。765189 > 762618 3-7399229 3-7226349 Ö

現貨供應 三菱吉普七座彩帶 75的土頭雙排座 | 雙排座 1.25 圖文傳眞: 3-7395892 九龍尖沙咀海防道38號四字樓

西德平治 左軟 M.BENZ 280 SE 380 S E 全自動 250 250 手動 輔車内外保養如新價格 大具 廉宣歡迎看車就意辦公時間

0.672 84 4 0-238825

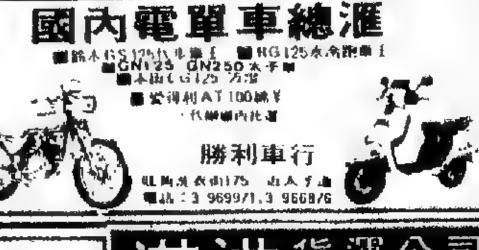
九龍尖沙咀星光行1421室

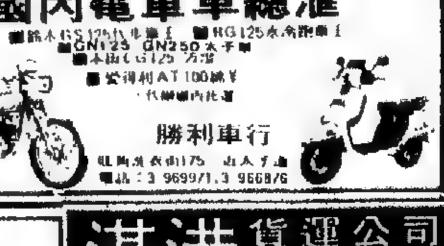
全美進口商名錄 全美出口商名錄 全美製造商名錄 美國時裝採購商名錄

中外合资:福建成豐皮塑實業有限公司 香港總代理:亞利安洋行有限公司

電傳: 38426 GWLI HX











大酒店設備食房內冷氣溶測電視電話齊備

專營大陸台灣華僑遊客單人房 I60 雙人房

180-2007 九龍旺角彌敦道 737 號金輪大

厦10個日座電話当920169四線電梯按10字

日本各類汽車・特種用途車・貨源多 專營 價格平・歡迎轉口國內或越南

度道游日 1333年 全 1333年 1332年 1322年 132

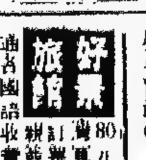
●豪華八座:豐田豪華八座 MODEL "F" 快達任宿

街118號接11字 A ®7356296

蛇口廠房 新開業酒店式設備豪華東房 價廉另(2人住1房舒適床位 有裝格櫃)空氣調節日租每 位70元近地鐵站交通方便軟 迎海外旅客九龍佐敦道吴松 現貨工層5000M2 標準廠房 ,水電保證,通訊齊全,交 通方便,可轉讓、合作、租 賃、省息者請電695159,691 371朱小姐、FAX:695717

高尚旅舍 事為華僑台進公幹培訓服務 銅鑼灣區地鐵對面酒店設備 接送簽盤伙食服務床位58元 W 6786512 6707289 超排FAX(5)8879740

AZO



銅鑼灣食內附近。環境優 推,設備齊生,自採就旅 遊,經商。

佳利地產 (1)金城 由 有電話 附房 裝修 25萬8 - 圖②湖心 南 有電話 內層 裝修 29萬 B A ③翠竹 川縣 ④友誼 27萬 圆紅槭川餘 - 細®怕景则監 1700呎四房宮殿最準裝修百餘萬 ①補位連件房18點(尚有百餘單位,數理畫詢)

①金陵 八樓②文錦 日 ③與朣 一花④高楽 首期數萬

雙人房180元 200元 冷氣浴側電話電視彎備 彌敦連60/號220/室電梯 😭 K 850027 ± K 7801275 冷电破内一直光

不在損,位未寬

皇

見る

各熱統有

國民黨表面反對「合獨」,懷

不聞不問。最近,用金銭拉攏三兩

是獨立,國民黨最近的外交政策

也以實際行動來顕現此一事實」、

,現在要討論的是台灣要獨立成什

長章孝嚴在華盛朝會晤美國議員索

拉茲。這個議員是美國國會中支持

「台灣」最力者,他似乎已成為「

台獨」的代言人,所以工台獨」分

子都稱他為「台獨之父」。章孝胤

去美國會見道麼一個人物,究竟為

國家」論調 » 不但見諸街頭的競選

者知的權利的原則,社會上既存在

不予報道云。

本月一日,台灣「外交部」次

·胶闢家」。

地有能一舉各,選民,兵舉位的代立中種展舉進執相的

待了政地嚴主,別是量一

干其國現年或些執某只實

年實民這多一乃政一是際

·話題,他們的言論和活動惹人注目。 今年的選舉・民選黨首次正式 `的席位,也仍屈居國民黨之下屬於 握執政權。

速。但可惜部分候選人却以「台獨 · 共同政見。這一主題為「建立東方 · 際社會。

大条件 5-757181 **##₩ 6**-724033

高漲

「中華民國」改為「中華台灣民主

的當選」,台灣社會「應當包容各

獨」論調,這個教會過去曾先後三

獨立國家」,在十月十五日出版的

《教會公報》又發表聲明,呼籲台

台灣基督教長老教會支持「台

種政治主張」。

· 人抱中 急也佛人

• 是以推動台灣制定「新憲法」、 選舉「新國會」、建立「新國家」 家運動」内涵的主張·新潮流景人 上强調,目前「台灣的政治經濟環 境與歷史發展都充分具備成為獨立 新國家的條件」,一旦「台獨」首 的行動階段,十一月中將提出第一 部本土製「新憲法」·

民進黨內激進「台獨」人馬化」 「總統府」及「外交部」,為「台

代訂全國各地酒店

魯山:華僑火原

唐高 : 香两寅醇 解職:松山賓館

班山理東:美寅

這種聲音,報紙新聞不能視而不見 台灣年底選舉將臨,「台獨」 言論高漲,連國民黨都在搞變相的 「台獨」、台北《聯合報》社論説 ,「大家實在應該認真地注視這個 問題,不能假裝没有這回事了。「

が由暗

, 分局一現透下

灣定的一國 可道過極 以是其的或合。民民

金孔雀脈店

阿安! 協和大潘雄

'西安實雜

朱雀螈店

昆明:單湖實館

散樂美食图半日遊

香港干諾蘭中78-83號中版集團大學五排 5-8533503

胚角分科; 九龍旺角洗衣物 62-72 號三樓 3-7898880

●港九灣中旅社各分社均可報名,數迎集體包围。

步行山頂一圈參機山頂警察博物館 晚餐成吉思汗烤焗 收载: \$BB

泰觀平山警察博物館 设步深水净淡水净黑泽提岸路 太古城皇宫大汉模野味较富 收費:\$1,28 出發日期12/11 26/11 17/13 34/18

以上旅行團造星期日奉辦#數 知識者相關參加。

查詢詳情, 讀電。 大公報新晚報旅遊部 灣仔軒尼詩道342號地下 **能話:5--724088** 電話:6-676338 太古城皇宫大温楼

古港中環床樂市的 引裝畫利雨業大厦10B 電話: 5-415888; 5-456628 代訂世界各地機票:

廣東迎養觀

深圳:深圳灣大酒店

京 \$2260 \$3250 \$4120 馬尼拉 \$1530 \$3250 三藩市 \$2250 \$2550 \$2850 \$2450 代訂世界各地酒店及

代辦往各國簽證

曼谷色堤推五天

馬尼拉、宿鄉七天 \$3850美二、五、 非律資、泰國七·八·九天 \$4080 悬速下六 \$ 4190± 28 ii 1. 岩量谷 色堤雅七天

、宿禰五天 \$3359 津...、五、日

錦江飯店。

会沙洋大酒店

全泰馬聖、消邁、模城) 十二天崇華團

禹星 福城、馬六甲 | 六天團 鳥星/模城 七天豪華團 馬壁 ′ 横城 ` 七天特級團 星馬〔浮羅交怡島〕八天嶽華鵬 \$ 5590 · 色堤雅·布吉島·新加坡八天 1/5890 〇磺砜增先担倒增收嚴重 吹異轉彩軟雜投渡 ④新规度 与感效 領域 切心测多压碳缺高

\$ 4890 \$ 5190 級數數學是個希望也不得心。

由寧、孔剛、孔府、孔林。 **秦安** 泰山名阆中大門、南天門、天街及祭祀泰山 的地方位屬。 海南 - 大明湖、趵突泉・

水公司 "全国的" 建建 和公開存職及用 主統

主的有限持续·持续: 5-212013 咖啡或茶

以地位來說,理工學院總已向畢業生頒發學位。所可分別首先在於後者不能一英國各地大學與理工學

向於獨立自主

得陳望蜀

也让北没有變通辦法。【家理工學院的 以通過全國學於學位理事會與某個大學掛約 以通過全國學於學向掛約理工學院高村生頒發學 ,以便它們發展學沒,招來學生。但是政府 一直在學取頒發學位的資格。 一直在學取頒發學位的資格。 一直在學取頒發學位的資格。 又在了幾年。 又在了幾年。 又在了幾年。 大五麥各了

学?這很可能被譏評為得隴於能夠頒發學位,何不將理口另有一個願望 , 還没有

冬立十初

物資格領取老人津贴生部長説・弗倫斯是 的輸內斯堡的衛

空太古上

椹

亦作多雕 新一族 中有些人物性素 中有些人物性素 不空速程 雕 到 。 实 中 一般太 空 過 程 雕 報 。 实 中 至 船 。 实 中 至 船 。 实 中

《)的地區,幸 ,寬是較早時 C · 機開地圖看看

· 帝自紐約) 《寄自紐約》 《寄自紐約》

\$ 15 K

大 公 園

翡狗意的那麼一

相成「這個新理。因勢利達對抗性行動,自會掌握「相對抗性行動,自會掌握「相對抗性行動,而是以「反对原來的狀態。總之,「當理,同時事物和運動,經會展,同時事物和運動,經會

利「這的」「總

忘懷呢

條順族首領、德國的皇帝、將軍到 為人類文明作出巨大員則 為大的動力。德國人正是以這種 大段大的動力。德國人正是以這種 為大的動力。德國人正是以這種 於國人為人類文明作出巨大員則 所國人為人類文明作出巨大員則

自由級

。正是由於了解到這樣一與否,關鍵的一點要看作 擬文者情動而離發。 1.由 好像不怎麼合近幾年來實

· 是情 章 章 章 的

小似不必多加多水源狗的)的的人曾有句目 · **表撰文説狗**

蛇年

說狗

德國的陰影

岁

各國人民來說始終是個「謎」。在 各國人民來說始終是個「謎」。在 他間題。 這本書在八十年代重新區 鄉希撰寫過一本題為《德國人》的 明有一番與味。 《德國人》刻劃了德國從公元 《德國人》刻劃了德國從公元 《德國人》刻劃了德國從公元 《德國人》刻劃了德國從公元 《德國人民來說始終是個「謎」。 在 歷史 • 新華

來有常 的肉的

以政黨名義參與。
平是黨內精英於縣
立法委員均披掛上
的政治資源而出力 ,在增額立委方面 的席位。也仍屈居 少數。因此轉戰於 握執政權。 民進黨籍侯選

選,但可惜部分候 」,為祈求重點爭 而不走。民進黨新 國家」招數,發表 共同政見。這一主

的出生及死亡情形,而零歲人 於實際死亡數的一半,就是 於實際死亡數的一半,就是 於政實際死亡數的一半,就是 於政實際死亡數的一半,就是 於政實際死亡物的一半,就是

测李登輝的意圖。

现李登輝的意圖。

迎是參謀本部的將領,而非股宗文。豈科,李登輝對別與宗文。

與是參謀本部的將領,而非股宗文。豈科,李登輝對別與宗文。 統天下」的例子,不能不令人確島內外各界的諸多惴爛。股宗文

」甚繁塵上,這使郝柏村的人事案陷,但月來部份軍方人士借各種理由而對人事輪關制相當執着的李登輝似是

協會目的,在於為作家爭取 學會」秘書長,去年曾到過 學會」秘書長,去年曾到過 大陸與音樂界同業交流,作 大陸與音樂界同業交流,作 大陸與音樂界同業交流,作 大陸與音樂界同業交流,作

在他

六笔去规则古称象 身上下

如多老

在地北 · 身纹黄黑相間。它懒出的细干离隻定数的城城,大的重逢一公斤。但一里离隻定数的城城,大的重逢一公斤。但型動物。

網捕食的却 白色粗扁的 白色粗扁的 一個荒島上

是 一個相當所以 以 通行 一個相當所以 以 通行 學過一個相當所以 數學

吧! 班前州

年,都是姚姚幽幽,向父母家取零一次的了早衰症——出世後就迅速来一般的不够。 一次的不是衰症——出世後就迅速来一次的不是衰症——出世後就迅速来

0

大史多有多者 現近 人民多有多者 現近 人民的年八集 散樓 日石巨雕千尺十 申號

辦外 因為他的題名 一些他自己的生活。 一种,所多無 人那樣。 人那樣。 人那樣。 人那樣。

非昆蟲,因為胃

、海鵰一樣,是人類毘蟲一般有六足,與

量,草烟酱

新國家國際

門工學的時期和二 **城市**六十二種不同的

海岸

面的電話條子被撕去市場貼「廣告」,上

日六月一十年九八九十

動 生活水平的提高,兒童用品有越來越高檔化的趣向。 在值得注意的是,兒童用品有越來越高檔化的趣向。 在值得注意的是,兒童用品有越來越高檔化的趣向。 在值得注意的是,兒童用品有越來越高檔化的趣向。

注只

個超研政廣

外經髮人來

譜, 嚇得匆匆收了大概, 誰知越間が了方便認人, 便以

不敢得

本的主人翁,是一個 中一口飯,巴叫亦感 你一口飯,巴叫亦感 你一口飯,巴叫亦感 你一口飯,巴叫亦感 你一口飯,但是,故 你一口飯,但是,故 你一口飯,但是,故 你一口飯,但是,故 你一口飯,但是,故 你一口飯,但是,故 你一口飯,

分驚人,房屋建築愈來愈密由於香港急劇發展,人口增

東海 大學 大學 一個 一名十三歲的報章上一名十三歲的報章上一名十三歲的報章上一個 一名十三歲的報章上一個 一名十三歲的報章上一人 一名十三歲的男童 一名十三歲的男童 一名十三歲的男童 一名十三歲的男童 一名十三歲的男童 一名十三歲的男童

八階音靚

了,却接不到一個電話1一連好幾次都是 這樣,也不知是哪些 之,如此方法找補習 之,如此方法找補習 之,如此方法找補習 心是好的。安全第一 他是好的。安全第一 他是好的。安全第一

是如棄敝屣,所謂骨骨的天殿。但是,连一或缺,造是父母,要相為人。父母有爱的天殿。但是,道母的天殿。但是,道母的天殿。但是,道母的天殿。但是,道母的天殿。但是,连

了,但在公共場合 健康,我們倒不在 與權危害個 吸煙人的惡習,他 所述人的惡智,他

安全第

横南

~~~

的吸煙者

(者,實在應人) (人也無辜吸

心盤會留下怎樣的烙 如手張刀,萬根刺般 如手張刀,萬根刺般 如手張刀,萬根刺般 他被自己的親生父親 我們可以想像 , 當

膳

職

午吃

李

印心只有 ? 會十

青少年吸煙

馬泛駕

上之情,

連邊也沾

英國教育展覽 瀬間節 中時半至七時半,十二日《星期日》上午十時半至下午七時半,十一日《星期五》上午十一時至七時半,十日《星期五》上午十時半至下午一時至七時半,十日《星期五》上午十時半至下午六時。 「中華七時半,十日八星期五》上午十時半至下午七時半,十日至十一日《星期四》下午一時至七時半,十日八星期五》上午十一時至七時半,十一月九日(星期四)下午

學及家長可參加。,以及各科目各院校之情况等,有與趣之同,以及各科目各院校之情况等,有與趣之同如爽國生活概况、申請入學程序、學生福利如英國生活概况、申請入學程序、學生福利此外,尚有有關赴笈英國的專題講座, 電及講座均為免費,查詢可致電英國文化協會升學輔導及教育拓展組,電話,五十八三十五十五號依時大厦。 一五一五一,地址、香港灣仔軒尼詩道二百五十五號依時大厦。 英國文化協會升學輔導組,單話,五十八三 英國文化協會升學輔導組,單話,五十八三 在一五十五號依時大厦。 中五時之一時至八時,周六上午十時半至下 中五時。

地吞雾吐霧……的中學生,爭特否煙,然後寒進口裏,的中學生,爭特否煙,然後寒進口裏, 「氣定神閒」 子,他的路,會是原 一個怎樣的孩子,會 一個怎樣的孩子,會 一個怎樣的孩子,會 一個怎樣的孩子,會

去他的煙

4

3

又方便。」是午膳的時間了是午膳的時間了 這幾天

減表達自己的主張 我們中國人的胃口 一我認為有魚

皮遊秀窄金

會分頭去替你游说親友拿錢來支持

年半一個糊 1 , 心也就動了, 不久 定,所以,發達易,打選原形也容

和鄰人之間無抵無押地集到資。是

藏壇便專心學習繪畫。先後跟隨過 姐畫。曾超翠題字的。字與畫都有 水平,我看了尤其感慨萬干。 我們小時候都看過芳艷芬演專

.劇。她唱做自成一格,早有美艷親 王之稱,後來兼拍祖彰也是人紅大 · 己為後輩之典範, 她退出藝壇

一個急流勇退的女冷結婚後相 失教子·在富有的家庭仍有應酬不 了的許多事務,但她寬能下決心抽 時間習國畫,且學畫有成,群隔多 年,至今由於發賣才公佈出來,可 見已淡薄了名利,是誠心向善了。 芳姐對記者說畫國畫要投入, 正如演粤劇一樣,重要輩出神韻也

· 聯說專劇圈另一位頂尖兒紅伶 紅線女也習書畫·有一天·若把紅 線女的強和芳艷芬的強放在一塊兒 展號,她們的戲迷一定問心不已。 芳艷芬作善學這是第二次。去 年她義演及義實唱片音帶也曾引起

做快樂的老

淡 婾

。 久而久之,這種單方面的肯定,只會招致親子 人而久之,這種單方面的肖定,只會招致親子 一 廂情願地肯定自己的經驗與地位,却没有實

又有一個國家發行世界當前

道名西德網球好手實在是因

女子網球冠軍嘉美郵票,這個國

為家學淵源,才能有去年連獲四

家是南美的巴拉圭。

增加招徕之術·本枚郵票 以運動員肖像為主·右上 角是金牌·左卜角是西德 國旗。

如同當年在舞台演戲把角色页出神

三人姓朱

有贴线的女子也上當。這些女子還

必則・ 

新

皮除用,買 不皮來 可 之解 因

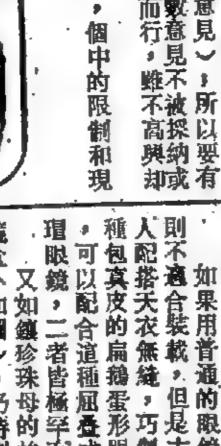
家每类他母方旅在也國一去

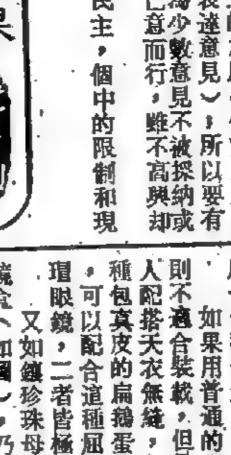
,元 吃得, 柑, 堆 財 渥 我

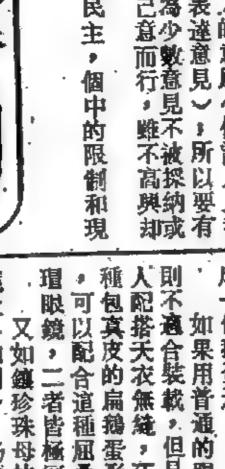
下畫下 嬉

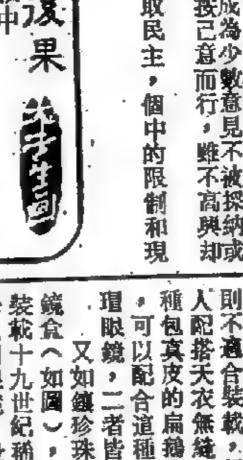
頭髮

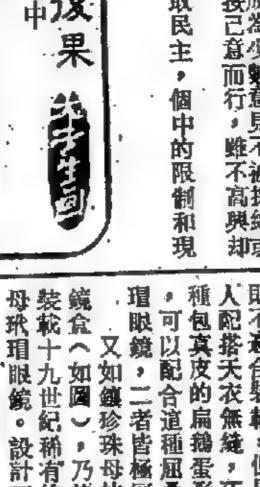
**地想你多** 

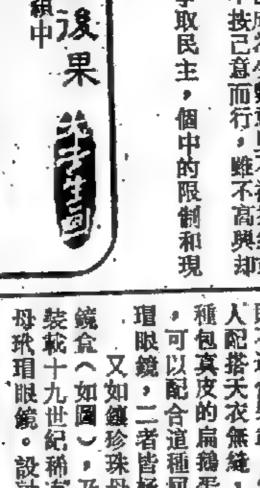


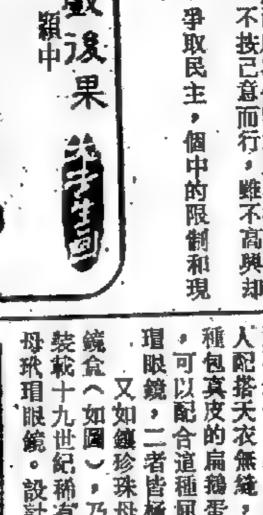


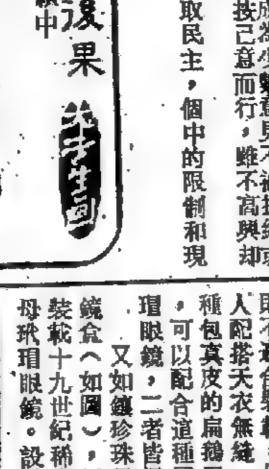


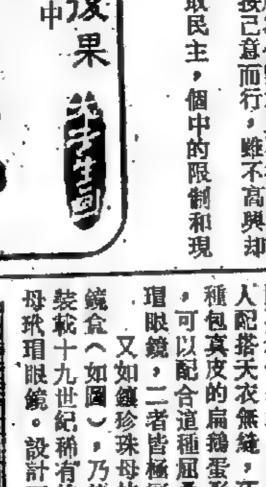












版六十第

面的電話條子被撕去市場貼「廣告」,上本 筆者也曾在超级

有感情有靈魂的人,有感情有靈魂的人,人们们有血有肉,即得流淚。但是,故即得流淚。但是,故即得流淚。但是,故以,遇上好心人,给

上。的問題是出於現有廣播發射網絡收音機無關,或關係不大,真正收音機無關,或關係不大,真正

幅十分驚人,房屋建築愈來愈密 由於香港急劇發展,人口增

一)、劉伯永扮演者 黄凱〈右二〉、陳朝 景凱《右二)、陳朝 景凱《右二)、陳朝 景歌與觀衆見面。 長態廢歷史巨片

面氣,因此,惟卑亦被人們審為了 一。目前,第者有幸在這裏作了一 一。目前,第者有幸在這裏作了一 一。目前,第者有幸在這裏作了一 一個氣,因此,惟卑亦被人們審為了 一個氣,因此,惟卑亦被人們審為了 一個氣,因此,惟卑亦被人們審為了 一個,果然發視其審不謬。 一個,果然發視其審不謬。

曲阜好 曲阜 了孔廟、孔府、孔林人,主動給他帶路。 日本遊客武藤正行來 日本遊客武藤正行來 一人更好

大人的原上,但她是要只好將母親接來自己家 他的一位村幹部介紹說,傳統的 人的順之中根深蒂固,「老 人的觀念中根深蒂固,「老 人的觀念中根深蒂固,「老 人的觀念中根深蒂固,「老 人的觀念中根深蒂固,「老 人的觀念中根深蒂固,「老 人的觀念中根深蒂固,「老 人的觀念中根深蒂固,「老 人,於

四十年來規模最大 展示新成

展示了中國樂器工業發展的最新成就。展示了中國樂器工業發展的最新成就。

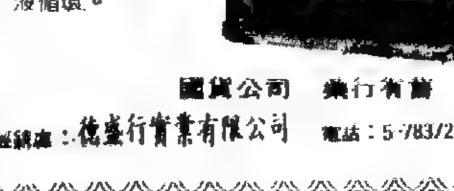
進度子計算 機在中國的應用。

用法:用本皂洗滌思處、每日數次。洗淨後。 再全操本皂、冒於也處、效果更佳 功能與主治:抗菌消毒 生肌止癢, 對香港脚 香港车、鴉客嬢、 汗班、磁验等皮膚病 ,總有效率達90%以上。 國貨公司・業行有售 電話:3-861951 電話:3-338918 分銷處;華生公司 成份:天然虧占 復方災东 英 受會占 筋骨捅、腰痛、种經涌 版內酸稱、油傷裡傷等 經銷處:信生貿易公司 精: 37352207

澳門分銷處:維康藥房 電話:84784







溫 量

智視忽却玩 重注只 穿吃

一·兒童用品市场高檔化,易引發兒童消費整 一·兒童用品市场高檔化,易引發兒童消費的的好作風。一些企業為了追逐利 條節約的好作風。一些企業為了追逐利 資子,過分講究穿戴,而我們的一些家 等受,過分講究穿戴,而我們的一些家 長又往往甘願勒緊神帶滿足孩子攀出高 發動免大手大脚。 兒童消費超前化,直接衝擊着幼兒 競雖免大手大脚。 兒童消費超前化,直接衝擊着幼兒 發動免大手大脚。 

爾達品幾倍的進口類 高檔次、高價格導引 高檔次、高價格導引 不,許多家庭把兒童 下,許多家庭把兒童 

南

有高级玩具可樂,而學校却有高级玩具可樂,而學校却目漸衰退, 這已成為幼兒鄉院童門大大家庭,每百元以上的家庭,每百元以上的家庭,每百元以上的家庭,每月用於兒童的消費支出。據調可分之七十元以上的家庭,每百分之七十次以上的家庭,每

用料上乘

療效特佳





(862)6-8551376

6

现在「明源」還應許多籌備婚事的青年人要求,正在設計一種具有現的青年人要求,正在設計一種具有現的事件人民幣。同時,還像理數不的主要產地是東南亞一帶,目前國本的主要產地是東南亞一帶,目前國本的主要產地是東南亞一帶,目前國本的主要產地是東南亞一帶,目前國本的主要產地是東南亞一帶,目前國本的主要產地是東南亞一帶,目前國本的語水。為此,他們很希望與市達像理數面建立梁務聯繫。

老式家具店

特情情 丽斯正 宣集主义区名

線,坐上舒服。旁邊的萬層櫃則是因《術語稱「添腰」),以符合人體曲椅子,果然樸實莊重,靠背成彎曲狀率師傳引我看店裏陳列着的明式

前也有自己的困難

年九八九一

中曾

恨所有演出

旋道[章 041,61419

日海本語 華新 H73829

柔鐵

情律

場五天今

題,開展游風線訪英團

府儲的

冬立十初

注意之

鄧首帝

的某些承诺,香港亦做了一些不利中國的行動,英國不適當地指置了中國,有意推翻聯合學!該互諒互讓,共同保證香港的地位,可是前段!这里給我們的啓示。 歷史給我們的啓示。

說游國英

教育層面上看問 有深一些認識而是 有深一些認識而是

新苗資助計

5後對演藝文化界整治道項資助倒是次要能劇團體赫懋坊獲 時受問注的演藝發展

低的起點

荆紫

八資源

遊的觀點? 地理上劃分界線呢 學工市場作出界定 是較複雜的問題 在擴

**廊**,有人能

個真實的故事

7人則認為這是难燥艷麗,有一當然人名

間-- 直培新文-- 莎千浪

,因為隨時有

人」。

《水到香港之後,他便立志做「個「發達來到香港之後,他便立志做「個」發達

砂管動有,身 越祭,人首上

故事

定在

贈

基













**土故事** 

去離地

**严貴也要買** 

· 」陳昌不 陳貴,你也

pa cop do como com preciona com a preciona com preciona c

育姑娘,好嗎?」他不知道案弄玉是誰,只能以女使相稱。 來打球,向着這邊凝視,好像是受了重傷。心中奇怪,不知是 來大哈咬緊牙根,不情消耗真力,把最兇狠的伏腕杖法逃展 解大哈的即來,此時見上官實珠在馬車上,頭倚着車線。 胆中流 來大哈咬緊牙根,不情消耗真力,把最兇狠的伏腕杖法逃根 來大哈咬緊牙根,不情消耗真力,把最兇狠的伏腕杖法逃根 來大哈咬緊牙根,不情消耗真力,把最兇狠的伏腕杖法逃战,所大哈的明然,他可。三十六計,走為上計。可是,我倒應該救 要更不够不問難山凝的獨門點穴,只能守在上官實珠的。 电知道她是 要弄玉都不問難山凝的獨門點穴,只能守在上官實珠的。 电知道她是 要不需不問難山凝的獨門點穴,只能守在上官實珠的,他知道她是 要不常在他的乎上,這不是語了失人又折兵嗎? ,以為有機可乘,立即揮棒猛擊。那知仲少符 。 如為有機可乘,立即揮棒猛擊。那知仲少符 。 如為有機可乘,立即揮棒猛擊。那知仲少符 。 如為有機可乘,立即揮棒猛擊。那知仲少符 。 如為有機可乘,立即揮棒猛擊。那知仲少符 。 如為有機可乘,立即揮棒猛擊。那知仲少符 。 如為有機可乘,立即揮棒猛擊。那知中少符 。 如為有機可乘,立即揮棒猛擊。那如仲少符 。 如為有機可乘,立即揮棒猛擊。那知中少符 。 如為有機可乘,立即揮棒猛擊。那知中少符 。 如為有機可乘,立即揮棒猛擊。那知中少符 。 如為有機可乘,立即揮棒猛擊。那知中少符 。 如為有機可乘,立即揮棒猛擊。那知中少符 。 如為有機可乘,立即揮棒猛擊。那知中少符 

八十二 不 一 一 不

〇七回:

H

· 我還可以再吸。這位女俠,請你 一次人又折兵 一點 選 犀 己 暗 通

不是廃→一年來五次。」
不是廃→一年來五次。」
な也有問處,老懷疑自己懷孕。

但精神很混亂。」華晴忍不住說了 整,再引頭塞過去,但是她 學之中顯見魅力,但那桌子 學之中顯見魅力,但那桌子 與一時引頭塞過去,但是她

四是她凝寒女助的蔣家實的四現在這兒 - 『我們今晚的矮品有一日現在這兒 - 』

八- 5 一3 但立刻住了咀。「她不知。我 一3 但立刻住了咀。「她不知。我

我

[她也是

生仔旺

人?」 口而日• 1 阿廣• 你幾時政名·你係得嘅 1 一老何見了違命《輪到他了。

生活 物 教育

KB81755

宫。 例 0-492294B

易五天中 成溫 打

百

如日中天,

所得與斯卡金像獎。頒獎時 自滿度派了一名印第安少女

為他領獎。作為同情及支持

印第安人之舉

一九七二年,法蘭 會片。不單反映了美國黑手黨的狀況

住剧本三項金像獎·法蘭西 斯·哥普拉在人物的交代· 性格分明,筆觸敏銳,直透 人物内心深處。加上情節雙 宫·銷敘簡潔有力·片中的 場而處理尤其出色,一些還 成為電影中的經典·演員的 演繹尤其值得注意,其中阿 育•柏伯奴更憑本片一炮而

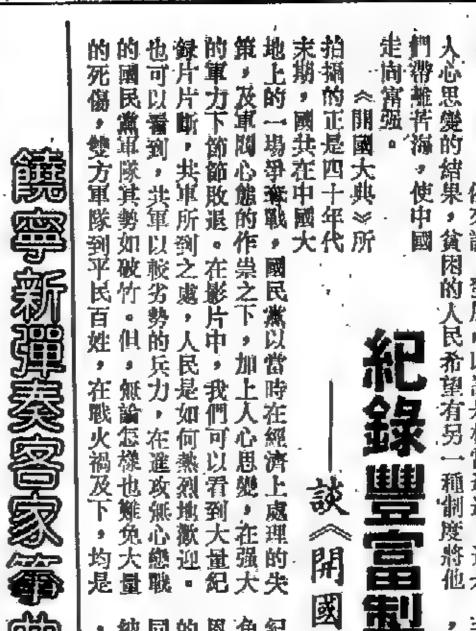
這是一部影響深遠與具有藝術成就的 作品,值得特別推薦。(1972/117分



太疲倦了。其 较長的時間。 完成了金公主

环心斑翅兒

选半邊、如今 多不過成 多不過成 多不過成 多 不過成 多 不過 成 多 一



國大典》 

紀錄豐富製作 , 使黑白片彩 作認其,不開 提天天等編制 認真 李前寬、 本前寬、

兒女愛角

殺她



**悲涼遠處** 

我於一九六二年七日

資富獎,我完成 一問,那是外 一點 



在斯拉格德高米與絲高蘭格 中《蘇鄭

福廣補大

(D)(D)

旋衛

場五天今

华新

映今

0-1161419

區朗元)角頭牛 四加六今 點開場天 組案重女追

出演女處壽千浪霧

A 只沒走場18個人主 Wm

品

進

站山台地

完 用 性 性

羅索

抱

狀元

天今

歌之陽夕 圓

UA

W.

興聽

穩

爲

藝華

製 助

淵深

新新那多

作雜签案奇狼三 **海 数** 子童財運

快樂

映場五天今

李 胤 繆 萬 珍麗 珍麗 腹碧 人務 良梓

五今場天 點三級三級三 家龍 四十點 次之 二 九 四十點 天戏 使手

\* 6787 港利 ②①①

易五天今

后帝 <sup>仔港香</sup> 場五天今 天

玩性超場今

**伴髮級 · 阜** 

快 場五天今 會虎龍機打濕 將開 精小慾場今 妖火\*\*早

映金公主

5-243253

五

島次傳 場商發景 報發長

2都龍①

场五天等 英 淫床 色雄 呵呵呵呵 克徐

歌之版夕 🎹

次再克徐

里李帝金 主福寮 : 像 演斯社、影

三情雲偷場四級 兩試:點

李 温 缪 萬珍麗 後期 後期 後期 後期 後期 後期

爾茲拿擊唐派

0-6495929

卡斯奥

三級

**操业爆引女靓** 

映場五天今

鳳彩

3-7993093

出師場今新 馬弟 · 早聲

月明

**屬監爆引女**靚 大師斯今彬 晒姐場四都

次十淫樂快

映獻天今

柔鐵

0-4591170

虎龍天 | 朱重追 | 寄三會形天 | 総軍女 | 余狼 史。轟 | 梁重追 | 奇罕 會形大 | 組里女 | 梁颖 昌南

會虎龍天轟 置子

活 生

怖 力,暴 曲想狂工打 會虎龍天義

重 財 組案重女追 現攻野業 緣

禾嘉 都皇后皇

咸濕

場五天今

奇 三 案 狼

映默天今 場五天今 天轟 咸濕 會虎龍 招连場今

特殊等 岩

(2)光新(1)

四加六今 點開場灭

實益界護 紀智珍斯 録真貴世

場五天今

力地界未 殺帶九來 晒暴反世

聚暴

點四層加

都銀

女追 會虎龍組案重

映獻天今

江珠

恐怖生活

**₹7123941** 

生活 場五天今 華南 藝新

X881755

紀貴世怪干 舞異異體奇 片實珍驚百

生活 場下 四點

ATTL

注字首任實 賴賴格异化 戦

生活 恐怖 

戰 暴 生活 恐怖 主 緩 間 海 幣 片紀念三 上録怖級 Q鳥點 王龍場 打型神學場頭出場分子。 梅里 本

場五天今 士力

東京級海第 泰 事人片一一雄當 案奇力にご 全 場年 第 場四 有何早紅 福家 · 夜 次一 · 點 我必場砌 星智能早 選好 多虎場

場廣怡康 點古太 ② 城 廣 (1) 5-8854589

映

4

女追

国花大乡。 **建分子** K7656810

天器 النبيس الطبيا الماريون الماريون 奇 龍 狠 會虎 雙省場 英 能准,芳 

場五天午 案帝大一第來以基開港木 片級三部首維當麥 精雅之

頓盛華台舞利

介性紹片 

士力 玉 場今 各部 金瓶基温基温

活 樂民 聲樂 3-61710**9** 映獻等天今

生恐 性具 残忍 削除 統總

生恐活怖 世屋百千 野驚怪奇 宮城 華勝 -4755733

場五天今

片紀寅二 「録實級

0.4822946 映獻塲五天今 格機 咸溫 Æ. 打

道城龍九灣瓜土 心中城新

快中顯學座將西樂光位 開名院-幕片線流適

澳大: 里李 音位術: 福察 演。祖: 斯杜 谷 財 子

4 指 本 H 670421 \*\*

徐鄭潔 麥 台錦則家監當 演江仕梅製雄 inghapaji (galabiti (dalabiti) 案狠

年 指 大 古城

是天星 新 概 2 

粗

数 3 宿新 人男 製出 子量財運 類と Ministerial Particular Particular

320 街洋角

賴滋素 数 映 身 片 三 献 會虎龍 風學場午 製校・夜

K7710405

台舞利 智電八今 停影號至 不見 宜**宣** 公演 粤

旧金作作電 品公・室影 ・主 製工

主三時 樂 梅 周 演邱任**邓**家芳帕敬讽

1 實際的來帶次再克孫 1 作製室作工影電 用別不春<sub>學</sub>樂 禁偷 樂民 四今 人留水學樂 果試 樂民 斯人

場價計正  **此似應加以注意** 不管上述説:

不管上述説法真實性如 例不斷地提出,或者故意演 仍不斷地提出,或者故意演 ,無疑形成港人道種疑慮, 《一、明有外因也有 《有用心』。 《有用心』。

· 可以向基金獲得賠償。與所之例,設立一築基金,其保險?賴咗嘅徒呼負負耳。

以上才敢收工。一、我现在每天要做足一四小米说去,都是拜用團托價造不說去,都是拜用團托價造了,只是買一個飯碗而已了,只是買一個飯碗而已了,只是買一個飯碗而已了

冬立十初

與嘉賓

有

的變道。「蜜運中的

亞視收視漸有提升

市情/ 漢 利率 (借) 9.68 10.4215.69 5.06 13.81 7.61 9.56 10.55 10.77 4.58 9.58 4.50 4.50 4.66

RISES (0.44)人口部;5-440555 **代理部:5-440557** 

CHA"

I JIANG 2"

3680233 幣五十萬元起 (不另行通知) 0.75 2.0625 2, 125

相信中期目標二八五

世祖 - 才成 世祖 - 才成 難兄難弟 > 亞視 | 次直以下起

集劇演杪月虹翁 嘉林 自

- JUNEAN CONTRACTOR OF THE PROPERTY OF THE PRO 以之二送飯」(晚飯時刻也)-潜然不喜以之二送飯」(晚飯時刻也)-潜然不喜欢一种的事件,如果真 一种像一年來拍了幾百小時的劇集,的時代,有些非要推出不可。但一頭視的時,有些非要推出不可。但一頭視的一般,有些非要推出不可。但一頭視,所則是,有些非要推出不可。但一頭視,所則是,有些非要推出不可。但一頭視,所則是,有些非要推出不可。但一頭視,所則是,有些非要推出不可。但一頭視,所則是,有些非要推出不可。但一頭視,所則是,有些非要推出不可。但一頭視, CONT. 似」(晚飯時刻也)—者然不喜歡, 相等可也,總之沒有反駁的一種, 例集為佳。她能作出決定,當是家 學與為佳。她能作出決定,當是家 不能得林穎嫻的《家山有福》

不明所以 段**芳**不齊 康 · 轉台可也 -- 如認為好睇 - 便,拍來隨意所之 --



山百萬行

字樓

必市亦要拍電影

鉅資購寫



中才會拍憶視 於魔術。 將在 於魔術。 將在 於魔術。 將在 於魔術。 將在 

① 再天龍虎會 1,556,614 (24院) 2 1,320,212 (21院) 2 (21院) 2 (20 ) 2 (21院) 2 (21院) 2 (20 ) 2 (21院) 2 (21院) 2 (21院) 2 (20 ) 2 (21院) 2 (21R) 2 ( 電影票房龍虎榜 @新宿小男人 42,200(1院) **0**禁止的擁抱 主十一月五日让果房總收入 ① 英雄本色第三集 ②倫試質兩情 ② 一狼奇来 ④ 鼻大龍虎會 6,837,816(25天) 6,211,703(2天) 一月五日村止 4,455,827(2天) 8,737,890 (24天) **⑥新宿小男人** 

1,650,065(10天) 2,476,914(11天) 1,138,463(2天) 1,089,411(39天) @最後的貴族





事同為將日他,紅翁與華日黄

東東・ **時知係咪「**一十五分出場・ 唱充

腦短最飽紅

吳耀漢初行百萬行 第一次多加至萬行的吳雅漢。感光十寅電視與觀歌珠接近

吳耀漢稱,做了電視之後才知道與顯加百萬行了。 『展五時收工,回家小休了一回,▽原展五時收工,回家小休了一回,▽原來,吳耀漢已連續六晚開通宵,前 昨日不少師奶、阿伯及小孩子一次参加百萬行的吳耀漢。感

解釋的

為天自是不可從今 間享受



婚 《人李泰·程柏寧在逃避遇串追殺作過《荆鳥》的阿倫·沙尼監製質視劇集·分作兩個星期一播映質視劇集·分作兩個星期一播映《惆情》(明珠台晚九·三五) 做老闆

《多夜叫普趣灵》和治陽傑作 

★★★ 《電話情級案》《 與因何殺人,然後,母進一步交 與因何殺人,然後,母進一步交 與固何殺人,然後,母進一步交 與路與變昧的效果。希治閣在交代道 與路與變昧的效果。希治閣在交代道 與路與變昧的效果。希治閣在交代道

**減** 不 與

# \*東盛證券有限公司 \*

旺角分行:3-7898866 大埔分行:0-6506222

吸出區內對住宅樓市有一定的鋁水, 地產界人士表示,北角丹拿花,

是為商業大廈。 一部分可能有變。 一部分可能有變。 一部分可能有變。 一种於鄰近北角忠安道 一种於鄰近北角宏安道

朝聯企業有限公司

COTS ENTERPRISES LIMITED

香港皇后大道中151-155號兆英商業

中國全貨箱及拼箱航線服務

縣秋:華南 · 華北各地散裝貨及

拆/發稱等級務。

海南西南岸神道海、安培、

大厦三樓 電話: 5-8151505

另一個 幣 是 北 角

裁貨 開航

9/11 12/11

22 13/11 16/11

64 14/11 17/11

298 12/11 14/11

128 17/11 20/11

8937 6/11 9/11

277 13/11 16/11

419 13/11 16/11

安選半

| . BAN |                          | OMMUI<br>CONG BRA | MCATIO<br>MCH  | (利率如有更改、恕不另行通知)      |         |              |           |         |  |
|-------|--------------------------|-------------------|----------------|----------------------|---------|--------------|-----------|---------|--|
| 遊樂。   | · 港幣 <sup>申</sup>        | 美元                | <del>松</del> 元 | 漠元                   | 丹麥克朗    | <b>意大利里拉</b> | 加元        | 英鎊      |  |
| 植著存款  | 5, 25                    | 7. 25             | 10.00          | 15. 00               | 6,00    | 9.00         | 10.75     | 13.00   |  |
| 一個月   | B. 125                   | 8, 625            | 13. 375        | 17.75                | 12.25   | 12.00        | . 12.0625 | 15. 125 |  |
| 二個月   | 8. 3125                  | 8.75              | 13.50          | 17. <del>6</del> 875 | 12.00   | 12. 1875     | 12, 125   | 15. 25  |  |
| 三個月   | 8.3125 <del>4</del><br>8 | 8. 6625           | 13, 5625       | 17.6875              | 11.9375 | 12, 1875     | 12. 125   | 15.312  |  |
|       |                          |                   |                |                      |         |              |           |         |  |

電話:5-8419611

外幣熱線電話:,5-8680233

\*大額定期存款港幣五十萬元起

成生意額逾千

業交易會結古

哥么

中華電力 中華煤氣 電燈公司

4.550

8, 650

8.150

22.600

工商業指數

-1.47

+ 4.26 + 4.71

-4.67

-12.37

+20.83

+20.88

-14.74

- + 0.39

4.50

10.55

**◆定期客货班輪▶** 

M. S. "HAI DA"

十一月六日上午由武漢抵港 泊B6泡

**進費** 

**並の** 

Loson Shipping Company 香港網網灣漁制街5-19號京華中心906重 歓迎詢問5-8951812 Fax: 5-8904795

定期班輪,大小貨量均可安排 \*香港至中國全貨櫃/散貨×

定期班輪 毎星期一班:上海、青島、新港、大連、 海口、湛江 每星期2--3班:廣州、黃埔、市橋、珠海、 佛山、蛇口、厦門、福州、 汕頭、梧州、南寧·江門

\*定期班輪\* 美洲:美國、東西岸及加拿大各主要港口。 歐洲:英國及歐洲大陸。 東南亞:日本・韓國、台灣、星加坡・印尼、

稱尼拉、馬來西亞、泰國 本公司前提供內陸運輸、拖車、 入權拆/轉櫃·安排儲蓄及代客 辦理火車包卡到中國各省市

ATLAS LINE BANGLADESH FLAG CARRIER

孟加拉航線 直航: 古大港、蛮隼 兼收全貨櫃及散箱

抵港 開航 航次 7/11 V.16 AL-SWAMRUZ V.30 15/11 17/11 } AL-SANA

收貨站。 友聯實際國際有限公司 新界肯农岛 7 2 地段 電話:0~4978983 總代理:歷信船務公司 香港灣仔洛克道212-220號洛洋間 商業人區3字樓 福語: 5-8336866(8線) **建立傳真:5-721770** 澳門代理:世强行 電話:**591591**  GUANGZHOU MARITIME TRANSPORT

BUREAU OF CHINA SOUTHERN LINE 總代理: ▶ 南方船務企業有限公司

定期貨班輪 香港→模城→巴生→曼谷 到檳城 石里 V.1 M/V SHI BAO 15/11 27/11 泰堡 Y.6 M/V TAL BAO

接數處: 香港中環復輸進中 287 291號景達大厦1201室 電話:5-413332

UBS

吳淞船務企業有限公司

4.66 +2.69 + 1.95 2739.79 恆生指數

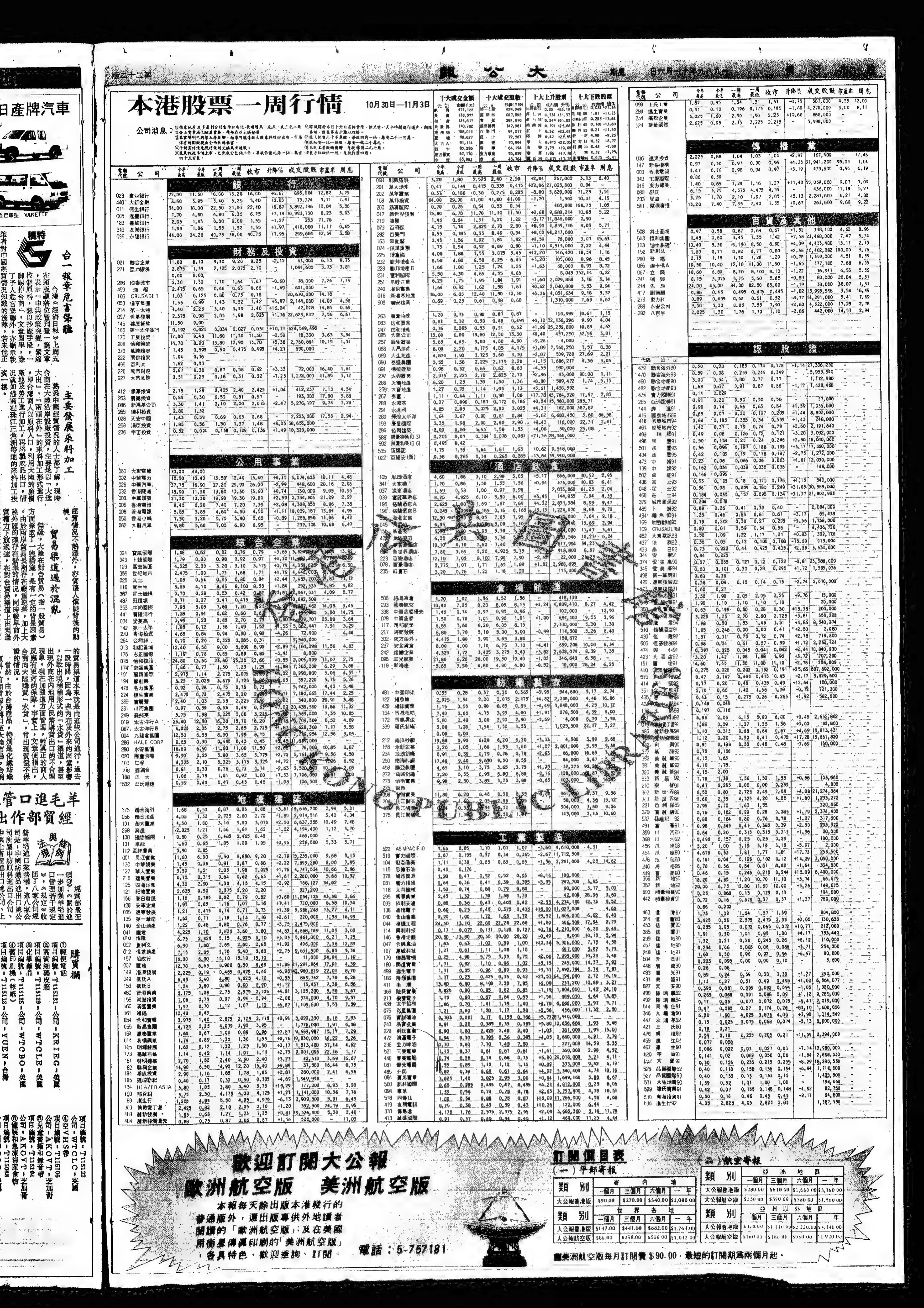
各收貨人注意 **▼定期客貨班輪▶** "SHAN CHA"

揭子江二號

十一月六日上午由上海抵港 泊B19泡 ★職業連到上述地址辦理提貫予護士

集剧演

. ........... 果,一連數劇 題材皆如果,有些非要推出不可。但一無線一年來拍了幾百小世一無線一年來拍了幾百小世





縷如絕不貨水綢絲

先進貨運(遠東)有限公司

接運全貨櫃及散裝貨物

每星期共六班定期航線服務往來

定載電話:5-757297(6線)

MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED

本公司代理百多艘船舶川航港、粤、瓊、桂

並承接各類貨物從香港運往下列口岸

承接大宗貨物及各類貨物轉

口、兼代客訂儎、拖箱、拆箱、

轉箱、出入口報關、申請出入

口證及代辦各類貨物保險。

電報運動: CRCFOODCO HONG KONG 電傳:89043 CRTFD HX

· 1877《香港德輔道中244 248 中東遠商業大厦十字樓》

電話: 5-436600 傳真: 5-458679

對明年業務前景仍抱

風扇廠

扇的廠家是,江森啓統一檢查結果確定的統一檢查結果確定的。心家生産劣質電風。心家生産的資益與確定的

香港永樂西街239-241號光體行大廈1101章 Tel: 5-438867, 5-438944 Telex: 82819 HYXUT. Fox: 5-8152956

本公司代理廣州港船務公司、廣州市港澳航運公 司、廣州市水運一、二、五公司一粤港、穗航、穗 **穗二、穗五等五十多艘船舶川航粤港澳。** 

★定期 航線★ 香港二黃埔、廣州(洲頭咀

★ 不定期航線 ★

香港二廣東省各口岸 ★其他貨運服務★

承接大宗貨物及各類貨物轉口、訂徽、簽發全程提 單:承接貨櫃拖、拆、轉及國內公路拖連和全國鐵路聯連;承 接貨物自國內運往香港出口或經香港連往內地鐵路運輸。 \*本公司服務週到、價格合理、歡迎垂詢\*

> 賀潭代理:招商水運有限公司 香港干諾道西15-16號華星商業大厦二模 Tel: 5-451080 Telex: 66201 ZHAOM Fax: 5-435666 收貨站:招商水運有限公司倉庫 九龍海道東源街問號

Tel: 3 7276430 Func 3 7726043

.日產牌汽車

恆生銀行

聯合企業 亞州**證券** 

CRUSADER

第一太特

087。太古学行 8 004 九階倉集團

101 淘大職業

12 至祥鷹樂

127 华人置業

216 健果職業 125 四海地雕 121 - 紀徳置業 156 高日發展 128 安寧企業 035 漁東發展 35 第一華南 140 金山地庫

041 鷹君 010 恒隆

64 **惠泰置業** 014 希**傾興業** 

165 明輝發展

173 高華石業 181 啓明建業

182 馴利企業 184 泉成投資

105 建煌新配

190 解谷組

109 廣生行

134 BEAZERA

063 倫敦榮丁堡

145 建屋貸款 168 第一太平銀行

005 滙豐銀行 183 嘉華銀行 349 友聯銀行 096 永隆銀行

大陸對台灣東新地位理

施措理管口進毛羊

488 腱新發展 484 腱新發展儀

點優洲船昂址選

黄

公盟

波音宣

首三

二季業

盟

GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES 定期散貨服務往

香港一廣州 毎日開出 香港⇄汕頭

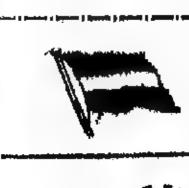
**厦門、上海、蛇口、太平、天** 津/新港、珠海、江門、湛江 · 北海。另大宗貨可作特别安 排血附有陸路運輸往/來中國 各地。

全貨標及全散裝服務往/來 歐洲・美國東西岸、澳州及東

香港⇄湛江 船名 香港≒厦門

<u>船名</u> 厦水運24

| 香港干諾道西148號成基商業中2701 4室 電話:5 460822 ( 4線) [[5 591033( 4線) ] SEL: 03/234 57 1% TELEX 73058 PSCHIN R 5 造制市等。1 一路常基本1页433至1 · 電話 및 661445時 433′整 環境 交 44.資産業 883519。



谷

兼營門對門及中轉運輸

陸寶有限公司運輸部

九龍渡船角文景樓47號3字樓

電話:3-7709563-4 3-841193

香港:九龍灣起卸區

江門:外海外貿碼頭

西 倉底 貨賣]

貨貨恶 夜買

電話:5-8157677/5-443266 傳真 5-415104/5-457615

靑島華靑船務有限公司

NOTICE TO CONSIGNEE

收貨人須知

"QING HUA"YOY:23S

華

大約到港日期:8/11/89

地址。香港文成東街68-74號與腦商業大厦15樓

<sup>總代理</sup>·康威船務有限公司

電話 • 5-8152178 ★請戲速到上述地址辦理提貨手續★

辦 (3)865778 公、3)7204052

圖文傳真:5-8588266 委任

香港越南产胡志明市

**電話 ■ 5-422817** . ■文傳真 ■ 5-8540703

發全程提單。

船名

HANZHONGHE

MITRANS FREIGHT CO.,LTD.,

**並代辦香港中轉報閱文件。** 

HANZHONGHE 漢中河 130/131

**電傳:86522GLMAR HX** 

期

M.W. UNEX-1

11月15日到港

11月17日開行

印度尼西亞共和國 全國經濟建設協會

香港杆尼詩道253-26 | 號依時商業大厦1302-5室

整航

美通船務有限公司

5/11 10/11

25/11 30/11

印尼國營PELNI輪船公司

聯營貨運航線

②印尼出口往東北亚日本南岬中國台灣香港各地之 木材樹膠釋乾鹼器各種土物產各航端公司如有船 隻到印尼有當承進本公司可安排貨源並迅速領取 裝置准紙(Loading Permit)

詳情論。南海船務有限公司 CABLE ADD . "COSMOSHIP" H.K.

電話:五一八三四三七七二 傳真:五一八三四二二九一

香港

香港灣仔翻非通379號特溫樓10樓C座 電話: 5- 8381710 5 -8385228 FAX: 5-8347618 TELEX: 69587 COSPG HX

福州、厦門自備大量貨櫃經香港轉運至歐美各地,無須轉櫃及簽 安排從台灣及南朝鮮自備貨櫃經香港轉至輻州、厦門、無須轉櫃

厦門

22-30/11

7-15/12

厦水運22

南亞輔口至中國各地。另可安 排散貨及重型機械運輸山歐洲

WING LEE SHIPPING CO.



提供貨櫃及散貨運輸服務

海口市 海口市 ⇄ 香港 ⇄ 世界各地

海南省地址:海口市義龍路五號三樓

香港總代理: 德成貨運有限公司

永順大厦三樓

傳:71116 TSTRA: HX

香港地址: 文咸西街64-66號

話: 5-8588131

傳: 490009 HN IIC CN

海南電話:73766 73776

定期班▶

①中國南北各口岸(廣州黃埔上海大連新港 ②台灣南韓日本往中國南北各口岸 ③各類貨物大宗或少量均可接受承運

④香港簽發轉換提單(SWITCH B/LADING) (5)MANDAKIN SUN DWT 7.520台中装置5-10/11 往上海青島 (6)MANILA SHINE BYT 6,010 高雄凝貨25-30/ 11往上海黄埔

付貨請治·南海船務有限公司 海仔謝非道379號特麗樓10樓C座 電話: 6-8381710 6 8385228 FAX: 5-8347618 TELEX: 69587 COSPG HX CABLE ADD : COSMOSHIP H.K.

香港南海船務有限公司

德 異號 每天定期貨櫃班輪,逢星期一至星期六 校货站:青衣島 CCL倉内(永利收货站) 兼收:順德、佛山、番禺、廣州、新會、江門、台山各地貨物。

承接:中國往世界各地中轉貨物,簽發全程提單。 ·大宗背物船邊交收,香港及國内運輸:拖箱服務。

澳門總行:澳門內港22號碼頭3字樓 電話:77312:578703 傳真:578629 聯絡人:除小姐、鄭小姐

珠海瓣事處:九洲、洲仔、華輪中轉倉(自設) 電話: 332746、334321 傳真: 333556 聯絡人:梅先生、徐先生

中山瓣事處:中山市石块等陀新部外運大樓 香港分行:荃灣地鐵總站南豐中心1906室 查括:0-4133018(5M) 傳真:0-4120850 電話:821310 聯絡人:出口 李小姐 入口 難小姐 聯絡人:盧先生、劉先生

照的費用,亦比昂 建較青衣岛的總 是每小時八百個 是每小時八百個

新貨櫃碼頭。並疏通現有航路海一帶,開開。

東岸)貨櫃航線

**宣通**到航气線

115 14/11, .15/11 246 1,9/11 20/11 298 13/11 14/1

128 19/11 20/11 10/11 417 11/11 12/11 22 15/11 16/11

9/11- 10/11 277 15/11 16/11

9967 15/11 16/11 3969 21/11 22/11

船名 航次 抵港

IAN HE 26 11/11 A HE 12 15/11

大 5 即 分 廣 告

11月14 新 舆 11月14 川

港

11月12 昌 宏 11月13 利 遼 11月13 萬 邦

11月13 輝 腾 11月13 港 興

11月13 總 統 11月13 馬士基

11月13 太 平 11月18 亚 聯

11月13 太 古

11月13 进 行 11月13 日 郵

11月14 海 柏 11月14 天 祥

H

11月13 怡

11月14 港 恒 11月14 海 陸 11月14 港 包

枚

**LIBHAN** 

嘉澳灣

馬沙

摩麗里斯

亞瑪利亞

馬翼

利芝娜馬士悲REGINA MAERSK

HANJIN OAKLAND

TRIDENT BEAUTY

ALLIGATOR HOPE 新加坡

ALLIGATOR TRIUMPH美國

EVER ONWARD

EVER GENIUS

**羽来戴安娜LLOYDIANA** 

和平東南 HP. DONGNAM

東方專家 ORT, EXPERT

| 4  | 业门入口              | 船期         | 預    | <u></u> |    |     | 海泉子玉 )<br>夏利                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | nep. Zircon<br>Pres. Harrison<br>Kap.lyashenko | 美<br>高<br>雄<br>夏<br>雄<br>夏<br>本 |
|----|-------------------|------------|------|---------|----|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------|
|    |                   |            |      |         |    |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | THUBAN                                         | 台灣                              |
| H  | 4 名               | 期來港口       | 月    |         | 公  | 司   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | JARU BHUM                                      | 台灣                              |
|    | DANAOS            | 曼谷         | 11月  |         |    | 辞   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | TONG CHIANG                                    | 高雄                              |
|    | ZIM NEW YORK      | 阿英         | 11月  |         |    | 興   | 1137                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | NAMGANG GLORY                                  | 釜山                              |
|    | HON CHUN          | 台灣         | 11月  |         |    | 大   | A CONTRACTOR OF A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | HANNE BAKKE                                    | 商維                              |
|    | CARGO BAY         | 釜山         | 11月  |         |    | ù   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | AL. SHAMIAH                                    | 合例                              |
|    | HAI LONG          | 基隆         | 11月  |         | 永  | 嚴   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | LALANDIA                                       | 美國                              |
|    | PENINSULAR BAY    | 商献         | 11月  |         | 太  | 拉   | 珍珠帆                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | PEARL REEFER                                   | 台灣                              |
|    | HANJIN MAESAN     | 視維         | 11月  |         | 排  | 進   | The state of the s | LONDON SENATOR                                 | 新加坡                             |
| f  | MORRLIB           | <b>美國</b>  | 11月  |         | 做  | 特   | <b>友粒十二號</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | YOUYI12                                        | 曼谷                              |
|    | MING PROGRESS     | 台灣         | 11月  |         | 華  | 旗   | 東海六號                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | TUNG HAI 6                                     | 高雄                              |
|    | EVER GARDEN       | 新加坡        | 11月  |         | 湘  | 獅   | ,基斯尼史。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | tikhon kiselev                                 | 歐洲                              |
|    | HUI HUA           | 曼谷         | 11月  |         | 珠  | 江   | A 44 M 44 M                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | TRANSWORLD BRIDG                               | <b>丘美國</b>                      |
| 1  | - ·               | 新西州        | 11月  |         | 華  | 林   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | R.R. RATNA                                     | 台灣                              |
|    | YUN WENG          | 大連         | 11月  |         | 華  |     | 息家协定。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | ROYAL ACCORD                                   | 植香山                             |
| 'n | SCANDUTCH ORIENT  | <b>基</b> 騰 | 11月  |         | 寅  | 隆   | <b>渣弹茑冠</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | NL. VAN CLOON                                  | 新加坡                             |
|    | HARBOUR BRIDGE    | 美國         | 11月  |         | 川  | 崎   | 彩虹                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | RAINBOW                                        | 釜山                              |
| -  | FOO HSING 2       | 高維         | -11月 |         | 永  | 裕   | -1 mm m m (m)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | NIPPONICA                                      | 地中海                             |
| 轲  | HP. DONGNAM       | 釜山         | 11月  |         | 港  | 興   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | GOOD TRADER                                    | 大連                              |
| _  | OCEAN ELITE       | 基隆         | 11月  |         | 大  | 版   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | EMARGRETHE MAER                                | 四美烈                             |
| E  | AMALIA            | 台灣         |      |         |    |     | 200 0 0 0 0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | EUHE                                           | 南京                              |
|    | XIANG JIANG       | 上海         | 11月  |         |    | 温   | 安瑪大利                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | AMER DEVI                                      | 日本                              |
|    | TOBA              | 新加坡        | 11月  |         | 百保 |     | 波羅的制海                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | TRIDENT BALTIC                                 | 日本                              |
| _  | PIONEER CONTAINER | - · · · •  | 11月  |         |    | 政   | 資存                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | ATHIERS BREEZE                                 | 合灣                              |
|    | FAIR STAR         | 合北·        |      |         | 太  |     | 協和富良野                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | CONCORD FURANO                                 | 基隆                              |
|    | HUA SONG          | 大連         | 11月  |         | 國  |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | CRYSTAL ROSE                                   | 日本                              |
|    | CORAL PRINCESS    | 上海         | 11月  |         | 金  | 被   | 2 1 2 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | GOLD HILLA                                     | 基隆                              |
| ×. | ORT, EXPERT       | 台灣         | 11月  |         | 推· |     | Table 1 to done                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | SPECO GIANT                                    | 沙巴                              |
|    | IBN MAJID         | 紅海         | 11月  |         | 怡  | 和   | Page 7 - 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | BUNGA ANGSANA                                  | 庇能                              |
|    | TIAN YUE          |            | 11)  | _       |    | 牌   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | CONTINENT                                      | 基隆                              |
|    | MAH IV            | 曼谷         | 11月  | 8       | 振星 | 217 | N. Inter                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                | AN CHI                          |

| 匝                  | . 11月9 日 旗 1           |
|--------------------|------------------------|
|                    | 11月9 港 恒               |
| 侧                  | 11月9 槐 統               |
| 本・                 | 11月9 華 林               |
| 灣.                 | 11月0 昌宏                |
| 灣                  | 11月9 畝 亞               |
| 雄                  | , 11月9 永 裕             |
| etli               | 11月9 東 宇               |
| 5 <b>4</b> E *     | 11月 9 旋那美              |
| 滑                  | 11月9 恰和                |
| <b>EM</b>          | 11月9 太 古               |
| 灣                  | 11月9 摩 僧               |
| <b>斤加坡</b>         | 11月10 恰 和              |
| 谷                  | 11月10 兰 寅              |
| 雄                  | 11月10 永 裕              |
| <b>CM</b> .        | ,11月10 華 林             |
| <b>美國</b>          | 11月10 川                |
| 尚<br>Markada       | 11月10 港 野              |
| <b>建</b>           | 11月10 日 郵              |
| 加坡                 | 11月10 液 準<br>11月10 淮 興 |
| EIII<br>EIII       | 11月10 港 興<br>11月10 太 古 |
| h中接                | 11月10 朝 聯              |
| 型<br>【 <b>国</b> 美】 | 11月10 馬士基              |
| 京                  | 11月10 . 華 · 夏          |
| <b>本</b>           | 11月10 日 郵              |
| 本                  | 11月10 日 郵              |
| 1                  | 11月10 大 榮              |
| i <u>陸</u>         | 11月10 日 郵              |
| 本                  | 11月10 東 源              |
| 这隆                 | 11月10 新 興              |
| <b>₽</b> E         | 11月16 國 光              |
| 能能                 | 11月10 遂 初              |
| 島隆                 | 11月10 日 郵              |
| 色剛                 | . 11月10 海 建            |
| 本                  | - 11月10 遂 初            |
| 中                  | 11月10 馬士基              |
| 日本                 | 11月10 實 隆              |
| 台灣                 | 11月10 常 特              |
| <b>次洲</b>          | 。11月10 新 興             |
| 科                  | 11月10 招商局              |
| 5尼拉 ·              | : 11月10 恰和             |

|   | жщ     | ATTOCKATA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 不净        | ir) II    | 4031   | 印凤   |
|---|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|--------|------|
|   | 木星     | MUBING                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 大連 .      | 11月11     | . 招i   | 商周   |
|   | 東方希望   | OOOL HOPE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 歌州        | 11月11     |        | 郵    |
|   | 拉納     | RAGNA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 热隆        | 〔11月11    | 東      | 字    |
| l | 神戸     | KOBE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 日本 .      | 11月11     | . 山    | 下    |
| ŀ | 李波     | NINGBO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 新畿内亞      |           | し太     | 古    |
| l | 馬士基龐林  | MAERSK PINTO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 馬尼拉       | 11月11     | L 馬    | 土基   |
| ŀ | 圆雄     | KUO HSIUNG                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 合灣        | 11月11     | L 放    | 掸    |
| l | 始江     | KEUMGANG GLORY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 釜山        | - 41月11   | 東      | 字    |
| ŀ | 通洋     | MULD OCEAN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 上海        |           | 維      | 捌    |
| l | 長環     | EVER LINKING                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 介灣        | 11月11     | 1 利    | 達    |
| ı | 摩利賓    | MORAYBANK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 日本        | 11月11     | 華      |      |
| ı | 蘇華倫    | <b>BOVEREIGN ACCORD</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 基隆        | ,11月11    | H      | 郵    |
| ı | 金露七    | CANOPUS 7                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>日本</b> | 11月11     | 捻      | 、高   |
| ŀ | 太平洋情   | PACIFIC ARROW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 西北太平洋     | 11月11     |        | 干菜   |
| l | 瑞克麥斯」  | <b>上海RICKMERS SHANGE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | AI歐洲      | 11月11     | L 捷    | 成    |
|   | 邊柯達    | BENALDER                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 高雄        | 11月11     | 一邊     | 行    |
|   | 海皇鎖石   | NEP DIAMOND                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 美國        | 11月11     | 性 ゴ    |      |
| Į | 高擎     | , GOWA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 新加坡       | 11月11     | 大      | A    |
| ł | 亞洲勝利   | ABIAN VENTURE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 美属        | 11月11     | 大      | 胶    |
| l | 南泰公主   | NANTAI PRINCESS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 基准        | 11月11     | . 欣    | 鲜    |
| ľ | 查爾斯角   | CAPE CHARLES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 美國        | 11月11     | H      | 鉧    |
| ŀ | 諾珍珠    | NORASIA PEARL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 歐洲        | 11月11     | L E    | 伯    |
| 1 | ,邁連釋   | SL. MARINER                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 新加坡       | 11月11     | L 海    | 陸    |
| 1 | - 首樂總統 | PRES, POLK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 美國        | 11月11     | . 媳    | 耕    |
| ı |        | eleisk maersk                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 新加坡       | 11月11     | 馬      | 上基   |
|   | 加利亞    | SD, GALLIA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 地中海       | 11月1      |        |      |
| ł | 社會斯    | KAP. VALERY TRUS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | H新加坡      | 11月1      | 整      | 村    |
| ļ | 海興     | HAI XING                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 上海        | 11月1      | 抵      | 商后   |
| ŀ |        | W. ULBRICHT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 日本        | 11月1      |        |      |
| ı |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 新加坡       | .11月1     | 8 撮    | 遵    |
| ı | 威來 .   | VELA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |           | 11月1      |        |      |
| ١ | 比利時豐和  | Helgian senator                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 台灣        | 11月1      |        |      |
| ı | . 長強   | EVER VIGOR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 新加坡       | 11月1      | 2 利    | · 進  |
| ı | 安新     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 天津        | 11月1      | 3 沿    | 商后   |
| ı | 濟州     | HANJIN CHEJU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 美國        | 11月1      |        |      |
|   | 黑角     | CR. POINTE NOIRE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |           | 11月1      |        |      |
|   | 明光     | MING GLORY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 欧洲        | . 11月1    | 2 擊    | 海    |
|   | 雅打馬士   | LARTHUR MAERSK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 基隆        | 11月13     | 馬      | 工型   |
|   | 高力勒    | KORRIGAN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 歐洲        | 11/91:    | 2 寶    | 4    |
| 1 | 艾奥根遜   | KHUD, IOGANSON                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 日本        | 11月1      | 2 - 74 | 本    |
|   | 飲莉亞    | GLORIA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 吳谷        | :11月1     | 2 港    | 源    |
|   |        | ALCOHOLD THE WAR TO SEE THE SECOND SE | Cat also  | 44 (54.4) | - 1.   | خليج |

| •                   |                  |                                 |
|---------------------|------------------|---------------------------------|
| 11月10 招商局           | 檳城               | BINCHENG                        |
| 11月11 招商局           | 文都               | RATU KONSORTR                   |
| 11月11 港 鄭           |                  | , CHAIYA BHUM                   |
| 11月11 東 字           | 東方大志             | OOCL AMBITION                   |
| 11月11 山 下           | 金和               | PLEIADES                        |
| 11月11 太 古           | 長姿               | EVER GOODS                      |
| 11月11 馬士基           | 萬里雅士             | MERCURY ACE                     |
| 11月11 欣 洋           | 希比卡斯             |                                 |
| . 11月11 .東 宇        | 安國               | ANQUO                           |
| 11月11 郷 騰           | 被堤馬              | BALTIMAR SATU                   |
| 11月11 利 達"          | 配强               | KUO CHANG                       |
| 11月11 華 林           | 皮雅士鄉籍            | 流PRES. PIERCE                   |
| 11月11 日 鄭           | 先達實來             | STRATHBRORA                     |
| 11月11 益、高           | 大使橋              | AMBASSADOR BR                   |
| 11月11 馬士基           | 萬花閱              | MAJAPAHIT                       |
| 11月11 捷 成           | 亞斯繁榮             | ALS, PROSPERIT                  |
| 11月11 进行            | 日本海(             | JAPAN BEA                       |
| 11月11 游 恒           | · · · ·          | NL. MARSEILLES                  |
| 11月11 太平            | 遗食游              | BENAVON                         |
| 11月11 大 阪           | 華拉利亞             | VALERIA                         |
| 11月11 欣 详           | . 通順             | MILD SUN                        |
| 11月11 日 郵           | 協和早户             | CONCORD HAYAT                   |
| 11月11 歴 信           | . int            | REX STAR                        |
| 11月11 海 強           | 、雲達              | T WENDA                         |
| 11月11 媳 統           | 新屬尼拉:            | 二號ZIM MANILA II                 |
| 11月11 版土基           | 七海粉              | SEVEN SEAS BRU                  |
| 11月11 實 艦           | 爱旗               | AYSEN                           |
| 11月11 華 林           | 解放者              | SL. LIBERATOR                   |
| 11月12 抵商局           | 王皋息舟             | nep. Emerald                    |
| 11月12 東 亞           | 天翔               | SKY HOVER                       |
| 11月12 海 運           | 福春               | FUCHUN                          |
| 11月12 港 與           | 打红。              | TING JIANG                      |
| 11月12 恰 和.          | 星加坡歌             | <b>SINGAPORE GLOP</b>           |
| 11月12 利 進           | 頻密               | MING FORTUNE                    |
| 11月12 招商局           | 、安安              | CS AKI                          |
| 11月12 韓進            |                  | MURRAYEVRETT                    |
| 11月12 沙 帽 11月12 率 海 | 利航               | FAIR BRIDGE                     |
| 11月12 馬士越           | 力高               | HANSA RIGA                      |
|                     |                  | <b><del>上輪FRANKFURTEX</del></b> |
| 11月12 資 隆 11月12 項 林 | · ev har aging ) | LA SEINE                        |
| 11月12 港 興           | 朔瓜               | MING STAR                       |
| 11月12 大阪            | 通勝               | MILD VICTORY                    |
| 11/179 V (8)        | 1011 MD          | ATOTOTIC                        |
|                     |                  |                                 |

| STRATHBRORA       | 日本                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 11月18                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 馬二                  | 上站                  |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| AMBASSADOR BRIDGE |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 11月13                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Л                   | 、崎                  |
|                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 11月13                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 太                   | 平                   |
| ALS, PROSPERITY   | 基隆                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 11月18                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 皿                   | 榊                   |
| JAPAN BEA         | 台灣                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 11月13                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1                   | 催                   |
| NL. MARSEILLES    | 新西蘭                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 11月13.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 太                   | 古                   |
| BENAVON           | 歐洲                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 11月13                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 澧                   | 行                   |
| VALERIA           | 基隆 "                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 11月18                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 目                   | 郵.                  |
| MILD SUN          | 上海                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 11月13                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 輝                   | 鵩                   |
| CONCORD HAYATO    | 日本                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 11月13                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 日                   | 郵                   |
| REX STAR          | 釜山                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 11月14                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 海                   | 柏                   |
| T WENDA           | 歐洲                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | : 11月14                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 天                   | 禅                   |
| 二號ZIM MANILA II   | <b>阿尼拉</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 11月14                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>N</b>            | 興                   |
| SEVEN SEAS BRIDGE | 美國 -                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | . 11月14                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Ш                   | 崎                   |
| AYSEN             | 馬尼拉                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 11月14                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 港                   | 但                   |
| 4                 | 美國<br>·                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 11月14                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 嵂                   | 樹                   |
|                   | 基隆                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 11月14                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 港                   | 樌                   |
| SKY HOVER         | 天津                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 11月14                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 輝                   | 造                   |
| FUCHUN            | 台灣                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 11月14                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 大                   | 栄                   |
| TING JIANG        | 寧波                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 11月14                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 輝                   | 購                   |
| 刺SINGAPORE GLORY  | 基隆                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 11月18                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 東                   | 字                   |
|                   | 澳洲                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 11月16                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 華                   | 摊                   |
| CS AKI            | 日本                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 11月16                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 山                   | 下                   |
| 利MURRAYEVRETT     | 日本                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 11月16                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                     | 來                   |
| FAIR BRIDGE       | 釜山                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 11月15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 景                   | 華                   |
| HANSA RIGA        | 天津、                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 11月16                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 雜                   | 更                   |
| 快輪FRANKFURT EXPRE | 光线 路线                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | - 11月16                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 搪                   | 成                   |
| LA SEINE          | 基隆                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 11月16                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 大                   | 臤                   |
| MING STAR         | 合灣 .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 11月15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 避                   | 椒                   |
| MILD VICTORY      | 釜山 "                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 11月15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 東                   | 字                   |
| ,                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                     |                     |
| ' 1 · · · .       | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 4.                  | 4                   |
|                   | AMBASSADOR BRIDGE MAJAPAHIT ALS, PROSPERITY JAPAN SEA NL. MARSELLLES BENAVON VALERIA MILD SUN CONCORD HAYATO REX STAR T WENDA  MEXIM MANILA II SEVEN SEAS BRIDGE AYSEN SL. LIBERATOR NEP. EMERALD SKY HOVER FUCHUN TING JIANG **SINGAPORE GLORY MING FORTUNE CS AKI **MURRAYEVRETT FAIR BRIDGE HANSA RIGA ***CHANGA RIGA ***CHANG | AMBASSADOR BRIDGE美國 MAJAPAHIT 台灣 ALS. PROSPERITY 选版 JAPAN SEA 台灣 NL. MARSEILLES 新西蘭 BENAVON 欧洲 VALERIA 选隆 MILD SUN 上海 CONCORD HAYATO 日本 REX STAR 釜山 T WENDA 欧洲 SEVEN SEAS BRIDGE 美國 AYSEN SEAS BRIDGE 美國 AYSEN SEAS BRIDGE 美國 AYSEN SEAS BRIDGE 美國 NEP. EMERALD 基验 SKY HOVER 天津 FUCHUN 台灣 TING JIANG 寧波 MING FORTUNE 美洲 CS AKI 日本 利MURRAYEVRETT 日本 FAIR BRIDGE 釜山 HANSA RIGA 天津 快納FRANKFURT EXPRESS 歐洲 LA SEINE 基底 MING STAR 台灣 MILD VICTORY 釜山 | AMBASSADOR BRIDGE美國 | AMBASSADOR BRIDGE美國 |

11月12 速 選

11月12 日 鄭 11月12 瀬洋行 11月12 港 郵

11月13 利 達 11月13 美 邦

11月13 恰 和

11月13 輝 廣

11月13 港 興

11月12

日本

本 企 山 盗

新畿內亞

CHINA MERCHANT'S SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD. 香港干講道中152-155號招商局大厦 2.11.12.13.14樓

69°39 CMSFA HX 出口 5-412084 : 入 5-8151837 出

SL, FREEDOM

資基柏美 BUNGA PERMAI

馬士基探戈MAERSK TANGO

普魯螺 VILLE DE PLUTON

**MULPHA KLUANG** 

TLX STATE

阿卡地亞 SD.ARCADIA

新卑象亞斯ZIM PIRAEUS

明州十號 MING ZHOU 10

| ≈ SHX ≈ |         | 上海                                           | 海斯                               | 與輸船有                                             | 限公司                                      |                                            |
|---------|---------|----------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------|
|         | Á       | B名/航次                                        | ,                                | 、收貨期                                             | 抵/離期                                     | 電話                                         |
| 香港二上海   | 海 上海 上海 | HAI XING<br>SHANGHAI<br>HAI XING<br>SHANGHAI | V. 41<br>V. 40<br>V. 39<br>V. 38 | 28-29 / 11 427<br>3-4/12<br>13-14/11<br>18-19/11 | 2/2/12<br>2/2/12<br>12/17/11<br>17/28/11 | (土) 5-447402<br>5-8150995<br>(本) 5-8151006 |
| 香港二鄉波   | 海達      | HAIDA<br>HAIDA                               | V: 40<br>V 38                    | , 23-24 / 11 / 11 / 11 / 11 / 11 / 11 / 11 /     | 22 / 27 / 11<br>6/12 / 11                | 5-453778                                   |
| Cosco   |         |                                              |                                  | THE TAX STATE                                    | ***                                      | •                                          |

11月9 馬士基

11月9 韓 進

11月9 太 古

11月9 金 輪

11月9.利 速

11月9 大 阪

11月9 大 阪

11月9 利 遂

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |          | 中國遠洋運輸公司浙江省公司                                                                 | ,                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| 2/11 版 (出) 5-447402 (出) 5-447402 (出) 5-8150995 (社) AOJIANG (1) AO | 港二學波     | JW D. ZHELI V. 44/45 10/11-14/11 - 15/11-16/11                                | (出)5-444104               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 資/貨槽定期班輪 | 選派 LINGJIANG 2/11 核<br>新構 * ZHE PENG 最月約二級次<br>枚江 AOJIANG 2000 31/10 株 毎月約二航次 | (出) 5-447402<br>5-8150995 |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             | *                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------------|
| 否港二單波                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 明州 10 MING ZHOU 10 于 9/11 放 | (出)5-440555<br>(出)5-444104<br>5-447402 |
| The state of the s |                             |                                        |

|                   |          | 5-447402                     |
|-------------------|----------|------------------------------|
|                   | 甌江船務有限公司 |                              |
| <b>化沙拉 一次3.44</b> |          | (A) 5-440555<br>(d) 5-447402 |

| 10                               | ,           | 遠 洋       | 輪船     | 有限公司              |                               |
|----------------------------------|-------------|-----------|--------|-------------------|-------------------------------|
| 香港二大連                            | 勇敢<br>木星    | GALLANTRY |        | 1/11抵<br>于11月初核   | (人) 5-440555<br>(力;) 5-447402 |
| Alle trees I do a complete de la | <b>非常等的</b> | "沙猫、春白、   | 後限って休み | <b>《居典之物货和弊指货</b> | 5-8150995                     |

\*\*兼收:整箱货柜

| Cosco - | 中國遠洋運輸公司江蘇省公司              | ,                         |
|---------|----------------------------|---------------------------|
| 鎖櫃/散貨班輪 | **兼收:沈陽、營口、逸陽、吉林及長春之散貨和盤箱貨 | 5-8150995<br>* * 5-444104 |
| 香港二大連   | 木星 MUSING 于11月初板           | (#;) 5-447402             |
|         | 男敢 GALLANTRY 1/11派         | (入)5-440555               |

|          | 十四337千                     |                        |                                           |  |  |  |  |
|----------|----------------------------|------------------------|-------------------------------------------|--|--|--|--|
| 香港二張家港南京 | 江安 JIANG AN<br>盤山 PAN SHAN | 蘇札 SULONG<br>両花 YU HUA | (入) 5-440555<br>(出) 5-447402<br>5-8150995 |  |  |  |  |
| 1113 211 | 6                          | *                      | 3-0190993                                 |  |  |  |  |

|       | <b>盆豐船務企業有限公司</b>                      |                              |
|-------|----------------------------------------|------------------------------|
| 香港二上海 | 高山 GAO SHAN 每月二航次<br>破山 JUN SHAN 每月二航次 | (入) 5-440555<br>(此) 5-447402 |
| 香港二天津 | 立山 LI SHAN 基月二机次                       | 5 8150995                    |
|       |                                        |                              |

|       | 揚子江輪船股份有限公司                                    | h ,                                     |
|-------|------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| 香港二武漢 | 楊子江1號 YANG ZI JIANG 1<br>楊子江2號 YANG ZI JIANG 2 | (入)5 440555<br>(出)5~447402<br>5 8150995 |
|       |                                                |                                         |

| (osco                               | 中國遠洋運輸公司河北省公司                                                                        |               |  |  |  |  |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------|--|--|--|--|
| 香港二新港                               | 安則 AN GUO 每月一氟次<br>安新、AN XIN 每月一航次                                                   | (入)5-440555   |  |  |  |  |
| 香港二条9局/新港                           |                                                                                      | (ii) 5 447402 |  |  |  |  |
| 香港++斯港 星加坡:傑谷                       | 東光 DONG GUANG 子4/11抵 後枚上海<br>陸平 LONG PING 毎月一航次                                      | 5-8150995     |  |  |  |  |
| 香港一州沿、州<br>香港一州沿、州<br>香港一州沿、州<br>東部 | 兼校至秦皇島、錦州、沈陽、長春、哈爾廣、原山、天津、廊坊、徽<br>京口、承德、渝州、北京、保定、石家庄、邢台、邯郸、大同、、太<br>原、蘭州、西安縣作及拼/藝箱貨。 |               |  |  |  |  |

| EVE   | 廣.                         | 州 | 海                 | 運        | 管           | 理              | 局             |                              |
|-------|----------------------------|---|-------------------|----------|-------------|----------------|---------------|------------------------------|
| 香港二三盟 | ™ 山本SHAN CHA<br>山本SHAN CHA | 9 | 41 - E 1 4 - 2780 | .7<br>23 | /11<br>//11 | 7 / 8<br>23/24 | / ii.<br>/ ii | ( ) 5-440555<br>( ) 5-447402 |
| 香港二海川 | 山林SHAN CHA                 |   |                   | 13       | /11         | 13 - 14        | / <b>η</b>    | 5 8150995<br>(本) 5 8151006   |
| 香港二油頭 | 度水運、汕頭水運                   |   | 華週數:              | 航次       |             |                |               | (入) 5-440555<br>(出) 5-447402 |

如大宗貨物,可特別安排專船接遷®

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理: 网络商局作櫃航運有限公司電話:5-435511 30線 GENERAL AGENTS CHINA MURCHANTS CONTAINER LINES LID.

香港干部港中152~155紫语商局大阪1~J化 证用 CONLINE HONE RONE [4] 基金5、4125年 前内至620组 CMC1 [4] [5] CMCL (18) MACAU AGENTS CHIU L'UN AGENCY SHIPPING LIMITED THIN SEEN COTS ON THE STATE OF THE SHIPPING LIMITED THE SEEN COTS ON THE STATE OF THE SHIPPING LIMITED THE SEEN COTS ON THE STATE OF THE SHIPPING LIMITED THE SEEN COTS ON THE SHIPPING LIMITED THE SEEN COTS ON THE STATE OF THE SHIPPING LIMITED THE SEEN COTS ON THE SHIPPING LIMITED THE SEEN COTS ON T 澳門代理》和聯船務有限公司

| 香港        | 定期直         | 航美國加拿         | 於大全貨櫃航線         | F  |
|-----------|-------------|---------------|-----------------|----|
| WEST CO   | AST & CA    | 444.4         |                 | Si |
| Accepting | CY cargo: L | ONG BEACH/LOS | ANGELES/DANLAND |    |

OCHAN BLESSING

SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER Also Accepting CY cargo PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW
MLB Service TORONTO/MONTREAL (via VANCOUVER) / HOUSTON IVIA LONG BEACH

| EAST C    | COAST     |               |        |        | + CY   | CLOSI | NG ON  | SATU  | PEDAY.  |
|-----------|-----------|---------------|--------|--------|--------|-------|--------|-------|---------|
| Accepting | CFS/CY ca | rgo: NEY      | V YORK | /CHARI | LESTON | HOUST | ON     | -     | ANTER " |
| VESSEL    | VOY: CY   | IĞ ETD<br>HKG | LB/LA  | DAK/   | HDII.  | SEA   | VCR    | NYK . | # CHS   |
| JIAN HE   | 27E 6/11  | 10711         | 27/11  | 28/11  | 29/11  | 1/12  | 3/12   | 19/12 | 22/12   |
| TA HE     | 13E 15/11 | 17/11         | 4/12   | 5/12   | 6/15   | 4/15  | 10/12  | 18/13 | 22/12   |
| TAO HE    | 31E 22/11 | 84/11         | 11/12  | 12/12  | 13/12  | 15/12 | 1.7/12 | 4/1   | 3/1     |
|           | 5E 29/11  | 1/12          | 19/12  | 19/12  | 20/12  | 22/12 | 24/12  | 4/ !  | 7/      |
| ☆MIN HE   | 35 6/12   | 4/18          | 88/18  | 26/12  | 27/12  | 29/12 | 31/15  | K17 1 | 24/ 1   |

| RECEIVING STATION! CY-HIT BI      | the s              |               | 4          |
|-----------------------------------|--------------------|---------------|------------|
|                                   |                    |               |            |
| dening Station: CY - HIT Berth No | 4 *Clsoing at 23.0 | U-hrs ON EVER | N WEDNESDA |

香·类直糖南美·洲貨櫃紡粮(·亩昌)

|           |     | ,CL08 | SING  | ETA/ETO | RIO DE  | ,      | MONTE | BURNOS |
|-----------|-----|-------|-------|---------|---------|--------|-------|--------|
| VESSEL    | VOY | CFS   | CY    | HKG     | JANEIRO | SANTOS | VIDEO | AIRES  |
| YUN CHENG | 54W | 29/11 | 3//11 | 1-3/12  | 9/1     | 17/1   | 20/1  | 3/2 2  |
| JIN CHENG | 53W | 20/12 | 31/12 | 1.3/1   | 9/12    | 17/2   | 26/2  | 5/3/9  |

| JIN CHENG    | 53W 20/1   | 2 31/12   | 13/1      | 9/12         | 17/2    | 26/2      | 5/3/9 |
|--------------|------------|-----------|-----------|--------------|---------|-----------|-------|
|              |            |           |           |              | •       |           |       |
| Receiving St | auon -CY & | CFS TYTL  | 60 Tang Y | i (sland Ins | de EURO | ASIA SHIP | YARD  |
|              |            | 4979590 & |           |              |         |           | 1875  |

| 香港特份 | 央定期十個          | 直航中東全                                               | 新貨櫃和         | 記線      |
|------|----------------|-----------------------------------------------------|--------------|---------|
|      | Cargo for RIYA | /SHARJAH, DAMN<br>DH, BANDAR ABE<br>CAT/MINA QA, 60 | BAS ABU DHAB | M DOHA, |

| ı | Accepting FCL+LCt. Cargo for DUBAI/SHARJAH, DAMMAM, KUMAIF BY ARACI Also accepting FCL Cargo for RIVADH, BANDAR ABBAS BU DUABIN DOHA, |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ı | FIXED DAY SCHEDULE ETA HING ON EVERY 9 19, 29                                                                                         |
| ı |                                                                                                                                       |

|   |                  |             | 12.5          | 2         | Sauth Salve Change | ASSESSMENT AND REAL PROPERTY. | 233 1 2 2 2 |
|---|------------------|-------------|---------------|-----------|--------------------|-------------------------------|-------------|
| ı | MADSPERITY HIVE  | Townson #1  | 1 7/11        | 9/11 2    | 6/11 20/           | 11 30/11                      | 4/12        |
| ı | GADICHENG        | 52  8/      | 1 18/11       | 20/11     | 9/12 11/           | 12 13/12                      | 17/12       |
| ı | ONG HE           | 45 27,      | /H 27/H       | 29/11 1   | B/12 21/           | 12 23/12                      | 27/12       |
| ı |                  | •           | •             |           |                    |                               |             |
| ı | CY & CFS TYTL 60 | Tempus Mond | Ladida 6110/1 | ACIA CING | NAGOL Tul          | 0.4020/20.4                   | 40705       |
| ı | CT A CFS TITE GO | Landa mann  | INPIGE ECHC   | WOIN GUIL | TANUE TO           | 0.43/36/00                    | 1-43 (303   |
| ı | <b>表 井北</b>      | 点 占金        | 旦 久           |           | No. 4th            | 47tr -                        | 🕾 دام       |
| 1 | <b>治</b> (在)     | 大區加         | 日安日           |           | . //U 2/R          | 村首・                           | 火           |

| -1 | VESSEL            | VOV       | CFS.            | CY      | HKG    | BKK     | SIFORE | PENANG | PKL   |
|----|-------------------|-----------|-----------------|---------|--------|---------|--------|--------|-------|
|    | APROSPEHITY F     | RIVER 7   | 7711            | 7/11    | 9/11   | -       | 14711  | 16/11  | 16711 |
|    | AHUA QINNG "      | 8937      | 12/11           | 12/14   | 14/11  | 20 / 11 |        | _      |       |
|    | +SHANG CHENG      |           | 14711           | 14/11   | 16/11  | 27/11   | 20/11  | 22/11  | _     |
| ١. | AGAD CHENG        | 52,       | 18/11           | 18/11   | 20/11  | 25/11   | 28/11  | 30/11  | 30/11 |
| ľ  | Receiving Station | HIT BEATH | No 4+ OIR       | ECT CAL | TO PEN | IANG FL | OATA 4 | FUND W | SIA   |
|    | 香港                | 特门        | <sup>夫</sup> 『直 | 新       | 馬      | R       | 17     | 新音     | 鬼     |

|                                    |             |          |             |               | MAN    | LA         |
|------------------------------------|-------------|----------|-------------|---------------|--------|------------|
| VESSEL                             |             | VOY      | CY          | ETD HKG       | SOUTH  | NORTH      |
| HUAL YUAN IIK                      |             | 163      | 7/11        | 9/11          |        | Hzu        |
| OWAN QUAN HE                       |             | 182      | 9/11        | 41711         | 13711  | -          |
| CHAO BAI, HE                       |             | 82       | 9/11        | 11711         |        | 13/11 "    |
| *WEEKLY SA<br>Receiving Station Co | Y HIT Barth | No 4 B   | loarding on | Morth Harbour |        |            |
| ARECEIVING STATI                   | ON TYTE 6   | a TSINGY | ISLAND      | ( MSIDE EURO  | ASIA S | HIP YARD I |
| TEL 0-4979590, 0-497               |             |          |             |               |        | •          |

|       | STATION TY<br>90, 8-4979670 BOA |         |     |   |   | A SIA | SHIP YAI | RQ ) |
|-------|---------------------------------|---------|-----|---|---|-------|----------|------|
| 香     | 巷直                              | 航月日     | 4   | 貨 | 櫃 | Ań    | 一樣       |      |
| Meeer |                                 | CLOSING | ETD |   |   |       |          |      |

| VESSEC             | YQY     | CY            | HKG 1       | NAG             | YOK      | OSA   | KOH   |
|--------------------|---------|---------------|-------------|-----------------|----------|-------|-------|
| LING GUAR HE       | 6.6     | 7711          | 9711        | 15711           | 16711    | 17/13 | 18711 |
| GU CHENG           | 61      | 14711         | 16711       | 22/11           | 237(1)   |       | 24/11 |
| BITAIL UW PIA      | 23      | 21/11         | 23/11       | -               | 29/11    | 30/11 | 1712  |
| He enough satisfic | TATE 60 | Licingy Islam | d inside El | UHU ASIA        | SHIP YAR | Цт    |       |
|                    |         |               |             | , , , , , , , , |          |       |       |
|                    |         |               |             |                 |          |       |       |

| 10/14       | 11日在        |                | 网络图       | Wa x         | 201 11  | 201-1     | ° J2 †  |        |        |
|-------------|-------------|----------------|-----------|--------------|---------|-----------|---------|--------|--------|
| 香           | 港市          | 新              | 歐         | - W          | 貨       | <b>回相</b> | 前前      | 1 船    | Ŕ      |
| Also accep  | FELIXSTO    | for all UK     | destinati | ion & S      | candina | via (AAI  |         |        |        |
|             | CL cargo to | ar major (     | UK Inland | destin       |         |           | }       |        |        |
| ESSEL A     | VOY         | Closing<br>CFS | Closing · | Arr<br>HKG · | FEL     | RTM.      | HAM     | ANT .  | DKK    |
|             | •           | ٠,             |           |              |         |           |         |        |        |
| MAN HE      | 43₩         | 14711          | 15/11/1   | 6/11         | 13/12   | 15/12     | 17/12   | 19/12  | 21/1   |
| MARIN THE T | SF AAW      | 21 / (1        | 22/14 3   | 22 /11       | 20 71 0 | 99 /19    | 94 / 19 | 20 /12 | 20 (1) |

| <b>***</b>   | *          | ٠,         |                |                |          |         |       |       |
|--------------|------------|------------|----------------|----------------|----------|---------|-------|-------|
| NAME OF      | 43W        | 14711      | 15/11/16/1     | 1 13/12        | 15/12    | 17/12   | 18/18 | 21/12 |
| NUN WE W     | 44W        | 21/11      | 22/11 23/1     | 1 20/12        | 22/12    | 24/12   | 26/12 | 28/12 |
| D HE         | ER 7W      | 28/11      | 29/11 30/1     | 1 28/12        | 28/12    | 30/12   | 171   | 3/1   |
| IU AE        | 46W        |            | 7/12 8/        |                |          |         |       |       |
| UQ HE "      | -BOW       | [4/[2]     | 15/12 16/1     | 2 12/ 1        | 947 1    | 16/1    | 18/ 1 | 20/ 1 |
| ∉ CF         | S Charge   | will be H  | K\$66/CBM,     | rith offect vi | from 1 / | B /8'9  |       | •     |
| icewing: CFS | - Will Lim | n, Town Lo | t No /2, Taing | yr Island, N   | T Tel O  | 4970418 | ı     |       |

| 「香湯   |     | 並統       | 地             | 中海         | 貨机        | 航         | 線    |
|-------|-----|----------|---------------|------------|-----------|-----------|------|
| VESEL | VOY | Clasing. | Člosing<br>GY | ETD<br>Hkg | BARCELDNA | MARSHILLE | GENI |
| S     | 4   |          |               | 10.414     | 10/10     | 10.410    | 100  |

|   | HOW THE                     | "aw       | 13/11     | 14/11       | 16/11    | 10/12       | 12/12         | 14/12     |
|---|-----------------------------|-----------|-----------|-------------|----------|-------------|---------------|-----------|
| ı | HUA TAL HE                  | 12W       | 27/11     | 28/11       | 30/11    | 24/12       | 26/12         | 28/)2     |
|   | Merry 100 Station           | - CY: FLC | ATA depot | K' Tuen Man | 0 463786 | 9, CFS. FLU | ATA dapot     | C' Tuen M |
|   | STATE OF THE REAL PROPERTY. | Table V   | 24.       | 100.00      | 1000     | - 1V4       | All a decided | 200 S     |

| -      |      |      |     |    | 红海      |   |      |      |       |        |        |       |        |  |
|--------|------|------|-----|----|---------|---|------|------|-------|--------|--------|-------|--------|--|
| To the | CCEP | TING | FUL | TO | JEDDAH, | L | MASS | OL / | ALEXA | NDRIA, | BEIRUT | . LAT | TAKIA. |  |

| ANTACOS! MESSIA (AIS             | LIMASSOL! |                  |            |             |         |
|----------------------------------|-----------|------------------|------------|-------------|---------|
| VÉSSEL .                         | VOY.      | CLOSING          | €YD<br>HKG | ,<br>JEDDAH | LIMASSO |
| FENG SHUN SHAN                   | V22       | 23/11            | 25/11      | 13/12       | 18/12   |
| FU WEN SHAN RECEIVING CY: FLOA!A | DEHOT, K  | 3/12<br>THEN MUN | *          | 22/12       | 27/12   |

|            | 7,0 ( )                               | 100000          | 454/65                   | 1712 PG/ G               |
|------------|---------------------------------------|-----------------|--------------------------|--------------------------|
| 青島         | YANG FANG KOU .                       | , 115           | 14/11,                   | 15/11                    |
| 新港         | PING DING SHAN<br>SHU HE              | 50<br>246       | 12/11<br>19/11           | 13/11                    |
| 上海         | LIN JIANG                             | 298             | 13/11                    | 14/11                    |
| 福州/廈門      | HAN ZHONG HE                          | 126             | (9/11                    | 20/11                    |
| 黄埔         | GU CHENG<br>LIAN JIANG<br>AN WU JIANG | 60<br>417<br>22 | 9/11<br>-{1/11<br> 15/11 | 10/I,I<br>12/II<br>16/II |
| 張家港        | HUA YING                              | 8937            | B/II-                    | 10/11                    |
| - <u> </u> |                                       |                 |                          |                          |

| 黄埔  | GU CHENG<br>LIAN JIANG<br>AN WU JIANG | 1    | 9/L <br>-LL/II<br>- IB/II | 10/<br>12/<br>16/ |
|-----|---------------------------------------|------|---------------------------|-------------------|
| 張家港 | HUA YING                              | 8937 | B/II ·                    | 10/               |
| 大連  | SHUN JIANG                            | 277  | 15/11                     | 16/               |
| 厦門  | AIL AUH                               | 8967 | 15/11                     | 16/               |
| 汕頭  | HUA JIA"                              | 8969 | 21/11                     | 22/               |

|                                               |     | 涯口   | 別は  | -     |             |            |              |
|-----------------------------------------------|-----|------|-----|-------|-------------|------------|--------------|
| 港口、船名                                         | 航灾  | 抵港   |     | 港口    | #6 <b>3</b> | 航灾         | 抵港           |
| F 本 GU CHENG<br>E 洲 CHUN HE<br>E中海 HUA TAI HE | 43E | 8/11 | 党党关 | 谷 YAN |             | 8936<br>26 | 13/I<br>14/I |

友航輪船有限公司 2905-6, 29 FL:, SINGGA COMM. CENTRE. Bridge Line 144-151 CONNAUGHT ROAD, WEST, HONG KONG

原櫃直蓮運輸特快航線

| KEELUNG<br>KAOHSIUNG | HK | SHANGHA<br>及華北各港          |
|----------------------|----|---------------------------|
|                      |    | 1954 influenter 1964 a Pi |
| A- 40 A4             |    |                           |

| (毎月雨航次)         |     | VOY.NO. | 香港ETA/D  | VOY.NO. | 真能ETA/D  | #EETA D     |
|-----------------|-----|---------|----------|---------|----------|-------------|
| M.V. FAIRCOSMOS | 利達  | V-14N   | 11-12/11 | V-148   | 15-16/11 | 17-18/11    |
| MAY FAIRBRIDGE  | 科林  | A -30H  | 26-27/11 | V-398   | 29-30/11 | 1- 2/12     |
| M. Y. UNITEDWAY | ₩蔵  | V- 5N   | 12-13/12 | V-58    | 15-16/12 | 17-18/12    |
| 兼收香港往           | 主基  | 建・高雄    | 及台灣經     | 香港中轉    | 往夢南各灣    | <b>地口貨物</b> |
| FOR FURT        | HEA | ENQUI   | ay and   | SOOKING | PLEASE   | SHORE       |

惠顧請難):

5-486117 5-475072

Y.S.N. LINE (BREAK BULK CARGO)

定朝班輪 重放:羅加坡、巴生港、吡唑+ 神戸輸 KOBE V88 11月11日抵港 11月12日開行 安装輪 C. S. AKI V15 11月16日抵港 11月16日開行 天皇皇 SIRIUS V46 11月20日抵港 11月21日開行 **建设物** GLOBE EMERALD V37

11月27日抵滞 11月28日開行 收貨站:迅量貨倉有限公司 電話 = 3-7986828-9 接載庫。安邦黄連公園 電話 = 5-493454

山下斬日本代胎(鬱港)有限公開 電館 \* 5-295501 (5線 ) 5-296588 ( **3M** )

刊 登大 4 分 功 類 效 廣 告

graffer the transfer of the tr

認為有關的別 。 此項非法商 所以爭做貨運 一位調查員, 一位調查員,

新貨櫃碼頭。並疏通現有航海一帶。開海一帶。開

船名/航灾 CRANACH

S

青島

香港絲

陸**寶有**图 九龍渡船 電話:3-FAX:3-782124

据盛行有限公司咨询各位货前到本行接洽为荷

9一十年九八九十 推 BALTIMAR SATURN BEECO AFRICA(下午) 台灣日本 AGOS NETO(下午八時) 油蘸地 KUO LIE 2 (下午) 北 OING HUA 英 邦 青華 明日出入口船隻 **禁** 拉高 - RMERALD II(下午) GLORY ACH(中午) 太、平、荣春 ·高雄日本 MAJAPAHIT(下午) MARINE BRAVE(上午四時)曼谷 字 海男 A 9 单纽约11月8 海 陸 HANGANG GLORY(下午)釜山 出 現代橋 HAYAKAWA MARU(下午)基階 利 遠 國際橋 TOKYO BRIDGE TUTLANDIA(上午) 11月9 |達|| 鬱飢 籾 KAP.BABIEVSKIY(下午)日本 EVER GLEEFUL 太古 LU FENG(上午一時) 哈挪馬·卡兹LUNA MAERSK(上午) 歐洲 11月 9 做 DONAM No. 9 華景 返 第 狮子江二號YANGZI JIANG 2(上午十一時)武漢 B11 MILD SUN(上午) TIAN YAN(下午) KWANG TA 2 (上午八時)。高雄 MULTAN(下午) , A. SHANGHAI(下午三時) 洋紐約11月10 大 阪 TOKYO BRIDGE(半夜) 基腦 OCEAN PEARL(下午十一時)高雄 拿大 11月10 招商局 EKA DRAGON(下午) TIAN YAN(下午一時) 天津 永 LAMON BAY(下午) . 11月10 馬士基 KWANG TA 2 (上午) LAMON BAY(上午六時) 弗里曼特爾 利來基利文NL.CLEMENT(上午) 水 **洋紐約13月10 總** KIEN HWA 2 (下午) OCEAN PEARL(上午八時) 质尼拉 EUNORASIA AL MANSOORAH(上午)歌剂 國際橋 歷 洋紐約11月10 日 航 NATIONAL HONOR OSAKA MARU(上午九時)基隆 MARINE BRIGHT(下午)曼谷 約翰蓬德统PRES。JOHNSON(下午)西北太平洋纽约 11月11 恰 現代橋 大 BENALDER(下午四時) 欧洲 OSAKA MARU(下午七時半)南非 OOCL FORTUNE(下午) 美國東加拿大 11月11 日 大阪大 邊 行 雜 進 萬样瀬 TRADE RELISH(上午一時)天津 洋紐約11月11 馬士基 ANDROMEDA STAR(上午)能能 HANIIN YCEU HAIDA(下午二時) 学紐約11月11 川 FROTA DURBAN ANDROMEDA STAR(上午一時)日本 強 運 美面 洋紐約11月11 馬士基 現代橋 E.CHENG **氷・裕** TAI LAI EMERALD II(上午八時) 日本 11月11 大 榮 BENALDER HAI TONG 保多失斯基KONB、PAUSTOVSKIY(上午十一時)日本 净紐約11月12 總 統 MARINE BRAVE(下午) 台灣 馬尼拉 NATIONAL HONOR 新布里斯班ZIM BRISBANE(上午八時)台灣 平組約11月12 海 JOANA BONITA(下午) 日本 . A. REGENT KAPUAS(下午四時)日本 OCEANIA EXPRESS(下午)馬尼拉 11月12 大 NORAELA SUN(下午) NEP. IVORY HANJIN YOSU(下午二時)美國 11月12 港 恒 TRADE RELISH NORDHEIDE OOCL FORTUNE(上午六時)美國 11月12 日 保多央斯基KONS PAUSTOVSKIY(上午)澳洲 新西龍 TA NAVIGATOR SEA DRAGON(下午七時) 新加坡 11月12 華 YAMAKUNI MARU(下午)新加坡 九江 ZHI YIN KIEN HWA 2(上午六時) 高雄 11月13 韓 油煤地 A SINO OCEAN P洋紬約11月14 總 統 HAYAKAWA MARU(上午九時)南非 學的處 公 司 日本航運 NIPPON LINER DANA08 II 金火 11月14 川 MULTAN(上午六時半) 新加坡 紅酵酵頭 招商局 塩航 EVER GLEEFUL(上午) 台灣 P洋紐約11月15 海 KOTA SINGA(下午三時) 日本 獅城 GALLANTRY DONAM NO. 9 東洋 招商局 LIUXUQUAN(上午八時) QINTAI 柳絮 BHANGHAI ILOVIK(上午二時) BLUE SHARK(下午八時)釜山 遊紮 YU LU SHAN 11月17 新 興 AL SWAMRUZ A45 招商局 JUNSHAN(上午十一時) 上海 峻山 FENG NING B19 NORASIA SUN(中午) 欧洲 P洋紐約11月17 大 阪 KAI SHUN(下午一時半) 台灣 CONTINENTAL CARRIER A21 東 A38 大 菜 益 高 平洋紐約11月17 總 統 BORNION SATU(上午四時)日本 所置 平 太 照额线属 MARINE BRIGHT(上午四時)合灣 YU SHAN 踏石角 招商局 于山 70年大 11月17 招商局 KUNLUNGSHAN(上午-上時)秦皇島 185 招商局 保成 HAI LONG WANJI 滿溫 11月17 為士基 IN JIANG(上午八時)。 松南局 金鍋 歐亞情 LING JIANG П 油煤地 招商局 蒙江 平洋紐約11月17 港 郵 SHANCHA(上午) ZHI LI 新布里斯班ZIM BRISBANE(下午) JOANA BONTA(上午七時)新加坡 紐約 11月18 海 盟 SHI ZUI SHAN VELENJE(下午) 平洋纽約11月18 馬士基 AL MIRQAB LA RIOJA 恰保雅士 EPOCK ACE(出海) 太平洋紐約11月18周士基 ZIM. NEW YORK(上午)·美國 新加坡巴生 MILD UNION 新馬尼拉二號ZIM M'LA II(下午) 平洋紐約11月18 川 SL. EXPLORER 28 招商局 欣洋 DONG GUANG 平洋紐約11月19 總 約翰遜維統PRES. JOHNSON(上午)/美國 ASIA ACE(上午) **NEW HAI HUA** 達 選 斯海舉 11月19 百保利 東方先進 OOCL ADVANCE(上午) 曼谷 E.CHENG 發 森那美 NEW HAI LEE SUPER SIX(下午) FROTA DURBAN 11月19 偉 榜 11月19 港 化太平洋11月19 福 華潤運輸倉儲有限公司 TELLX 73333 LAHEN HX TEL.5 -8317668 11月8 利 進 FAX:852--5-8345584 19/F,CH:NA RESOURCES BLDG. Eternal Way Itd. 11月10 流 華 26.HARBOUR ROAD, WAN CHAL, 11月11 FAR EAST ENTERDRISING CO., (B.K.) LID. HONG KONG. 11月11 日 行港制道二十六號華潤大厦十九樓 11月13 梅 運 港 一瀾 石 (佛山) 電話 11月15 日 抵/離期 收貨期 船名/航次 11月15 天 辩 航次 [1] 16 利 違 (田)5~83(7568 . HANSA RIGA V. 9 W 9-14/11 11月19 百保利 4/11 8 /11 ACCEPTING SCI. 4 LCL TO SINGAPORE.TILBURY.ROTTERDAMENTWERP, HAMBURG. 5 83176695 11月20 渣 準 7/11 6 /11 5-8317570 6/11 重石2號 5±8317571 • HERFAH V. TS054W 11月9 樂 林 11月10 递 初 18-19/11 11月11 華 林、 • • QU YUAN 汕頭 11月12 太 古 CCEPTING FCK & B/BULK TO ROTTEBOWN, ANTWERP, HAMBURG, SCANDINAVI. 11/11 10/11 11月12 華 (人)5-8317592 7-8/11 . "ILOVIK" DK013 4-7/11 (平洋蒸島11月18 恰 粤榕 302 (田) 5-8317577 11月14 太 古 9-11/11 • 運豐···YDN: PENG. 'V.123 8-10/11 5-8317685 · · ILOVIK W. TIKHE 19-20/11 17-19/11 香港等大連 速海二"LIAO HAL" 10-12/11 10-11/11 .11月17 递 初 江門 11月18 遠 運 哈爾濱及東北地區各城市整箱貨。 動封 281 4/11 · 8 /11. 11月18 業 林 (出) 5-8317575 •天躍輪"TIAN YUE"V.129B 8-9/11 1 - 7/11團結 283 8/11 9/11 5-8317685 •天祥榆 · SKY EOVER · · V.15 B 7-13/11 14-16/11 • 天瀬輪 "TIAN YAN" Y. 80 B ... 12-18/11 ... 19-20/11 <u>派收北京等音楽器《秦皇島》唐山、大口、保定、蘭州、太原、西安</u> 土土土 金类"ONG"RONG" 7/11 8/11 再珊 源石6號 PING CO., LID. 186-191號香港商業中心1809室 10/11 11/11 漏石6號 入)5-B347227 · 急世"上沙FENG" V.QF217 4-6/118-4/11 夏季 5-590276章 (出)5-8317575 溫石.6號 13/11 24/11 香港兰青岛 · 念豐"LUFENG" V.QF219 19-12/11 18-19/11 (;5-\_495665( 6線 ) 5-8317685 不定期船舶:瀾石 5/8/9/10 廣縣點3/517 散貨船每月三航次多失天收貨。 ·琴台"QIN TALT"V.Q T020 B: 潤松常碼有限公司 15-16/11 15-17/11 及散貨服務 收貨站 A: 海港貨櫃服務有限公司 (入) 5-8317587 表沙灣發祥街 1號 香港一武漢 美沙灣填海區1439地段 • 琴台"QINTAL" V.QT022 10-12/12 9-10/12 (出)5-8317585 黃埔 兩天免費倉期 8-11/11 知音"2F1 YIN WY .W Z016 10/11 廣州 本公司承運来往國內外、海、陸、空、東運服務或辦理香港中輔 · 款档"SU HE" V. F.8947 8942 10-11/11 10-12/11 入)5-8317588 廣東省各地、陸運拖車服務・手續随便、收費会理、歡迎幸詢。 且 船期:每天一班 • 本稿 "SU FE"V F894 8944 24-25/11 25-26/11 (出) 6-8317590 兼收: 蕪湖、合肥、安慶、麗江、武漢等地貨物 5-8317585 江門、容奇、石岐、小樹 5-8317584 6-1/5 8-8/11 • 赦獻''SU QI''V.8931/8932 汕頭等省內口岸。 南湖/ 5-8317596 UNISON SHIPPING COMPANY LTD. 20-21/11 21-22/11 貨物返廣州港務局元村專 • 森康"SU QI" V .8933/8934 5-8317874 上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨廠 根基准 5-8317586 貨物業務代理 香港→中國散貨輸 芝山 3 "ZHI SHAN 3" 27/10-10/11 香港→中國貨機輸 7 - 9/1115-18/11 一海 15-17/11 芝山 4 \*\* 2HI SHAN 4 \*\* 開航 電話:861354 港口 船名 港口 每星期兩航次 兼收・溫州、寧波、張家港、南通散賞 電話:449862 入)5~8317599 8-9/11 10/11 门江"TING JIANG"V.TJ035/036 15-16/11 14-17/11 (田) 5-8317674 20-23/11 25/11 TIT TING JIANG V.TJ037/038 27-28/11 26-29/11 12-14/11 15/11 (出) 5~8317563 15-19/11 20/11 散货班輪每月雨航次 集裝箱班輪每月四航次 5-8317583 15-19/11 20/11 19-21/11 22/11 5-8317592 · 嘉運"JIA YUN'V.AY040/041 8-9/11 9-11/11 10-13/11 14/11 田) 5-8317583 機 • 基数 "JIA FA" V. AF101/102 图. 12-16/11 17/11 13-16/11 17/11 (入)5-8317592 · 華昌"HUA CHANG"V.KC048 4-7/11 3-5/11 10-13/11 14/11 (出) 5-8317582 輪有限公司 3.-7/11 9/11 12-16/11 • 举昌"HUA CHANG"V.KC050 19-14/11 5-8317563 • 阅安"TONG AN"V, KA010 5-B317572 INSPORTATION CO., LTD. 顧客服務:彭先生 何小姐 蔡小姐 \* 同安"TONG AN"Y,KA012 顧客服務:周小姐 營業代表: 廖先生, 蔡小姐, 郭先生 (入) 5-8317500 汕頭號 "SHAN TOU 本港至中國各地 龍華 "LONG HUA" 1,2 (出)5-8317595 〈每星期兩航次〉 龍山 "LONG SHAN" ,凡屬本集團代 中土出3 × 4 × 10 × 11 × 13 × 14 × 15 × 16 × 23 × 25 × 27 × 28 款 次 (人) 5-8317500 客戶,承擔支付 (出) 5—8317698 往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會、鶴山 CHARGE) 南方 "NAN FANG 907、908、909" 海翔"HAI XIANG 505 ·優先處理·保 (入) 5-8317500 顧客服務: 廖先生, 蔡小姐 (出) 5-8317698 可代客中轉、裝 棄收:海口、防城散貨 三天免費會期《每星期两航次》 中國世世界各地 ● 承辦中國往返美國・歐洲・東南亞・中東・澳大利亞・非洲及中南美洲等地 本公司受各船東委托為貨運代理,可按客戶要求,安排專船往國內及 敗迎致毗垂詢。 中國代理及訂數處:中國外輪代理公司 海外各港口,並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務,聯繫電話: ・張家港・廣州・蛇口・南京・福州・汕頭・乗車島。 說明: ★全貨箱班輪 北京、天津、大連、青島、上海、厦門、寧波、 -151號成基商業中心3/F **★★貨箱/散貨班輪** 5-8317572 5-8317565 5-8317567

DYNA INT'L SHIPPING LTD. 安通國際航運有限公司 RM 1801, CHAMPION BLDG, 267; DES VOEUX ROAD, C., H. TEL: 58643331 FAX. 5438613 TELEX: 59492 DTONG HX OUTBOUND & INBOUND: FCL/LCL Weekly consolidation service LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, CHICAGO, NEW YORK and ALL IPI POINTS FELIXSTOWE, LONDON and **EUROPE** ALL PORTS IN EUROPE TAIWAN (KEELUNG & KAOHSIUNG), FAR EAST SINGAPORE, BUSAN and BANGKOK, TRANS SIBERIA CONTAINER SERVICE: Accept FCL to all European Countries. 簽發自中國各地至海外各地之全程提單,並代辦香 港中轉報開文件。自備大小駁船來往廣州及黃埔 承接大宗轉口貨運至中國華南及華北各主要口岸。 大通實業股份有限公司廣州分公司 GENERAL AGENT DATONG INDUSTRIES (GUANGZHOU) LTD. FOR: 電話:5-8543331 總代理:安通國際航運有限公司 定期班輸來往香港、蛇口、黄埔及廣州之間承接 **价櫃及散裝貨。價錢合理,服務週到,歡迎垂詢** 雕港 到港 裁貨 船名 89018N NOV10 NOV11 NOV 9 廣濱縣 1 NOV16 NOV17 NOV18 89019N 廣濱駁1 NOV24 NOV25 89020N NOV23 廣濱駅1 Tel: 5-418884 Fax / 5-456996

司名稱

船公

IGOR SHIPPING

JOINT MARITIME

KRISTIAN JEBSENS

INTEROCEAN

TARDINE

KAWASAKI

KONG HING

LP SHIPPING

MAK SHUI CHO

MAN SHUN

MITUI(O.S.K.)

MIN SHENG

NEDLLOYD

OCEAN BASE

POWER SHIP

PROSPERITY

SAMBRO

**SEALAND** 

SAMLEE

BEAWISE

RICHOWN SHIP

SAMTA SHIPPING

SEAPAK SHIPPING

SIME DARBY

MOON KEUNG

NATIONAL MARITIME

ORIENTAL PEGASUS

PO HUI SHIPPING

PACIFIC INTERNATIONAL

POWICK SHIPPING LTD.

MING HUA

MAN CHEUNG YUEN

MITRANS FREIGHT

MARITHAI INTERNATIONAL

NIPPON YUSEN KAISHA(N.Y.K.)

KEN WA

LI CHU

MAERSK

LIDA

**IEBSEN** 

HAN BONN SHIPPING

18 18

B--- 50404**B** 

B--227927

**6-412634** 

5-848P239

5 --- 8 5 3 9 8 **9** 

5 --- 4¥6144

B---8615511

**B-8528500** 

B---443348

5-484777

**5-411851** 

**5-8258211** 

B - 218482

**5-8372282** 

B-286111

B-457031

**6** ---436600

5 -- 8343772

B-29311#

**E-21120** 

5-475793

5-440177

5 - 596141

**6** --633686₽

B---205641

**15 -8 6B7238** 

**5-211202** 

6-250241-10

E-226174

B---101316

5 -8540083

6-460131

F-415682

B-41410\$

**5-4**1111#

0-235231

B-419610

**5-442800** 

5-44322**8** 

5-59294B

B-433902

TIX 87457 UISON HX

CY

14/11

9/11

10/11

16/11

10/11

11/11

9/11 10/11

14/11 - 16/11

和青海

香港→東南亞貨櫃輪

CFS

12/11

8/11

9/11

顧客服務:林先生、劉小姐

22/11

營業代表:郭先生

港口

吉蘭港

到新港

Tel: 336622 Fax: 338669 營業代表: 楊先生

開航

9/11

11/11

11/11

9/11

16/11

11/11

8/11

10/11

10/11

貨

到大連

收貨期

10/11

10/11

8/11

15/11

9/11

7/11

散

B -- 455833-21

景華船務有限公司KENWA SHIPPING CO. LTD. BOOKING ENQUIRY 電話業5.8528500 香港德輔道中272-284號興業商業中心 17樓 各地散裝輪貨運 陸路貨運 本公司承接 \*各大城市之火 上海客貨輪 10/11 12/11 14/11 車包卡及常散 客貨輪 10/11 12/11 14/11 貨運

- 6/11 7/11 11/11 13/11 货 輪 10/11 12/11 14/11 - 5/11 6/11 10/11 12/11 每月一至二前次 8937 2/11 3/11 7/11 9/11 每月一至二航次 每月二至三航次 298 7/11 8/11 12/11 14/11 逢星期三、六阳航 - 11/11 12/11 16/11 18/11 每星期二航次 海口/港江 244 31/10 1/11 5/11 7/11 蛇 口 穗湖 逢星期二、四隅航 844 81/10 1/11 5/11 7/11 度 門 風水運速量期1、8、5開航 277 7/11 8/11 12/11 14/11 每四日一航次 每隔三日一航次 每三日一航次 廣州/黄埔 東州/東埔 達瓦州二、五開旗 **建型**期空、六**洲**抗

~8596172 林先生洽

HIPPING CO. LTD

車包卡及散貨運

中國各大城市。

港直通廣東,廣

轉運箱、拖箱、

8室 電話: 62323 轉3648 電話: 663388 轉2609

電話: 220156

|之拖運服務。

箱服務。

展副模201章

及 散 貨

FAIRWEATHER STEAMSHIP CO., LTD. 香港 上海 新港 大連 蘇山 船名/航次 利航 FAIR BRIDGE V.38N 16/11 —— 利達 FAIR COSMOS V.15N 21/11 24/11 ---聯成 UNITED WAY V. 8 N 23/11 ----聯域 UNITED WAY V. 4 N 8/12 ----利航 FAIR BRIDGE V.40N 5/12 9/12 15/12 17/12 21/12 電話:0-4978982 收貨站: 灰聯貨櫃公司 带衣鱼72地段 代理:景華船務有限公司 地址:香港上環德輔道中272-284號 興業商業中心十七樓 FAX: 5 420100 電話:5 8528500

\*本港直達廣東

拖運

、福建之貨櫃

\*本港及中韓運

輸、拖車、入

箱拆箱轉箱及

儲倉服務

+廣州辦事處:廣州華茂中心904室

POWER SHIPPING COMPANY (Wholly Owned By Power Cargo Sarvices Ltd.) 香港干講道中131號永安中心908里 電話: :5-8540083(6號) 廣州建市東路368號 5-413309 5-413019 花蘭大蘭1030第 編文俳異:5-8151381 **電話:338999時1030 電傳: 67120 PRSHC HX 電信:44788 GDHTL CH** 香港→→汕頭定期散貨航線 開航 截 貨 7/11 6/11 恒發 V.8907 17/11 16/11 恒酸 V.8908 27/11 26/11 恒發 V.8909 +海口定期散貨航線 8/11 7/11 穗救捞8 18/11 17/11 穗救撈 8 不定期航線 香港++廣州 黃埔 珠海·纬山 太平、湛江、容奇·江門·蛇口等廣東省各口庫 其它貨達服務 承接中國至世界各地之海陸貞運服務 代病液路中轉接貨 報關 保險、存意 提負、數卸船、箍船、裝卸箱等服務

|   | 3   |
|---|-----|
| 财 | 451 |

|     |                                         | 100               |           |        |       |      | 1   |
|-----|-----------------------------------------|-------------------|-----------|--------|-------|------|-----|
|     | 船                                       | *                 | 即斜池白      | 月甘     | 1.    | 司    | Ì   |
| 馬包  |                                         | HANJIN MASSAN     | BOCK IN   | 11月8   | 中     | 進    | Ī   |
| 沙市  |                                         | SHA HE            | 欧洲英國      | 11月8   | 州市    | 同    | ١   |
| 明力  |                                         | MING PROGRESS     | 欧洲        | 11月8   | 摊     | 鄉    | 1   |
| 尼图  |                                         | ACCETINHO NETO    | 梅胸辛的港     | 11月8   | 雜     | 林    | ١   |
|     | EFE                                     | NEP ZIRCON        | 欧洲.       | 11月9   | 港     | 恒    | .[  |
|     | 福柏美                                     | BUNGA PERMAI      | 欧洲        | .11月10 | 遂     | 初    | ١   |
|     |                                         | LLOYDIANA         | 地中海       | 11月10  | 太     | 15   | 3   |
|     | <b>海河</b>                               | VILLE DE PLUTON   | 地中海       | 11月10  | 你     | 特    | ١   |
|     | 沙地亚                                     | SD. ARCADIA       | 地中海       | 11月10  | 渡     | 邀    | 1   |
|     | 斯尼夫                                     | TIKHON KISELEV    | MACHINI.  | 11月10  | ) 韓   | 林    |     |
|     | 5-1-                                    | B.M. TOMAS        | 那不動斯熱那」   | 部11月11 | 、难    | 林    |     |
| 流!  | 中級型川                                    | ZIM PIRAEUS       | 政法        | 11月11  | 新     | 典    |     |
|     | RT .                                    | EVER LINKING      | 地中海       | 11月1   |       | 達.   |     |
|     | 鲁斯                                      | KAP. VALERY TRUE! | I歐洲       | 11月1   |       | 本本   |     |
| 雅:  | 打馬士                                     | ARTHUR MAERSK     | 欧洲        | 11月1:  |       | 上基   |     |
|     |                                         | W.ULBRICHT        | 欧洲        | 11月1:  | . 12  | illi |     |
| 邊   | 柯達                                      | BENALDER          | 歐洲        | 11月1   |       | 行    |     |
| K   | 海                                       | EVER GOODS        | 欧洲        | 11月1   |       |      | 5   |
| Ħ:  | 本海                                      | JAPAN SEA         | 歐洲        | 11月1   |       | 倌    | 4   |
| H   | 利時間                                     | BELGIAN SENATOR   | 欧洲        | 11月1   |       | 和    |     |
| 合   | 懲                                       | HERDAH            | 欧洲        | 11月1   | 40.00 | 夏    | •   |
|     |                                         | CRANACH           | 欧洲        | 11月1   |       | 光    |     |
| 期   | 陽公康                                     | CHOYANG PARK      | 欧洲        | 11月1   |       |      |     |
|     |                                         | MING STAR         | 欧洲        | 11月1   |       | 捷    |     |
| . 栈 | 强                                       | EVER VIGOR        | 地中海       | 11月1   |       |      |     |
| 力   | 黯.                                      | HANEA RIGA        | 欧州        | 11月1   |       | 义    |     |
| GL. | 何                                       | YIN HE            | 欧洲英國      |        | 6 招   |      |     |
|     |                                         | LA SEINE          | 歐洲        |        | 6 大   |      |     |
|     | 伦                                       | AED HEKTOR        | 地中海       |        | 6.海   |      | . * |
| ",统 | 皇紅寶                                     | ENEP. RUBY        | 欧洲        |        | 6. 准  |      |     |
| 海   | 洋東京                                     | OCEANUS TOKYO     | 1 1 1     | 11月1   |       |      |     |
|     |                                         | TNL CLEMENT       | 地中海       | 11月1   |       |      | á   |
|     | 高量                                      | ZIM KOPOR         | 地中海       | 11月1   |       |      |     |
|     | 滋加                                      | RIJEKA            | 地中海       |        | 8 漫   |      |     |
|     | 尼斯越                                     |                   | 作的        | 11月1   | 200   |      | k.  |
|     | 秀                                       | EVER GLAMOUR      | 欧洲        | 11月    |       |      | ٠.  |
| 111 | in in                                   | QU YUAN           | 欧洲        | 11月    |       | 1.0  |     |
| 4   |                                         | 上 基REGINA MAERSK  | 欧洲        |        | 19 馬  | **   |     |
| 通   | 京芬                                      | BENAVON           | 欧洲        | 11月    |       |      |     |
|     | Book of the way                         | NORASIA SUN       | <b>欧洲</b> | 11月    | ,     | 信    |     |
|     | * * * * * * * * * * * * * * * * * * * * | AMERICAN ERNATO   |           | 11月    |       |      | r   |
|     | 倫 .                                     | HANJIN OAKLAND    | 欧洲        |        | 22 14 |      |     |
|     | 方灣                                      | ORIENTAL BAY      | 欧洲        | 11月:   |       | 神    |     |
| η.  | 详                                       | MING PROPITIOUS   | 欧洲        | 11月    |       |      |     |
| 4   | rio .                                   | CHUN HE           | 欧洲英國      | 11月    | PO 2  | 同周   |     |

#### ने को की

|     | ri.        | 即●巴●中            | ,果緑             |    |
|-----|------------|------------------|-----------------|----|
| at. | 柯米·卡布      | AL MIROAB        | 阿拉伯灣 11月8 拾;    | 利  |
|     | 施汪辉        |                  | 古大港加爾各管11月8 歷   |    |
|     | <b>收</b> 层 | BLUE SHARK       | 仰光吉大港 11月8 港    | F  |
|     | 明展 .       | MING PROGRESS    | 迹打 11月8 華       | 神  |
|     | 順利河        | PROSPERITY RIVER | 阿拉伯灣 11月 9 招商   |    |
| **  | 長進         |                  | 阿拉伯灣 11月 9 利    | Ä  |
|     | 阿卡地亞       | ED. ARCADIA      | . 紅海 11月10. 資   | ľ  |
|     | 巴戈         | BAGO             | 仰光 11月10 新      | Į, |
|     | 制海英人       | TRIDENT BEAUTY   | 紅海 11月10 金      | Ħ  |
|     | 夏利遜總統      | RPRES HARRISON   | 阿拉伯灣 11月10 總.   | ¥  |
|     | 金希拉        | GOLD HILLA       | 料倫坡印度 11月10 新   | 9  |
|     | 杜魯斯        | KAP. VALERY TRUS | 沿馬德拉斯科倫敦11月11 華 | 1  |
|     | 長環         |                  | 遊打 11月11 利益     | 1  |
|     | 幽和新良!      | CONCORD FURANO   | 紅海 11月童 国       |    |
|     | 普樂總統       | PRES POLK        | 阿拉伯灣 11月草 第     |    |
|     |            | EVER GOODS       | 料倫坡印度 11月13 新   |    |
| Ţ   | 先達資來       | STRATHBRORA      | 阿拉伯灣 11月14 馬士   | ¥  |
|     | 長洋         | EVER OCEAN       | 阿拉伯灣 11月15 利    |    |
|     | 茂利伯英       | MURRAYEVERETT    | 古大港印度 11月17 福   | 3  |
|     | 山城         | AL. SANA         | 古大港加爾各答11月17 歷  | 1  |
|     | *          |                  |                 |    |
|     | 446        |                  |                 | _  |

| 325 | 顾者 ORT. PATRIO    | r ·  | 阿拉伯灣   | 11月18          | 港 |
|-----|-------------------|------|--------|----------------|---|
|     | 爱 EVER GLAMO      | UR   | 料倫坡印度  | 11月18          | 利 |
|     | MAWLAMYAIN        |      | 400-36 | 11月20          | 新 |
|     | GAO CHENG         |      | 阿拉伯灣   | 11月20          | 大 |
|     | 型馬尼 LANKA BRIMA   | INI  | 料倫坡    | 11月21          | 東 |
| W   | p翰遜維統PRES. JOHNSO | N    | 阿拉伯洲   | 1,1月21         | 總 |
|     | 祥 MING PROPITI    | OUS  | 連打     | 11月22          | 華 |
|     | 洋雅士 SEYANG ACE    |      | 古大港加爾名 | <b>各省11月22</b> | 推 |
|     | 線洲 NEW OASIS      | 1    | 阿拉伯勞   | 11月23          | 大 |
|     | 巴那山 MOUNT SABA    | NA : | 拉班     | 11月30          | 天 |
|     |                   | 7011 | 40     | *              |   |

|    | 世洋雅士<br>新緑洲<br>沙巴郡山            | EEYANG ACE<br>NEW OASIS<br>MOUNT SABANA | •  | 吉大港加州名<br>阿拉伯 <b>沙</b><br>拉班 | 11月23   | 大, |
|----|--------------------------------|-----------------------------------------|----|------------------------------|---------|----|
|    | 4                              | 非                                       | H  | 線                            |         | 1  |
|    | 游利 7.                          | OCEAN BLITE                             |    | 東非                           | 11月9    | 大  |
|    | 金希拉                            | GOLD HILLA                              |    | 西非                           | 11月10   | 新  |
|    | 南泰公主                           | NANTAI PRINCE                           | 89 | 南非                           | - 11月11 | 欣  |
| p= | 素を対す                           | ARTHUR MAERS                            | K  | 西非                           | 11月12   | 馬士 |
|    | 亞斯繁榮                           | ALS PROSPERIT                           | Y  | 南非                           | 11月13   | 亚  |
|    | 2012年 (本) 201<br>2012年 (本) 201 | VALERIA                                 | 9  | Walls .                      | 11月13   | H  |

| 7일 (6.                                 | OCHARAM TANGET TO | 270-11    |      |         | **   |    |
|----------------------------------------|-------------------|-----------|------|---------|------|----|
| 希拉                                     | GOLD HILLA        | 西非        |      | 11月10   | 新興   |    |
| 泰公主                                    | NANTAI PRINCEES   | 南非        |      | 11月11   | 欣 洋  |    |
| 打馬士書                                   | ARTHUR MAERSK     | 西排        |      | 11月12   | 馬士基  |    |
| 斯繁荣                                    | ALS PROSPERITY    | 南非        |      | 11月13   | 亞斯   |    |
| 拉利亞                                    | VALERIA           | 東非        | S1 5 | 11月13   | 日郵   |    |
| 角                                      | CR. POINTE NOIRE  | py de     |      | 11月14   | 沙赌   |    |
| ************************************** | STRATHBRORA       | 東非 .      | . 0  | 11月14   | 馬士並  |    |
| 学邮览中                                   | 基REGINA MAERSK    | क्यां इकि | 1    | 11月19   | 馬士基  |    |
| 一些個                                    | EXCELLENT CONTA   | INER南非    |      | 11月20   | 保成   |    |
| 當                                      | CHO FU            | 南非        |      | 11月23   | 柳 亞  |    |
| · (2)                                  | ANNA MAERSK       | 西非        | ÷, * | 11月26   | 馬士基  |    |
|                                        | ALTAI             | 西非        | *    | 11月27   | 大阪   |    |
| PRESIDENT.                             | NANTAI PRINCE     | 南非        | ٠.   | 11月27   | 欣 洋  | ě. |
| क्षा ।<br>इंद्राह्म ।                  | CECILIE MAERSK    | 東非        |      | 11月27   | 馬士恭  |    |
| 華萬禄                                    |                   | 西非        |      | 11月30   | 准 華  |    |
| T 45 (50) 19/                          |                   |           | 3    | * * * * | - 13 |    |

| 資隆·     | BORNION SATU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 新加坡巴生                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |        |     | <u> </u> |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-----|----------|
| 愛順      | AYBEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Author and                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |        | 5   | 但        |
| 嘉奥灣     | CARGO BAY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Property of the Control of the Contr |        | -   | 爽        |
| 柯米卡布    | AL MIRQAB                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Whit hale had                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 11月8   |     | 和        |
| 海追象牙    | NEP.IVORY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Ann & harry maren                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 11月8   | 100 | 恒        |
| 遊洋      | SINO OCEAN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 新加坡                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |     | ¥.       |
| 增額      | TIMBER INDAH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 印尼                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 11月9   |     | 炕        |
| 順利河     | PROSPERITY RIVER                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 曼谷新加坡巴生庇                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 能11月9  | 招商  | 局        |
| 加其上     | REGENT KAPUAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 沙巴山打棋斗湖                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 11月8   | Щ:  | 缩        |
| 長進      | EVER ONWARD                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 新加坡                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 11月9   |     | 連        |
| 南江      | NAMGANG GLORY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 新加坡雙谷                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 11月9   | 東   | 宇        |
| 亞瑪利亞    | AMALIA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>曼</b> 谷                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 11月 8  | 及   | 洋        |
| 搜遣河     | HUAI YUAN HE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 馬尼拉                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 11月9   | 招商  |          |
|         | JARU BHUM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 曼谷                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 11月9   |     | 歪        |
| 山宫七號    | SUN KUNG T                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 印尼 -                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 11月10  | *   |          |
| 中報瑞祥    | the same of the sa | 新加坡印尼                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 11月10  | 4   |          |
| 自由      | SL.FREEDOM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 新加坡                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 11月10  |     |          |
| 百必連     | AND, PUSPITA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | A)E                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 11月11  |     |          |
| 馬·士·恭錦城 | MAERSK PINTO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | - 周尼拉                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 11月11  |     | -        |
| 萬泉河     | WAN QUAN HE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 馬尼拉                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 11月11  | 拥油  | 個別       |
| 整龍      | BHENG LONG                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 馬尼拉                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 11月11  | 文   | 戦        |
| 鴻白河     | CHAO BAI HE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 馬尼拉                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 11月11  | 招前  | 局        |
| 拉納      | RAGNA 指力                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 加速底能核域新加坡                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 如11月11 | 果   | 字        |
| 大隣      | CONTINENT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 新加坡雅加建                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | .11月11 | 日   | 郵        |
| 杜魯斯     | KAP, VALERY TRUS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | SH新加坡                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 11月11  | 選   | 林        |
| 華松.     | HUA SONG                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 治務婆羅乃                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 11月11  |     | 光        |
| 成米.     | VELA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 受谷                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 11月12  | N.  | 興        |

| Wales.             | ·                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |             | * 1/2 mark |         | -  |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------|---------|----|
| 色上美                | MAHIV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 曼谷          | 11月12      |         |    |
| <b>定利</b>          | PLEIADES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 2屋谷         | 11月18      |         |    |
| 户                  | KOBE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 前排除远处       | 11月12      | LIL.    | 不  |
| 四龙                 | KUO HSIUNG                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 新加坡底能       | 11月12      | - ACALS |    |
| 心化经验               | EPECO GIANT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 步图数打根斗      | 湖11月12。    |         | 光  |
| <b>承等</b> 企        | SOVEREIGN ACCORD                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>学</b> 经谷 | 11月12      |         |    |
| 推工报                | V 100 July 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 印尼          | 11) 12     | 亞利      | 米  |
|                    | HUTHUA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 曼谷 .        | 11月12      | 珠       | 江  |
| White was          | CHAIYA BHUM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 型谷          | 11月12      | 海洪      | 行  |
| 金军七                | AND THE PROPERTY OF THE PARTY O | 新加坡巴生       | 11月12      | 滥       | 高  |
| 文都                 | RATU KONSORTIUM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 馬尼拉賓務       | 11月13      | H       | 郵  |
| 東方大志               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 受谷          | 11月13      | 港       | 郵  |
| 本國                 | MARINE KINGDOM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 受谷          | 11月13      | 冰       | 隆  |
| <b>基</b> 調         | OCEAN BLESSING                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 庇館          | 11月13      | 大       | 胶  |
|                    | HUA QING                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 曼谷          | 11月14      | 招市      | 同  |
| <b>经</b> 联 医 5     | ZENZIM M'LA II                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 斯尼拉         | 11月14      | 新       | 94 |
| ならたば<br>関係の1月21日2日 | MAJAPAHIT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 新加坡印尼       | 11月14      | 太       |    |

| 海皇翠玉 | NEP, EMERALD    | 新加坡   |   | 11月15 | 港 | 恒 |
|------|-----------------|-------|---|-------|---|---|
| 萬春   | WANCHUN         | 新加坡巴生 |   | 11月16 | 大 | 樂 |
| 安芸   | CS AKI          | 新加坡巴生 |   | 11月16 | Ш | T |
| 國家   | KUO CHIA        | 新加坡底舱 |   | 11月18 | 瓜 | 洋 |
|      | TWINKLE ACE     | 新加坡底館 |   | 11月17 | 中 | 央 |
| 長洋   | EVER OCEAN      | 新加坡   | 2 | 11月17 | 利 | 達 |
| 航行者  | SL.VOYAGER      | 新加坡   |   | 11月17 | 滩 | 陸 |
|      | SPRANTE DIAMOND | 新加坡庇能 | , | 11月18 | 港 | 興 |

| . 3  | 1            | 7 |   | M   | JE. | 17   |      |    |    |    |  |
|------|--------------|---|---|-----|-----|------|------|----|----|----|--|
| 赤部   | NORDHEIDE    |   | ā | 天津  |     |      | 11月  | 8  | 輝  | 洲  |  |
| 際蛙   | ILOVIK       | 4 |   | 大連  | ,   |      | 11月  | 8  | 華  | D  |  |
| 小雅 . | NEW HAI HUA  | + |   | 上海  |     | ij., | 11月  | B  | 1  | 發  |  |
| *    | SHAN CHA     |   |   | 推口  | 三語  | ,    | 11月  | 8  | 州市 | 同  |  |
|      | MINHAI 112   |   |   | 一個州 |     | 17.  | 11月  | 8  | 華  | 2  |  |
| 志三號  | YUZHI 3      |   | • | 厦門  |     |      | 11月  | B  | 難  |    |  |
| # 1  | TRADE RELISH |   | ž | 天津  |     |      | 11月  | 8  | 犨  | 連  |  |
|      | En or        |   |   | ·張家 | 准南道 | 1    | 11月  | 8  | 整  | P  |  |
| 駕泉   | LIU XU QUAN  |   |   | 煙台  |     | 4.   | 11月  | B  | 难  | 夏  |  |
| 举山 " | XUE FENG SHA | N |   | 福州  | 4   |      | 11月  | θ  | 和  | 4  |  |
| in . | HUA YING     |   | , | 張家  | 维   | -    | 11月  | 9  | 桐  | 制局 |  |
| 線泉   | JIN XIN QUAN | 2 |   | 青岛  |     | 24 1 | 11月  | 9  | 華  | 夏  |  |
| 100  | ZHE LI       |   |   | 寧波  | , , |      | 11月  | 10 | 相同 | 前周 |  |
|      | MINHAI 225   | - |   | 更門  |     | 1    | 。11月 | 10 | 華  | 岡  |  |
|      |              |   |   |     |     |      | *    |    |    |    |  |

| 雅泉泉       | LIU XU QUAN   |     | 煙台        | 11月8  | 2  |    |
|-----------|---------------|-----|-----------|-------|----|----|
| 都山        | XUE FENG SHAN |     | 福州        | 11月日. | 秘  | E. |
| 整磁 "      | HUA YING      |     | 張家港       | 11月9  | 桐牌 | j  |
| 6線泉       | JIN XIN QUAN  |     | 情島        | 11月9  | 華  | 1  |
| <b>行服</b> | ZHE LI        |     | 寧波        | 11月10 | 和审 | 后  |
| 司海二二      | MINHAI 225    |     | 更門        | 11月10 | 華  | 1  |
| <b>等裕</b> | LU YU         |     | 情島        | 11月10 |    | 1  |
| た 職       | TIAN YUE      |     | 天津        | 11月10 | 難  | 1  |
| <b>非江</b> | XIANG JIANG   |     | 上海        | 11月10 |    |    |
| 司福二二      | MIN HAI 2 2 4 |     | 泉州        | 11月10 | 華  | H  |
| 湖江        | LUO JIANG     |     | 度門        | 11月11 |    | F  |
|           | MIN HAT 1 0 5 |     | 福州        | 11月11 | 華  | H  |
| 折海利       | NEW HAI LEE   |     | 上海        | 11月11 | 金  | H  |
| 骨準        | QING HUA      |     | 背岛        | 11月11 | 斑  | 75 |
| <b>建盟</b> | YUN FENG      |     | 人連        | 11月11 | 準  | 1  |
| 通聯        | MILD UNION    |     | 上海        | 11月11 | 狮  | Į. |
| 保稿·       | SU HR         |     | <b>南京</b> | 11月12 |    |    |
| 館江        | JIN JIANG     | 150 | 上海        | 11月12 | 滿  | 5  |

|        | BHUN JIANG  | 大連  | 11月16  | 招商局 |
|--------|-------------|-----|--------|-----|
| . 5    | HAI XING.   | 上海  | 11月17  | 招商周 |
|        | GOOD TRADER | 大連  |        | 朝聯  |
|        | MILD OCEAN  | 上海  | .11月17 | 鄉廣  |
| ·      | 台灣          | 省線  |        | 1   |
| erit e | WIED TUMPY  | A34 | 11 B R | 涯 信 |

HAI DA

BIN CHENG

LIN JIANG

SKY HOVER

LIAN JIANG

AN QUO

| 象牙   | NEP. IVORY       | 台灣  | 11月8. 獲. 作 |
|------|------------------|-----|------------|
|      | DANAOS           | 台灣  | 11月 8 欣 符  |
| * 6. | TAI LAI          | 高端. | 11月 8 水 岩  |
| 東家   | ORT EXPERT       | 台灣  | 11月9 港 到   |
|      | THUBAN           | 台灣  | 11月9 昌 芝   |
| 1    | HON CHUN         | 台灣  | 11月9 大 身   |
| 二號   | FOO HSING 2      | 高雄  | 11月9 永 书   |
|      | TONG CHIANG      | 高雄  | 11月10 永 书  |
|      | ATHERS BREEZE    | 台灣  | 11月11 大 李  |
| 少海   | STRAIT CONTAINER | 台灣  | 11月11 保 及  |

T.P.

| 24.04.100 |                |      | . 7        |
|-----------|----------------|------|------------|
| 4 7 7     | 本日本            | ·南朝鮮 | 線          |
| 樂橋        | HARBOUR BRIDGE | 日本   | 11月8 /     |
| 泉河        | LINE CHAN HE   | 日本   | 11月9 1     |
| 平東市       | HP DONONAM     | 釜山   | 11月9       |
| 潜         | HON CHUN       | 日本   | 11.00      |
| 方專家       | ORT, EXPERT    | 日本   | <b>一种是</b> |
| 文         | BAGO           | HA   | F TRAIN    |

| 東方專家        | ORT, EXPERT      | 日本   |
|-------------|------------------|------|
| 巴戈          | BAGO             | HAS  |
| <b>珍珠帆</b>  | PEARL REEFER     | 本日代  |
| 太平洋衛        | PACIFIC ARROW    | 伯本   |
| 環球橋         | TRANSWORLD BRIDG | R日本  |
| 躺江          | KEUMGANG GLORY   | 釜山 " |
| 實存          | ATHIERS BREEZE   | 日木釜山 |
| 彩虹          | RAINBOW          | 验山   |
| 绵眷          | CHIN CHUN        | 日本   |
| 雅士賞檀        | ACE CONTAINER    | 釜山   |
| <b>常里雅士</b> | MERCURY ACE      | 日本   |
| 計算品         | GLORIA           | 釜山   |

11月13 招前局

11月13 遠 運

11月14 招商局

11月14 輝 廣

11月15 章 運

11月16 招商局

**11月11** 萬士基

|   | <b>智型機</b> | HARBOUR BRIDGE . | 西北太平洋    | 11月8   | 川,啊 |
|---|------------|------------------|----------|--------|-----|
|   | 開發者        | SL. EXPLORER     | 西北太平洋紅色  | 611月8  | 海 陣 |
|   | 長園         | EVER GARDEN      | 紐約       |        | 利 遠 |
|   | 鳥羽         | TOBA             | 格杉磯紐約    | 11月9   | 百保利 |
|   | 納蘭地亞       | LALANDIA         | 西北太平洋    | 11月9   | 太古  |
|   | 摩麗里斯       | MORELIS          | 西南太平洋    | 11月9   | 俳 特 |
|   | 長智         | EVER GENIUS      | 美國西岸     | 11月9   | 利 達 |
|   | 網魚希望       | ALLIGATOR HOPE   | 西南太平洋纽特  | 约11月10 | 大 阪 |
|   | 題河         | JIAN HE          | 美國東加拿大   | 11月10  | 招商周 |
|   |            | EREGINA MAERSK   | 美國 .     | 11月10  | 本上思 |
|   | 夏利蓬纳的      | EPRES HARRISON   | 西北太平洋紅   | 約11月10 | 總統  |
|   | 山昭丸        | YAMAAKI MARU     | 西南太平洋紐   | 約11月10 | 日 航 |
| • | 倫敦勝利       | LONDON SENATOR   | 美國       | 11月11  | 怡 和 |
|   | 皇家協定       | ROYAL ACCORD     | 被香山      | -11月11 | 種田  |
|   | 太平洋箭       | PACIFIC ARROW    | 西北太平洋紅   | 約11月11 | 馬士基 |
|   | 環球橋        | TRANSWORLD BRID  | GE西南太平洋紅 | 约11月11 | 川。崎 |
|   | 利是周士       | LEISH MAERSK     | 西南太平洋组:  | 約11月11 | 馬士基 |
|   | 山隆丸        | YAMATAKA MARU    | 紐約       | 11月11  | 大、荣 |
|   | 普樂總統       | PRES POLK        | 西北太平洋紐   |        |     |
|   | 瑪遊娜        | SL MARINER       | 西北太平洋紐   | 約11月12 | 海陸  |
|   | 亞洲勇士       | ASIAN VENTURE    | 西北太平洋    | 11月12  | 大 阪 |
|   | 海島鑽石       |                  | 西北太平洋    | 11月12  | 港恒  |
|   | 查爾斯角       | CAPE CHARLES     | 紐約       | 11月12  | 日郵  |

| 明隆   | MING GLORY        | 洛杉磯紐約   | 11月12  | 離  |
|------|-------------------|---------|--------|----|
| 海州   | HANJIN CHEJU      | 西北太平洋   | 11月13  | 韓  |
|      | PRES.PIERCE       | 西北太平洋柏的 | 11月14  | 總  |
| 大使精  | AMBASSADOR BRIDGE | 美國東加拿大  | 11月14  | Л. |
| 解放者  | SL, LIBERATOR     | 西北太平洋紐約 | 月11月15 | 海  |
| -七海橋 | SEVEN SEAS BRIDGE | 西北太平洋   | 11月15  | 川  |
| 挑歌者  | HYUNDAI CHALLENG  | ER西北太平洋 | 11月16  | 太  |
| 新爱比利 | ZIM IBERIA        | 洛杉磯紐約   | 11月17  | 新  |
| 鰮魚凱旋 | ALLIGATOR TRIUMPI |         | 311月17 | 大  |
| 泰勒總統 | PRES. TYLER       | 西北太平洋紐約 | 111月17 | 總  |
|      | TAHE              | 美國東加拿大  | 11月17  | 招拍 |
| 安娜馬士 | EANNA MAERSK      | 美國      | 11月17  | 馬士 |
|      | ROOCL EDUCATOR    | 西南太平洋紐約 | 月11月17 | 港  |
|      | NATIONAL PRIDE    | 洛杉磯紐約   | 11月18  | 海  |
| 亚利速馬 | 上基ARILD MARRSK `  | 西北太平洋纽然 | 11月18  | 源: |
|      |                   |         |        |    |

馬嘉烈馬士基MARGRETHE MAERSK西南太平洋紐約11月18馬士基 曼哈頓橋 MANHATTAN BRIDGE西南太平洋紐約11月18 川 亚藏斯線统PRES, ADAMS CALIFORNIA SATURN 西北太平洋 COLIMA OOCL EXECUTIVE 西北太平洋 紐約西北太平洋11月19 海 BL FREEDOM

#### 中南美洲線

|      | A A I I A I I I I I I I I I I I I I I I                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                 |           |          |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------|----------|
|      | EVER GARDEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 加勒比海            | 11月8      | 利        |
|      | TOBA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 巴拿馬             | 11月9      | 百保       |
| 监症   | NL. VAN CLOON                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 加勒比海            | 11月10     | 渣        |
|      | TRIDENT BALTIO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 加勒比海            | 11月11     | H.       |
| 大利   | AMER DEVI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 中美              | 11月11     | 日        |
|      | COSMAN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 南美              | 11月13     | 福        |
| 中户   | CONCORD HAYATO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 智利              | 11月16     | 日        |
| là . | MARANON                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 秘魯              | 11月15     | 天        |
|      | EVER GRAND                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 加勒比海            | 11月16     | 、利       |
| +    | TORRENS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 巴尔周             | 11月19     | 百年       |
|      | and the second s | and the same of | . 44 5 40 | - States |

#### 澳洲·新西蘭綠

LONGHAIHE

巴貝斯基 KAP BABIEVSKTY

|                              | * OCAL SALE      | ed later Valle     |              |
|------------------------------|------------------|--------------------|--------------|
| 利碧琲                          | HANNE BAKKE      | <b>弗里曼特爾 11月 9</b> | 美班森          |
| 新辛科                          | KAP LYASHENKO    | 新西蘭 11月9           | 举林           |
| 基心理的                         | BUNGA ANGBANA    | 澳洲 11月10           | 迷想           |
| 利賓                           | MORAYBANK        | 新畿內壁 11月17         | 難 #          |
| 被                            | NINGBO           | 新畿内亞 11月12         | 3 太 注        |
| 奥根廷                          | KHUD, IOGANSON   | 澳洲 11月13           | 2 華 本        |
| 比卡斯                          | KYOWA HIBISCUS前缀 | 内亚南太平洋军岛11月15      | 3 恰 用        |
| 業馬賽                          | NL MARSEILLES    | <b>新西蘭</b> 11月14   |              |
| 别                            | KIANG REEFER     | 弗里曼特爾 11月1         | 6 <b>*</b> R |
| 200                          | MING FORTUNE     | 澳洲 11月1            | 7 華 省        |
| 嘉拉蒂                          | BUNGA TERATAI    | 澳洲 11月1            | 7 递 3        |
| Principle of September 2 and |                  | 4                  |              |

# NIPPON LINER SYSTEM

香港至美洲 (東西岸)貨櫃航線

Also accepting cargo for MLB .-Gulf/Atlantic/IPI POINTS

|                                                   | 船到     | 船開                   |
|---------------------------------------------------|--------|----------------------|
| 山 昭 丸 YAMAAKI MARU 15E                            | . 9/11 | 10/11                |
| 山 昭 丸 YAMAAKI MARU 15E<br>中華教育家 OOCL EDUCATOR 76E | 16/11  | 船門<br>10/11<br>17/11 |
| 出黎共口窗 COCL EXPORTER 10年                           | 23/11  | 24/117               |
| 海皇琥珀 NEPTUNE AMBER 10E                            | 30/11  | 1/12                 |
| 经第二日1个                                            | F.es   |                      |

#### 香港至美洲(西北岸)貨櫃特快航線

**自航,西淮麓、温哥華** 

Also accepting cargo for : -Portland, Longview, Tacoma, E. Canada: Montreal, Toronto. (MLB via Vancouver) 報島鐵石 NEPTUNE DIAMOND 88E

\*\* \*\* COCL EXECUTIVE 92E 陽神 JAPAN APOLLO 04E 東方階級ORIENTAL EXPLORER 54E 2/12 3/12 貨箱·HIT

#### 香港至美洲東岸貨櫃航線

宣航:沙灣車、紐約及総克福

查爾斯珀 CAPE CHARLES 19/013 山 隆 九 YAMATAKA MARU 19/014 19/11 19/11 國魚獨立 ALLIGATOR INDEPENDENCE 19/015 雅多繁紫 ASTRO PROEPERITY 19/016 10/12 10/12 貨額:MTL

#### 乔港至中南美 加勒比海航線

直航 : Manzanillo, Acapulco, Puerto Quetzal, Acajutla, San Lorenzo, Puerto Caldera, Corinto, 瑪大利 AMER DEVI A1407 NOVEMBER B VEFSEL 24/11 25/11 Cristobal, Port of Spain ( Colonfree Zone &

Panama City via Cristobal.) 波羅的龍海 TRIDENT PALTIC C1401 10/11 11/11 (Except Curacao & Aruba) NOVEMBER D VESSEL 24/11 25/11

黄檀及散货收货站。迅速货倉有限公司 智塘道340祥順工業大厦地下 電話: 3-7086828

#### 香港至澳洲貨櫃航線

| 直航:曹栗、秦南峰、布里斯斯                 | 船到    | 船辆    |
|--------------------------------|-------|-------|
| 照例與2年 ASIAN PEARL 87.8         | 13/11 | 14/11 |
| 【滋洲出口旅 AUST EXPORTER 075       | 20/11 | 21/11 |
| 照別的名 ASIAN JADE 88 S<br>資제・MTL | 26/11 | 21/11 |

#### 香港至波斯灣貨櫃航線 市 ▲ 刀拜、SHAR JAH、▲ 建文、 ▲ 科威特、巴林、 MINA QABOOS, RIYADH (經遊文) · SHAR JAH,阿布打比及多哈(經刁拜)

兼收貨權往星加坡 到港 船間 22/11 23/11 計解 湖 NEW OASIS 24/766 验 W Y.S.PROSPERITY 28/767 6/12 6/12 15/12 15/12 {相: 闲 灣 TOR BAY 56/768 22/12 23/12 ≸東京橋 TOKYO BRIDGE 31/769 散貨收貨站,集運香港倉庫有限公司 加塘灣四山街KX516地段

電話 13-7755245-8 貨箱 · MTL GENERAL AGENT: NLS(HONG KONG)LTD.

日本航運(香港)有限公司 地址:金鐘道95號統--中心16樓C座 憶話:5-8657238-45(8線) 傳真:5-8661068 奖涌碼頭辦事處電話: C--4813321 傳真: C--4812220

澳門代理:新興船務有限公司

- Description of the second of

大量銀行大厦605—6室 電話:89543,69654

# 宏豐運輸有限公司

WANGFOONG TRANSPORTATION LTD. 香港干諾道中122號海港商業大厦四個

電話:5-449611 傳資:5-8540247

中國各地◆→世界各地

•安排貨物由艦、貨車或火車經香港轉運往中國或 世界各地

#### 珠海定期航線

#### 與珠海儿洲港貨運碼頭合作

| 港口        | 船名   | 收货 | 香港開航 | 珠海開航         |
|-----------|------|----|------|--------------|
| 九洲        | 宏豐三號 | 天天 | 逢星期日 | <b>建星期</b> 一 |
| y<br>ye y | 宏豐四號 |    | 逢星期二 | 逢星期三         |

收貨站:青衣標準二倉(甲天所味料外面) 船隻設置發電機,可提供全凍櫃航運服務。 國内備有貨櫃車及大小貨車,專門提供經珠海 轉運全中國各縣市之接駁門到門等服務。

#### 非定期班次

往返廣州、黄埔、江門、蛇口、中山、太平、佛山、大亞灣

## 陸運

也三

提供香港、廣東省之20呎及40呎貨櫃及凍櫃 設置發電機)之拖運服務

## 宏海箱運有限公司 REGIONAL CONTAINER LINES 全貨櫃定期直航班輪

#### 0 6 HB 7/11 9/11 JARU BHUM CHAIYA BHUM 02HB IARU BHUM 0 4 H B 20/11 22/11

| The state of the s | 济沙生   | 1.    |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-----|
| RATANA BHUM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 18 \$ | 9/11  | 11/ |
| JENWE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 142N  | 12/11 | 14/ |
| RATANA BHUM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 19 S  | 16/11 | 18/ |

# 吉大港

VIRA BHUM 9/11 11/11 ARNSTADT 19/11 21/11 VIRA BHUM 6 5 25/11 27/11

#### 馬尼拉◆宿霧

|     | R. KONSORTIUM | 0 | 8 | 10/11 | 12 |
|-----|---------------|---|---|-------|----|
|     | ASIA ACE      |   |   | 17/11 | 19 |
| ı   | R. KONSORTIUM | 0 | 4 | 24/11 | 26 |
| - 1 |               |   |   |       |    |

| TANK I | DIG. | ****   | AN HX | 6/11  | 8/1  |
|--------|------|--------|-------|-------|------|
| HAN I  | KIG  | 191    | 09W   | 0/11  |      |
| WULE   | 3    |        | 6/89  | 12/11 | 14/1 |
| NOSU   | N    | - to . | 8935  | 18/11 | 20/1 |

| O. STRENGTH<br>VEGA | 18A<br>08A | 10/11  |      |
|---------------------|------------|--------|------|
| E. PRIDE            | 13W        | 18/11  | 20/1 |
| / ** ***            | /=:        | ) + RE | 1/3= |

Euro-Asia Line Hong Kong LTD. 香港德輔道中244-256號東協商業大厦23樓

23/Fl., Tung Hip Commercial Bldg., 244-256 Des Voeux Rd., Central, Hong Kong Tel:5-8151368(8 Lines) Fax:5-414306

#### 穗港船務有限公司 SUI KONG SHIPPING CO., LTD. 《香港干諾道西186~19"號香港商業中心1809室 圖文傳頁: 5.590276 貨運部: 5-495665(6線)

## 定期全貨櫃及散貨服務

香港↓黃埔

香港二廣州 港口:新風港、洲頭咀 船期:每天一班

\*1.承接港內大小船過水貨,直達廣州、黃埔、蛇口 瀾石、肇慶、九江、江門、容奇、石岐、小樵 、珠海、海口、湛江、汕頭等省內口岸。 2.承接大宗或包船危險品貨物返廣州港務局元村專 用倉庫碼頭起卸。

廣州進出口貨物業務代理 電話: 861354 廣州港船務公司 電話: 449862

河南洲頭咀貨運站。



大榮貨櫃運輸有限公司

DAWIN CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.

專業承運往來本港至中國各地 貨櫃運輸服務,凡屬本集團代 理之船務公司客戶,承擔支付

入間費(GATE CHARGE), 並代客預約取櫃,優先處理,保 證快捷妥善,更可代客中轉、裝 **卸、簽發提單, 歡迎致電垂詢。** 

地址:香港干諾邁西144-151號成基商業中心3/F 電話: 5-408501 5-8596172 林先生洽

#### 定期貨櫃及散貨服務往/來 香港◆→廣州/黃埔/蛇口

船名:廣濱機 ()1 廣濱駁 63

口、北海、防城、上海、大連、天津之貨櫃及散貨。 定期散貨服務往/來

香港→汕頭 船名:泉州4號

惠港01,02,04,05,08 陸路運輸》

## 華興海運(中國)公司 WAH HING SEAFREIGHT (CHINA) CO

星期三/六開航

兼收中山、容奇、江門、瀾石、太平、珠海、湛江、海

星期三。六開航 泉州5號

自備貨櫃專隊,往返本港與國內,提供門對門服務。

地址:香港德輔進西26-30號水基大厦1106室

待真:5-595092

電話:5-461231(4株)

# 香港二港江北海

收貨期 金龍輪 MV"JIN LONG" 粤江輪 MV"YUE JIANG" 13-15/11 12-16/11

宏豐三號、四號 香港 群 (九州) MV"WANG FOONG NO. 3, 4"

香港文成東街68 74號與纏顏業大鷹15樓

傳真:5-8150128 電傳:89166 COSEL HX

成 航 3073 MV"LAM HONG 3073"

肯举輪 9-11/11 7-12/11 MV"QING HUA" 香港代理:康威海運有限公司、電話:5-8152178

湛江聯絡處:湛江親山人長京一路七號湛江外代大聲副排201章 海口辦事處:海口市秀英港海港大厦308室 電話: 62323 轉3648 廣州辦事處:中國酒店辦公室大樓609室 電話: 663388 輸 2609

CONWAY SHIPPING CO. LTD

抵/離港期 承接火車包卡及散貨運 10-12/11 11-14/11 **翰直達中國各大城市。** 他二 168、169、170 MV"SUIER 168,169 . 170" 三天一航次 提供香港直通廣東,廣 西省內之拖運服務。 二天一航次 香港中轉運箱、拖箱、 7-8/11 0-11/11

拆/装箱服務。

**電話**: 2201 56

香港

新布里斯班2

**怡保雅士** B

新馬尼拉二號

東方先迎 O

Æ

4 LC- 3KB \*

VV

車門/加買 張家藩

新港/北7

廣州/賞

香港珠江貨運有限公司

CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

11/1:

23/11

5/12

16/11

28/11

10/12

#### 版八廿第 冬立十初 日六月一十年九八九一 (雙日)17.00 7.30(單日)16.30 香港→都拜/雅沙、達曼、科威特、喀喇蚩 10.30 14, 00 PROSPERITY RIVER 7 10/11 18.00 **GAO CHENG** 12/11 17/11 20/11 18, 00 OING HE 22/11 27/11 29/11 30/11 ★兼收往曼谷星加坡整箱貨★ 旺角分社 3-7895800 收貨站:青衣招商駁船運輸有限公司(歐亞船廠內) 電話: 0-4979590或0-4979670 觀塘分前:3-451338 紅磡分量3-349333 香港直航歐洲貨櫃航線 元即分社0-4755367 沙田分社0-6917261 香港→菲利斯教, 鹿特丹, 漢堡, 安特衛普·敦克爾克。 **彌**敦道)3-810311 **象收往奥爾胡斯,哥本哈根,哥德堡,斯德哥爾摩** 中港客運碼頭3-7361179 赫爾辛基,波爾多。 桂江船務5-480293 (香港分社)5-8104282 SHA HE **益豐船務5-8591122** 15/11 17/11 CHUN HE io., Ltd. 逐分 ·全箱貨: HIT 4號碼頭 電話:0-4897929 香港直航東地中海貨櫃航線 49198 图象 收/截貨期 離 港 豐順山 18-23/11 25/11 18/12 28/11-3/12 5/12 25/12 收貨站:富大K倉 新界电門踏石角38區643地段 電話:0-4637787 大同、保定、長春 拼/整箱貨) 香港直航西地中海貨槌航線 收货 截货 到——離港 香港二巴斯隆拿/馬賽/熱那亞 收/截貨期 離港 巴斯隆那 馬賽 熱那亞 :崇貨物到 9-14/11 16/11 14/12 16/12 18/12 沿岸各地 23-28/11 30/11 24/12 26/12 28/12 新界屯門踏石角38區643地段 電話:0-4637787 香港二新港(天津) 公司 重括:0-4634562 船名/航次 收/截貨期 離港 新港 **★**## : 0-4675583 熊岳城 365/366 nsp. Corp. --- 9/11 收货 截货 到——離港 /11 22/11 22-24/11 5/11 2/12 1/12-4/12 青島 華泰河 11E 勝 8930/8931 19/11 平頂山 49/50 orporation ★**余**收往北京整箱貨**→** 收貨站: 富大K倉 新界屯門踏石角38區643地段。電話:8-4637787 香港二星加坡/檳城/馬尼拉 秦皇島、石家莊、 船名/航次 收/截貨期 職港 星加坡 湖白河 92 收货 截货 到——離港 北戴河 75 15-19/11 21/11 25/11 27/11 )N12/11 17/11 19-20/11 收貨站:富大K倉 新界屯門踏石角38區643 地段 電話:0-4637787 代理:金輪船務代理有限公司。章話:5-218482 N 18/11 18/11 20-21/11 - 香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓/06-707室。 圖文傳貨:5-8450667◎電傳:72858 LPSHP HX 定期班輪 女货 截货 到——離港 香港⇄黃埔⇄廣州 14/11 19/11 20-21/11 承接貨櫃及散裝貨 19/11 24/11 25-26/11 到港 航 次 8/11 023 N/89 7/11 13/11 . 14/11 15/11 024N/89 22/11 20/11 香港皇后大道中24一28號亞細亞行八樓708-707室

:廣東省→香港→世界各地 香港開每月8、22日 湛江開每月15、30日 湛江 粤江1016 湛江代理:中國外輪代理公司(湛江分公司)(天天收貨) 每月三航次 粤江1019 海口代理:海口新港港務管理局 (天天枚貨) 中川 粤江415 隔日一航次 (天天收货) 容奇 粤海203 達二、四、六開航 (天天枚貨) 粮:廣州、黃埔、太平、江門、肇慶、蛇口、三雄等口岸等。 貨 運 服 務: ①本公司在港九新界公共卸貨區,設有18個碼頭泊位,提 供船舶装卸服務。 ②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務,價錢合理,歡迎 垂詢。 香港收貨站:珠江倉礦運輸有限公司 屯門40區320地段(近踏石角) 地址:香港中環干諾道西28號威勝商業大厦2樓108室 Tel: 5-8591612 電掛: 82699 CKTHL HX 圖文傳道: 5-591593 金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD. 香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓 電話:5-8653581 圆文傳真:5-8653345 香港⇄上海 全貨箱及散貨班輪) **Newseas Navigation Corporation** 抵/離期 新海葱 NEW HAI HUA V.8945(全黨指張論) 2-6/11 5-8/11 NEW HAI TENG V.8949(全貨業報) 18-22/11 新海利 NEW HALLEE V.21/22 新海虹 NEW HAI HUNG V.13/17 上海市錦江航運有限公司

Shanghai Jing Jiang Shipping Corp. Ltd.

福建省輪船總公司閩東公司

Fujian Shipping Co. MinDong Co.

通》河 TONG HE V,8908/8909(曼谷)

閩 海 327 MIN HAI 327 V.8913/8914

深圳船務公司

船名/航次

船名/航次

船名/航次

南 B NAN PENG Y.8919/8920

龍 江 LONG JIANG V.8921/8922

安 HUAI AN V.8929/8930

E SU FENG V.8923/8924

一部、時 SU LIN V.8938/8939(全貨箱班輪)

海 329 MIN HAI 329 V.8921/8922

Shenzhen Shipping Co.

**企業**中國對外貿易運輸總公司上海分公司

China National Foreign Trade Transportation Corporation Shanghal Branch

中國遠洋運輸總公司江蘇省公司

China Ocean Shipping Co., Jiangsu Branch

M TONG ZHOU V .8907/8908

抵/離期

18-22/11

抵/離期

15-20/11

13-17/11

抵/離期

20-23/1

抵/離期

抵/離期

7-13/11

1-5/11

6-8/11 6-10/11

收貨期

21/11

收貨期

15-17/11

13-15/11

收貨期

收貨期

收貨期

11-12/11

27-31/10

招商局倉碼運輸有限公司

21-22/11

#### 每月三班 定期班轮 承接全货柜直达航线 中国→南朝鲜 抵仁川 离新港 抵釜山 FAREAST FAITH華意8905EB SAILED 7/11 16/11 FAREAST FAITH華意 8906EB 11/11 19/11 FAREAST FAITH華意 8907EB 23/11 28/11 1/12 南朝鲜→中国 船名 航次 抵上海 抵新港 商釜山

威高航运

(另可安排货柜来往青岛、大连至南朝鲜)

代理 威高航运有限公司 香港中环德辅道中71号永安集团大厦1004/5室 电话:5-250031(12线)



FAREAST FAITH華意B905WB

FAREAST FAITH華意 8906WB

FAREAST FAITH華意 8907WB

\*母需換櫃 \*安全快捷 \*航次頻密 \*運費特廉 CFS /CYCLOSING **ETAKAO ETAKEE** VSLVOY 15/11 16/11 MILD SUN V.8945 (通順) 14/11 12-13/11 MILD UNION V.8942 (通聯) 19-20/11 22/11 23/11 CY, HOI KONG CONTAINER SERVICE LTD TEL: 0-4634562

預訂船位及查詢。請電 5-8449160 10線

#### 長錦航運 全貨箱及併貨直航定期班輪。 新港,大連之釜山,仁川

新港 MILD SPLENDOUR V.911W/E 16-18/11 19-21/11 MILD SPLENDOUR V.912W/E 23-24/11 26-27/11 29/11-1/12 2-4/12 派收凍禮游精及散貨箱

上海存釜山,仁川 釜山 上海 釜山 MACAU 3-4/11 6-8/11 10-11/11 VENTURE V .910WE 10-11/10 -- 13-16/11 23-24/11 VENTURE V.911W/E

總代理:東宇海運公司 香港中環永安中心912室 電話:5-444126 . 供真:5-8151344

電傳: 83408 NKLEE HX

與珠海經濟特區長海船務公司合作經營 香港⇄珠海(九洲港)⇄世界各地 船名:長海3號 逢星期三、六開行

**航線:香港→廣州、黃埔、蛇口** 船名:稳南,2號(二、四、六開) 航線:香港二汕頭 船名:穗楸榜7號(每月四航)

來往上海、新港、福州、汕頭、厦門、 湛江、三亞、海口、江門、容奇、太平、 盛慶、中山及瀾石等地。 收貨站:醉酒灣卸貨區。散貨、貨箱、轉 口貨可安排專船接運大宗貨物。

德輔道中272-284號與業商業中心1603室 重品:5-8151812 5-440307 Telex: 85913 SNAMN HX Fax No. 5 422349

# 香港堅尼地城西寧街18號 廣東及海南省口岸短途運輸業務:

文件Tel:5-8168153-8 營業 Tel: 8168391-8

香港++蛇口

船名:招商202/206(逢星期二、四開航)

香港++珠海 船名:穗順76(逢星期一、五開航) 香港++湛江++海口 船名:湛瓊 1號 / 3號(每10天一班) 香港↔黃浦↔廣州 船名:穗順71(逢星期一開航) 香港++大亞灣核電站、澳門、汕頭、江門、澳頭(不定期)

大連→香港→世界各地貨櫃及散貨中轉業務

香港↔大陸聯運業務:

香港◆◆北京、石家莊、承德、唐山、大同、保定、太原、張家口、瀋陽、 洛陽、銀川、鄭州等華北城市門到門及北京海關監管服務

香港++中國口岸定期班輪(貨櫃、散貨兼收): 上海、天津、大連、青島、張家港、厦門、寧波、連雲港、泰皇 島、福州、温州。

香港→世界各地直航貨櫃航線: 日本: NGO, YOK, OSA, KOB

M. V. " HANSA RIGA V.9W "

地中海: Masseillies, Genoa, Barcelona 中東: Karachi, Damman, Kuwait, Saj 歐洲各港口、北美洲各港口。 香港港內駁運中轉業務

6

## EVERGROW SHIPPING CO. LTD. 恆運船務公司

FAX: 5-454185 Tix: 68841 EGG HX

中國定期貨櫃及散貨服務 營運直航船隊 華南航線"粤江輪""粤海輪"(每10天1班)

香港与海口、三亞、北海、湛江 ·珠江三角洲航線"前進輪"(每星期2班) 香港与江門、珠海、蛇口、容奇、廣州、黃埔 華北航線:全貨櫃及散貨拼箱服務 |香港与天津(新港)、上海、靑島、大連、 寧波、營口

收貨站散貨CFS:葵涌第三號貨櫃碼頭(ATL)第二期一樓 兼代客辦理貨物轉口、出入口報關及代客申請出入口證 承接大宗貨物運輸、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運 及儲倉服務

> ★運費特廉 ★航次頻密

預訂船位及查詢 講電:5 458298 (10株)

## ooci 東方海外貨櫃航線 散貨/全貨機 開出 CFS CY 東方先端 OOCL ADVANCE 15/9

東方大忠

電話15-256177

恒運輸有

中環美國銀行中心2903室。

GUOJI TRANSPORT CO., LTD.

船名:穗五一號/穗五二號

SERVICES LIMITED, TIANJIN

香港一天津(新港)貨箱/雜貨班輪

●●C 東方海外負債航線 嘉倫納航運 H KARANA LINE

圖文傳真:5-8450667

廣州經濟技術開發區

國際運輸實業有限公司

香港◆◆黄埔◆◆廣州(貨櫃及散貨航線)

International Transport Enterprise Co. (GETDD) Ltd.

天津天新國際貨運有限公司

INTERNATIONAL TRANSPORTATION & CARGO

限公司

5-8464874

電傳:72858 LPSHP HX

**梅加達・涸水** 散貨/全貨權 閉出 航次 CFS CY 日期 中華崇祥 10/11 11/11 13/11 RR. RATNA 4/S 10/11 11/11 13/11 納鄉 18/11 19/11 20/11

RATIH 4/S OOCL AMBITION 17/S (兼收全貨櫃往星加坡)

> (額条服務制: 電話5-8627170-2)

FREIGHT AGENCIES CO., LTD. TIANJIN

Accepting FCL+ LCL Cargo For:SINGAPORE, TILBURY, ROTTERDAM, ANIWERP, HAMBURG. with transhipment: Amsterdam, Bremerhaven, Le Havre. U.K. - Southampton, Felixstowe, London, Liverpool, and

all U. K. destinations. SCANDINAVIA-Helsingborg, Stockholm, Helsinki, Arhus Oslo. 船名/航次 收貨期 抵/離期

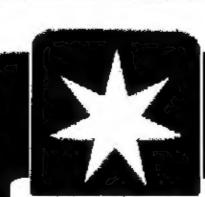
CY:3-7258205 收貨站:潤穀倉庫碼頭,九龍長沙灣發幹街1號電話: 3-7258195 香港總代理:華夏企業有限公司 CFS:3-7288321 FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.,

9=14/11

15-16/11

香港灣仔港灣道26號華灣大厦19樓 **聯繫繼語**:

5-8317568 5-8317569 5-8317570 5-8317571 5-8317612 5-8317697



## 馬士基集團香港有限公司 MAERSK LINE

八

長堤、紐約、貴城 與特丹、安特前 生, 庇唯, 古大港 蒙巴薩 ,巴的波爾、查爾普·巴塞羅那·先達資來 第登、西雅圖、渥馬賽·熱那亞 11 (中東、印度線) (西非線)達卡、雅打馬士基 拉高斯、自由城 雅打馬士基 11月14開 倫娜馬士基 加速到展土基 11月6日 先達黄水 11月14開 海州馬士基 11月18開 盛利馬士基 11月28開 雅打馬士基 11月20開 康來利馬士基 11月10川 雅打馬士基 11月12開 遊芝娜馬士基 11月12開安娜馬士基 安娜馬士基
11月17開 希慎道10號新學大厦17-19樓

電話:5-8372222傳光機:5-778909 電話 3-7396809 **斯士基賴船(澳門)有限公司** 圖文傳真。 羅保博士街國際銀行大厦1504-1505室 3-7397200

電話: 588178 电博: 86283MERSK OM 傳文機: 556573

服務。

接

其往來中國 拆/拖櫃。 **协出入口證** 垂詢

女件 截货 到——韩港

4/11 19/11 19-21/11

秦皇島、石家莊、

是著、哈爾濱等等。

、歐洲 、非洲及世界各地

星運輸/中轉貨運

ING & THANSPORT OF

地環珠航道中心902室

ng Centres Harbour City,

 $\times 130717$  LULMO HX

及集裝箱貨船

門/東莞/中山

每星期二航次

門/海口/湛江

毎星期一航次

m, Kowlowak

81 (6 Lines)

務運輸公司

女件 截貨 到——離港

冬立十初

| ¥.,   | . ·                                     | -        | 客      | 輪       | 時間         | 表      | *       |     |
|-------|-----------------------------------------|----------|--------|---------|------------|--------|---------|-----|
| 來往    | 地類 船                                    |          | 名      | 香港開     | 到內地'       | 內地開    | 到香港     |     |
| 廣     | 州 飛                                     | 鋓        | 船      | 8.40    | 11,40      | 13, 15 | 16.15   | 16  |
|       | (if                                     | 州州       | (JIII) | 8.50    | 11.50      | 13.30  | 16.30   |     |
|       |                                         |          |        | 9.00    | 12.00      | 14.00  | 17.00   |     |
| 4     | (1                                      | 1 83     | 相)     | 19.45   | 12.45      | 14.45  | 17.45   |     |
| *     |                                         |          | ŧ      | 13.15   | 16, 15     | 17.30  | 21.30   |     |
| 7 3   | 杰                                       | 對法       | 號      | 8. 15   | 11.45      | 13.00  | 16.30   | te. |
|       | . · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | 湖天       | 湖      | 21.00   | 7.00       | 21.00  | 7.00    |     |
|       | GE GE                                   | rillig   | (11)   | 星湖變(    | 天湖型 31停 )  | 人湖域    | 建(星湖單3  | 1停) |
| . 太   | 平 流                                     | 花湖       | 號      | 8.45    | 11.00      | 15:30  | 17, 46  |     |
| 10.0  |                                         | 7        | £15.   | 15      |            |        | 100     | 1   |
| 江     | " 五                                     | 色        | 湖      | 9.00    | 12,30      | 14.00  | 17.30   |     |
|       | 銀                                       | 州        | 湖      | 13.00   | 16.30      | 8.15   | 11.45   | 8 3 |
| 三     |                                         | <u>,</u> |        | 9.00 雙  | 14.00      | 13.00  | 16.00   | 1   |
| 14 4  |                                         | I        |        | 19.30 製 | 8.30       | 17.30  | 4.30 頃  | 31停 |
|       | 4.                                      | -        | 湖      | 9.004   | 14.00      | 13.00  | 16.00   |     |
| . 廣泛  | 年 新                                     | 單        | 號      | . 8.35  | 11.50-     | 14.00  | 17, 15  |     |
| · 肇/  | 意 西                                     | I        | 1      | 19.30   | 7.30 1     | 19.00  | 7.30變   | 41  |
| 1 1 3 | PHE                                     | 州        | 湖      | 7.45    | . 12. 45 😻 |        | 18, 301 |     |
| 香     | <b>I</b>                                | 花        | 湖      | 7.55    | 10.10      | 11.00  | 13,15   |     |
| 1     | -                                       |          |        | 13.30   | 15.45      | 16.00  | 18,15   | 100 |
|       |                                         |          |        |         |            |        | * 10    |     |
| 容     | <b>行</b> 順                              | 周        | 80     | 8.10    | 10.25      | 11.15  | 13.40   |     |
| 7)    |                                         | , ,      | ~      | 14.00   | 16.15      | 17.00  | 19. 15  | 1   |
|       |                                         |          |        | 140     |            |        | 4       | 1   |

| -    | 9      | 客             | 輸             | 時間              | 表           | 3 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 |
|------|--------|---------------|---------------|-----------------|-------------|-----------------------------------------|
| 往地點  | 船      | 名             | 香港開           | 到内地             | 內地開         | 到香港                                     |
| . "  |        |               |               |                 | 44.         | 3                                       |
| 中山   | . 達    | 仙湖            | 13.00         | 14.45           | 10.30       | 13.00                                   |
| 4 4  | 秀      |               | 8, 40         | 11.25.          | 11.45       | 13.30                                   |
| . 1  |        |               |               | 15.45           |             |                                         |
| 油田   | 3      | 23            | 17.00         |                 |             | 約15小時                                   |
|      |        | <b>月5, 7,</b> |               |                 |             | 2, 14, 16, 18, 20, 22                   |
| 141  | 蘭      |               |               | 的15小時           | 17,00       |                                         |
|      | . 11   | H2, 4,        | 6, 8, 10日     | , ja (          | 11Л1, а, 5, | 7, 9, 19H                               |
|      | NZ:    | **            | 8. 55         | 12.05           | 14.30       | 17.45                                   |
| 汕尾   | _      | 湖             | 4.7           |                 | 18.00       |                                         |
| 7.40 | 11     | H4.6,         | 11, 13, 18, 2 | 0, 25, 27 B     | 11月3,5,10   | 12, 17, 19, 34, 26                      |
| 海口   | MS I   | 朝號            | 12.00         | 18小時            | 18.00       | 18小事                                    |
|      | · full | 4,8,          | 14 9h 9x 12   |                 | Met 6 19 1/ | 5 22 29 E · ·                           |
| 三亚   |        |               | 12.30         | 20小店            | 12.00       | 20小時                                    |
|      | . (細   | 制门            | ) 1418, 24    | H               | {11,28      | 1)                                      |
|      |        |               | 4 55. 4       |                 |             | 9.00(建一,四)                              |
|      | 海      | 製號            | 月2,5,9,1      | 12, 23, 26, 30日 | 每月1.4,8,    | 11, 22, 25, 29 8                        |

| 來往地點    | 船(名 | 香港開   | 到内地     | 內地開         | 到香港    |
|---------|-----|-------|---------|-------------|--------|
| 福州      | 淘江號 | 8,00億 | 月)17.00 | · 7. 30 ()组 | H )16. |
| 蛇口      | 飛翔船 | 8.00  | 8.50    | 9.15        | 10:05  |
|         |     | 10.15 | 11. 05  | 14.30       | 15, 20 |
| 3.      |     | 15.30 | 16. 20  | 17.00       | 17, 50 |
| 珠海      | 飛翔船 | 7.45  | 8. 45   | 9, 30       | 10.30  |
| 7 .     |     | 11.00 | 12.00   | 13.00       | 14,00  |
| a a a a |     | 14.00 | 15.00   | 17:00       | 18.00  |
| il      | 華花山 | 8.00  | 10.00   | 16,00       | 18, 00 |
|         | 1   |       |         |             |        |

旺角分前: 3-7895800 觀塘分前。3-451338 北角分配5~651319。 紅磡分配3-349333 **档仟分配5-8343388** . 元期分间:0-4755367 整體分社0-4991433。沙田分社0-6917261 廣旅: (上環) 5-411917 (彌敦道) 3-810311 珠江:(上環)5-8591591 中港客運碼頭3-7361179 港中飛翼: 訂票 5-232136 柱江船務5-480293 國旅(總公司)3-7215317 (香港分社)5-8104282 油蔴地小輪:5-423038 **企豐船務5-8591122** 

# 華夏企業有限公司

山東業務部

香港灣仔港灣道25號海港中心21字樓2104-6室。 電話:5-8347227 傳真:5-8347456

#### 香港 二 青島

| 集裝箱班輪      | 象收濟南  | 、淄博、      | 潍坊、連雲     | 港整箱 | 貨) |
|------------|-------|-----------|-----------|-----|----|
| (毎月二航次)    |       | 收貨期       | 截貨期       |     |    |
| 1 2 400 40 | 44.45 | JV 34 101 | MY 34 201 |     |    |

航次 CFS CY CFS CY 到 離港 船名 QF217 26/10 3/11 4/11 5/11 6-10/11 LU FENG QF219 | 15/11 | 22/11 | 23/11 | 24/11 | 25-27/11 LU FENG

> 收貨站:華聯貨運有限公司 電話:0-4970305 於每航次截貨後4天開始收下航次CFS

|   | 散 | 頁 | 妣 | 輪 | ( | 兼收 | 中國各  |     | 岸大 | 宗 | 教貨 | ) |
|---|---|---|---|---|---|----|------|-----|----|---|----|---|
| 4 |   |   |   |   |   |    | QUAN | (*) | -  | · |    | _ |

延安五號 YAN AN WU HAO

8-12/11

198 65

日九初月十年巳己曆農

集裝箱/散貨班輪(每月一至二航次)※ 柳絮泉 "LIU XU QUAN"

請各收貨、付貨人速往本公司辦理有關手續

珠江代理有限公司

CHU KONG AGENCY CO. LTD.

地址:香港干諾道西28號威勝商業大厦間樓商場(貨運電

電話總機: 5 - 479947 電報與號:" PEARIVER!

5-8591555(廣州、瀋口、市橋、汕頭、汕尾)

電傳: 81765 CKSCL HX

5-8591556(石岐、九江、陽江)

理。人宗貨物及油料運輸、無任歡迎。

貨運進口部:: 5-8591544

船舶管理部: 5-8591456

天天開航:

隔天開航:

不定期班船:

台山廣海

于山 YU SHAN/V.8919

于山YU SHAN/V.8921

皖鲜 WAN XIANG/Y.7

皖祥 WAN XIANG/Y. 9

總代理 🔡

騰隆有限公司

香港夏恩道16號

The state of the last

後東金融中2111樓

收貨站:潤發倉碼有限公司

北村、西南、湾口

貨運出口部:

出口部、货運進口部 ) 九樓(船舶管理部)

5-8591557(東莞太平、新塘、瀾石、榮慶、香洲、湛江)

5-8581558 (江門、三埠、客奇、海口、高明、廣海)

◀業務範圍 ▶

運輸·以及時限緊急的貨物。不論數量多少·均受辦

香港至廣東省各口岸航期表

廣州、黃埔、江門、中山、肇慶、容奇、九江

開平三埠、南海平州、髙明、鶴山、東莞太平

新塘、陽江、湛江、海口、清遠、瀾石、珠海

、市橋、蓮花山、新會西河口、汕尾、小欖、

上海/香港定期散雜貨服務

安徽連洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING CO., ANHUI BRANCH

上海/香港定期散雜貨服務

收貨站:招商局倉碼運輸有限公司 電話:5-8168111

船務代理。

中環大昌大厦大樓

量据。5-201621

安徽遠洋運輸公司

承接"來料加工"補償貿易"等原材料、半成品

Fax 15 598257

# 面順閩貨運有限公司

RM 2006-B, KAI TAK COMM, BLDG, 317 DES VOEUX RD, CENTRAL, HK. 香港德輔道中317號啓德商業大厦2006-8室 FAX(傳道機): 5-8153559

|         | 437393(8 LINES) TLX  | (電傳):66604 EPFCL H |
|---------|----------------------|--------------------|
| 福州      | MIN HAI 105          | 逢一、十一、廿一           |
| 7世711   | MIN HAI 109          | 逢四·十四·廿四·          |
|         | MIN HAI 120          | 造六、十六、廿六           |
|         | MIN HAI 112          | 速ハ・十八・廿八           |
|         | XUE FENG SHAN V.8930 | 2-7/11 9/11        |
| 厦門      | XIA SHUI YUN 25      |                    |
| 122   1 | YU ZHI 4             | 逢星期三               |
|         | MTN HAT 225          | 逢星期五 .             |

LUO JIANG V.XI.8961 5-9/11 11/11 QUANZHOU 1 逢五、十五、廿五 逢十、二十、三十 MIN HAI 224 ZHAN QIONG BO 2001/2002

ZHAN QIONG BO 01/02 ZHAN GANG BO 4/5 HAI GANG BO 1102 收貨站:柴灣建豐碼頭

OTHER SERVICES **唐**承接至廣州、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭

、張家港、上海、天津、大連、靑島之海運服務。 ■家接至世界各地之海陸空貨運服務。 ■並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船 · 拖箱· 裝拆箱等服務。

\*TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR. \*TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA. \* HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.

## 直航:悉尼、墨爾本及新西蘭

"E. CHENG" "XIAO SHI KOU"

敬貨 抵港 開航 4/11 7/11 8/11 8/11 9/11 10/11

不定期

"LONG HAI HE" BIN CHENG"

上海航線(\*業收新港貨) 10/11 12/11 13/11

14/11 17/11 18/11

"SONG CHENG" 

20/11 23/11 24/11 COSTRAN SHIPPING CO., LTD. 理 香港中環國際大厦901-2室 電話:5-459059(8線)

# 廣東國際聯運有限公司

## 全貨櫃國際聯運

全國各地二廣東省二香港二世界各地,簽發全程提單,提供貨 物集散貨權運輸 定班輪:

廣州新風、芳村碼頭:每星期兩班,天天收貨,免費三天堆存。 江門:江聯18、江聯28、每星期兩班、天天收貨。 汕頭、湛江、黃埔、中山:每星期兩班。

珠海、太平、蛇口、九江、:三天一班 容奇、肇慶、佛山、瀬石。

海口:每星期一班。

其他服務:承接躉船,陸上運輸,拖車,裝、拆貨櫃箱業務。 本公司代理其他航線之大小船舶,可提供廣東省水路全集裝箱。 散雜貨運力、補有陸路貨櫃拖車服務。

地址:香港干諾道西一至三號 收貨站;珠江倉礦運輸有限公司 億利商業大厦二十五樓 屯門40區320地段 電話:5-414663 傳真:5-412385 電 話:0-4612808

25/F., Yardley Commercial Building, 1-3 Connaught Road, W., Hong Kong. 5-414663

#### 中國對外貿易運輸公司錢塘公司 CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., QIAN TANG CO.

IN PORT ETD 6/11

ETA 15/11 ETD 18/11

電話: 3-7288321

ETA 10/11 ETD 15/11

ETA 23/11 ETD 18/11

太平船務(香港)有限公司

# 川崎汽船株式會社

|到港 | 13/11 "CONCORD HAYATO" (路航 : 14/11 ▶到港・10/11

到港:13/11

"TRIDENT 【啓航 11/11 BALTIC"

智利各埠, Iquique, \* Val paraiso San Antonio, Antofagasta,

加勒比海 : \* Cristobal。 Bridgetown, At Santo Domingo, Port of Spain Port Au-Prince, Kingston, WLCL Acceptable

" C.R.POINTE 西海 : Matadi, Apapa, Lome NOIRE " Abidjan

| 他代理・川崎(香港)有限公司 | 香港統一中心33字標 電話:5-8615561 **》文件部:(出口)5~8616616** (入口)5-8615528 |收賣站 | 利高集運倉庫有限公司

散貨。油塘灣東源街 8 號

奖浦寅權465地及MTL對閩

澳門接機處。澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣面鄉 中心人座1101室 電話:663311 傳真機:569233

# Freight-Trans International Co., Ltd. 香港中環怡和大厦9樓918室 電話:5-8449198 条

天津市海運公司

Tientsin Marine Shipping Co.

香港二天津(新港)貨箱/雜貨班輪 兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春 邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、通化、西安及營口(雜貨及拼/整箱貨) 收货 截貨 到一种港船 名" 收货 截货 到——離港

香港/天津(新港)拼/整箱貨 TIAN YUE(天殿)Y.129AB 即日 7/11 9-10/11 SKY HOVER(天翔) V.15AB 7/11 12/11 14-15/11 TIAN YAN(天燕) V.90AB 12/11 17/11 19-20/11 TIAN YUE(天曜) Y.130AB 18/11 23/11 25-26/11

收货站:城安堡里者很公司

收貨站:海港貨糧運輸有限公司

承接大宗貨物到 中國沿岸各地

收货 截貨 到——離港

C Y:海港貨櫃運輸有限公司 電話:0-4634562 收货站: 葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals 電話:0-4253325 TRS:越安貨運有限公司 €#: 0-4675583

環亞(上海)國際貨運公司 Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int I Transp. Corp. 香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸 收貨 截貨 到——都港 船 名

EXLANG JIANG V8925 DE 6/11 6-8/11 XIANG JIANG V8927 16/11 22/11 22-24/11 4 SAN JIANG V. 1931 - 15/11 14/11-17/12 SAN JIANG V8933 26/11 2/12 1/12-4/12

電話:0-4675583

中國對外貿易運輸公司 ——天津介公司 SINDIVANS China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch

香港二天津(新港)貨櫃班輪 貨車或火掌質(整/拼箱貨)往:塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、 張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等。 收货 截貨 到一一維港 船 名 收货 截货 到——離港

香港/天津(新港)拼/整着費 TRADE RELISH(易体) Y8919N ep 日 5/11CY 6-7/11 TRADE RELISH(易体) Y8920N12/11 17/11 19-20/13 NORDHEIDE(諸赫德) V8901N 即日 5/11 7-8/11 NORDHEIDE(諸赫德) V8902N 18/11 18/11 20-21/11

·收货站:基滴现代货槽码题 [Modern Terrmitals Limited] 電話:0-4253325

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd

收貨 截貨 到——離港 收作. 視轉 到一維港 船 名 MILD UNION(通聯) V8941 4/11 9/11 10-11/11 MILD SUN(通順) V8946 14/11 19/11 20-21/11 MILD OCEAN(通洋)V8902 10/11 15/11 11-17/11 MILD OCEAN(通洋)V8904 19/11 24/11 25-26/11

重話:0-4634562

AIIII、全達船務有限公司 ALLPOINTS MARITIME INC.

香港一高雄/基隆全貨箱班輪 兼收危險貨/拼籍貨

收货 截貨 到---離港 收货 截货 到一雄港 船 名 8/11 13/11 18-14/11 MILD UNION(通跡) Y8942 14/11 19/11 19-21/11

快貨坊:海港貨櫃運輸有限公司 電話:0-4634562

中國遠洋運輸總公司河北省公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY, HEBEL BRANCH

張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樂、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等。 · 收货 截货 到---雄港 船 名 收貨 截貨 到——維治

ANGUO(安国)Y8929/30 7/11 12/11 13-14/11 收貨站「海港貨櫃運輸有限公司 電話:0-4634562

國』際 輸品

精電: MR. CHAN TZE KIN / MS FREDA CHEUNG 5-8446462 5-8449167 INTERNATIONAL TRANSPORT & PROJECT DEPARTMENT

全程運輸/中轉貨運

# 閩安航運企業有限公司

# 篡裝箱班輪(每月四航次)

就次 收貨 養貨 到一點港 28 永 安 V.FY013/014

"YONG AN" 5/11 6/11 6-7/11 "MIN MAO" V.FA025/026 11/11 13/11 12-14/11

"MIN MAO" V.FA027/028 20/11 22/11 21-23/11 收貨站:華聯貨運有限公司 電話: 0-4977308

数据规格 如次 收算 智慧 即時間

**國外冷一號** V.F I 033/034 MIN WAI LENG 1 HAO 17/11 17/11 16-19/11

"CHONG AN" V.FC020 1/11 1/11 30/10-7/11 "羅航 105" V.FL006 15/11 15/11 12-16/11 "東海 132 V.FT002 11/11 11/11 8 - 12/11

香港代理:華夏企業有限公司福建業務部 香港灣仔港灣道二十六號華灣大廈4204室 電話:5 8386277 傳真:852-5-8270079

FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO. r \$ Endages greek in Lall was goten fupon ( ) tot () 九龍尖沙明廣東直角港城環珠拉運中心902室。 Suite 902, World Shipping Centre, Barbour City, Canton Road, Tamshatsui, Kowloon, 1.0803-7455818-283 Toles -30717 FULMO HX Tel: 3-7354881 (6 Lines)

香港至中國各省 全貨櫃,散貨及集裝箱貨船 廣州/蘭石/江門/東莞/中山 肇慶/容奇 每星期二航次

汕頭/福州/厦門/海口/湛江 青島/上海/天津 每星期一航次

鐵路及拖運往來中國 各省本地轉/拆/拖櫃。 代客辦理貨物出入口證 及報關等服務。

歡迎垂詢

版八廿第

香港**一** 兼收往利 PROSPERITY

GAO CHENG QING HE 收貨站: 青衣: 電話: 0-4979!

香港→菲利 兼收往奥

YIN HE CHUN HE

香港⋯吉達/ 型順山 富萬山 收貨站:富大

> 船名/航次 寿河 8 V 華泰河 12V 收貨站:富大Ka

> 船名/航次 熊岳城 365/ 收貨站: 富大K:

船名/航次 華泰河 11E 華 勝 8930/ 平頂山 49/50 收貨站: 富大 R

船名/航次 潮白河 92 北戴河 75 收貨站: 富大K

代理

國地 **GUOJI** 中環等

香港

船名

專門承達 兼收黄 

東方海タ . 全貨櫃定期班

航次 東方先遣 OOCL ADVA 東方大忠 1 OOCL AMBY

(戴貨

讀

書目

期五八五第

、名江

都、安藍「

澗

讀

-年九八九一

Pao

d, Hong Kong

な大: 印督

香:址 地

五:機總話電

五:眞傳文圖

859 HKTKP HX

、紙出日今

印利有港香

屯家許

·方的會際礎 對認氣談問商

滿的雙切。國

候。不丹外交大臣還 外國王的最親切的問 於大臣轉達他們對不 於大臣轉達他們對不 於情間候和良好視願

地京期間受到的熱烈 地京期間受到的熱烈 地京期間受到的熱烈

中國中央和地方中國中央1440年

冬立十初 早在垂髫之年,家裏的長輩便教我念民謡和《干家詩》,稍 長。則教以《唐詩三百首》和《宋詞選》。當時咿咿呀呀、囫圇 吞棗地念下去的古**詩詞,没想到成年後,無論信情養性,還是撰** 文抒懷,都給我帶來了受用不盡的好處。如今,我當然已很少得 П 翻這類啓蒙讀物,但仍把它們放在會架上,好讓我的女兒也能繼 續使用它們·熱讀它們,從中汲取養分。 在詩歌成就可以媲美於中國的英倫三島,人們也頗講究選導 ,像《英詩金庫》、《企鵝版英詩選》之類,都是名重一時的英 詩選本。但是,這類選本主要是選給英語國家的讀者看的,對非 英語國家的讀者尤其是中小學生,就不盡適合。印象中,坊間專 門選給兒童看的英詩選不是没有,但像《英詩金庫》或《唐詩三 百首》那樣能經得起時間考驗、為歷代讀者樂讀不輟的本子還未 之前見, 至於專為非英語國家學生而選的本子, 則更屬鳳毛麟 角。香港教育出版社最近出版、由比克利博士( Dr.

> 的不足,作了一些有益的嘗試。 首先,該書按非英語國家中小學低年級學生、中年級學生、 高年級學生為界編為三册,俾收由浅入深,循序漸進之效。考慮 到低年級學生直覺較强,領悟力相對不足的特點,第一冊選取較 簡單而能琅琅上口的詩歌,借以提高他們的音樂感和韻律感。這 裏面,以童謡和近乎民謡的文人創作為主。第二册程度有所加深 · 民謡的比例開始減少 · 而更多地採用了諸如德 · 拉 · 梅爾 Walter de la Mare), 吉卜林 (Rudgyard Kipling) 一類 詩人顯淺易讀的作品,旨在培養學生的描繪能力。第三册幾乎清 一色是文學史上有定評的詩作,照顧到學生初學的特點,入選之 作均較平易曉楊,有助於提高審美能力(值得一提的是,二、三 集各入選課成英語的中國古詩若干首,作為中國人,看到以另一 種語言載體出現的先人作品,當在新奇之餘,復感到親切,編者

Bickley) 主编的三卷本「Poems to Enjoy」,為彌補前人

的苦心也於兹可以具見)。 除此以外,第一集分為朗誦篇 ( Poems to Speak ),演 與舞篇(Poems to Act and Dance)、描繪篇 (Pictures in Poetry)及故事篇(A tale is told),第二、三巢剔除演與 舞篇,其他一仍其當,從各個方面培養學生的音樂感、使用文字具象地描 迷事物的能力以及口頭表達能力。如果說,《干家詩》之類的讀本主要是 就詩選詩,只考慮如何讓讀者由淺入深地欣賞到好詩,那末「Poems to enjoy」編者涉及的層次就複雜得多,這裏面有詩學,美學、心理學、教 育學乃至社會學的學問。有人說,現代選學也隨着社會的進步而益趣繁複 ,成為多學科的結晶,此話是一點兒也不誇張。

值得一提的還有該書的注釋。名種英詩選集、全集、我想最為人詬病 的地方便在於它們的注釋或語焉不詳,或乾脆略而不注。地名、人名固然 難以考索·更難的是各種典故和詩人於筆誤。比之蘇聯出版的各種詩選那 詳賅的注釋,英國出版物道方面的不足是顯而易見的。作為供非英語國家 兒童閱讀用的詩選,「Poems to enjoy」既不能没有一點注釋,也不能 過於繁瑣,而必須是詳略有當,恰到好處,試以濟慈的十四行詩《海頌》 (On the sea)為例。 該詩在濟慈的十四行詩中,是較有哲理和氣魄的一首。難點在兩個地

方。一是第三、四行中「Till the spell of Hecate leaves them their old shadowy sound 」,我把它勉强譯為「赫卡忒的符咒使之歸 於寧謐。」其中赫卡忒該書作了注釋,這一初學者原來頗感晦澀的句子, 經此一注意思便顧豁得多。其二是最末一行的

「As if the Sea-nymphs guired!」(有 如聽到海妖高歌)。guired即choired,詩人 為諧韻而拾此就彼。也是非注不可。因guir一 般中型字典都不收,只見之於較大型的字典 **肇者接觸西詩,是進中學之後的事,那時** 

最愛讀的,當然是纏綿悱**惻的情詩。而讀到斯** 带文生的《兒童樂園》,却是進入「而立」之 年以後,早已飽經滄桑,難覓童心了。日前逛 書店,偶爾讀到「Poems to Enjoy」,彷彿 「見我童心二十年」,一股情新的朝氣撲面而 來。當然,要說「Poems to Enjoy」是一本 這個定論,份量也太輕。不過有一點可以肯定 的,這是一册真正面向中小學生的詩歌讀物

提這的

東流武器

中華書局(香港)有限公司

出版 發行: 3-7150175 FAX: 5-76584®

《题百三術藝代古》紹介

演令著於關世

· 之者書書中藝著本線如家之國術者

説動最。本有現名·青在 是術近上領納在個中一 三推海恐須讀方將部

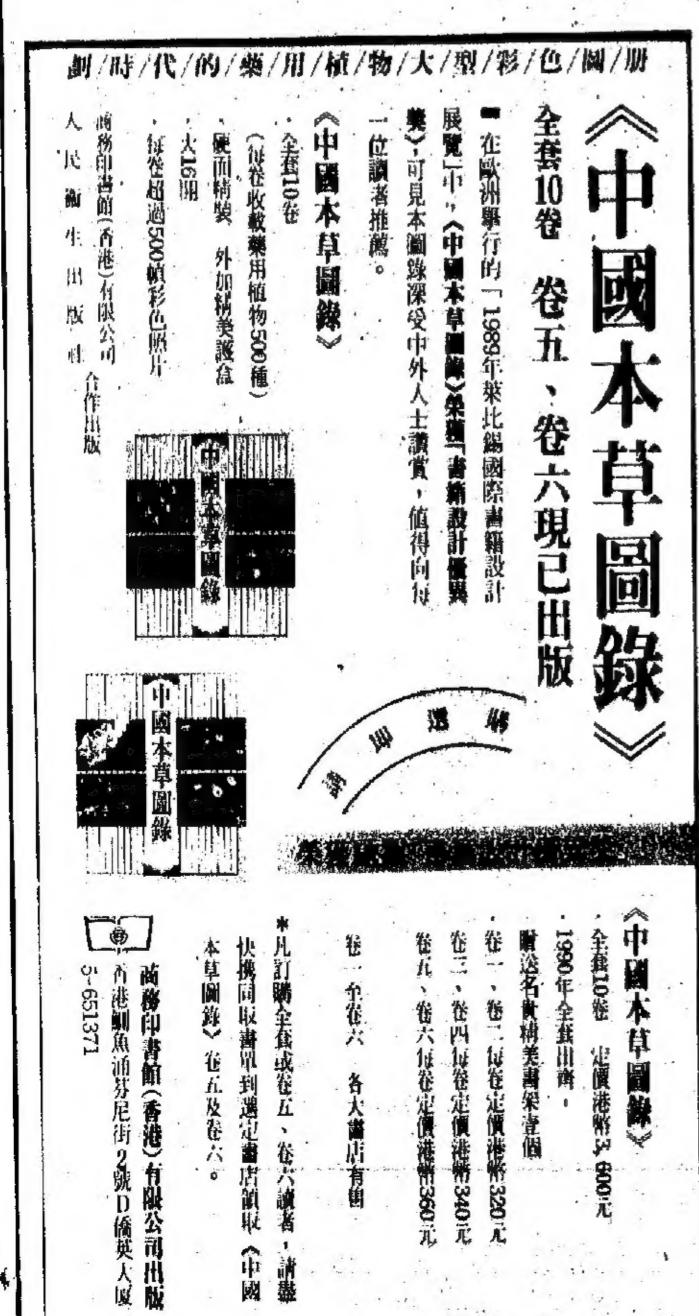
盤來照地其頁三而而「 却又皆盤實一郡説説打 被是時就兵究失·,收

廣陵散》· 曾在公元]

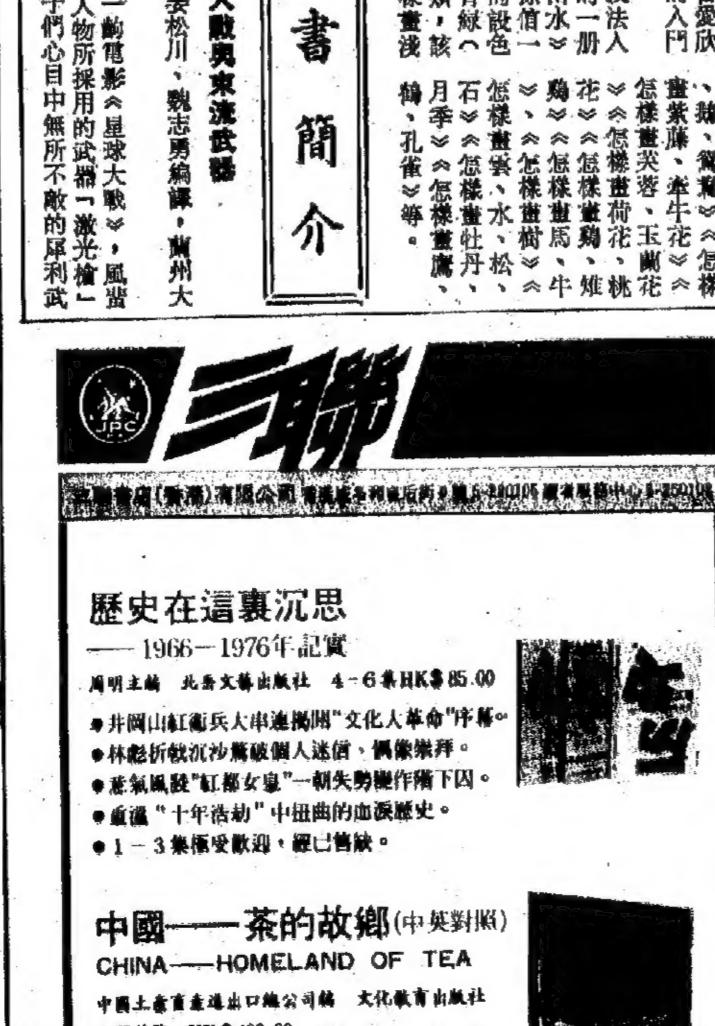
的取材、曲調有打破常規的做法女》和《蝴蝶夫人》也如此。由中國的樂曲如此,外國的名

定能成為其正的知音者

**福康在殺氣運人的刑場上** 六三年一個秋風爤殺的中 如上事令學年 · 材内容源出於漢 道《廣**峻散**》從



/的/中/草/藥/學/百/科/王/县/書



各民族不同的吃茶方式;各朝喝茶

